

Table des matières

Avant de prendre le volant

Introduction	2
Instruments	5
Commandes et équipements	23
Sièges et dispositifs de retenue	78

Démarrage et conduite

Démarrage	113
Conduite	120
Dépannage	152

Interventions

Entretien et soins	182
Contenances et spécifications	241
Index	250

Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie, enregistrement, archivage ou tout autre procédé de stockage, de traitement et de récupération de l'information, ainsi que la traduction, sans l'autorisation écrite préalable de Ford Motor Company.

Introduction

SYMBOLES

Ce symbole indique un avertissement. Pour de plus amples renseignements, lisez la rubrique ci-dessous intitulée *Avertissements*.



Ce symbole annonce des renseignements qui ont trait au recyclage de certains produits automobiles et à la protection de l'environnement.



Un usage adéquat du véhicule ainsi que le respect des normes relatives à la collecte ou à l'élimination des produits nettoyants et lubrifiants constituent des étapes importantes pour la protection de l'environnement.

AVERTISSEMENTS

Les rubriques identifiées par le symbole d'avertissement fournissent des renseignements destinés à réduire les risques de blessure pour vous-même et les autres, et à prévenir les dégâts potentiels au véhicule et à son équipement.

RODAGE DE VOTRE VÉHICULE

Il n'existe aucune règle particulière quant au rodage de votre véhicule. Évitez simplement de conduire à des vitesses trop élevées au cours des premiers 1 600 kilomètres (1 000 milles). Faites souvent varier la vitesse du véhicule afin de faciliter l'adaptation des pièces mécaniques entre elles.

Dans la mesure du possible, évitez les freinages brusques au cours des 1 600 premiers kilomètres (1 000 milles).

AU SUJET DE CE GUIDE

Les renseignements présentés dans ce guide étaient exacts au moment de mettre sous presse. Ford peut modifier ces renseignements sans préavis et sans aucune obligation.

NOTES PARTICULIÈRES

Utilisation de ce véhicule comme chasse-neige



N'utilisez pas ce véhicule comme chasse-neige.

Utilisation de ce véhicule comme ambulance



N'utilisez pas ce véhicule comme ambulance.

Votre véhicule n'est pas équipé d'un ensemble de préparation Ford pour ambulance.

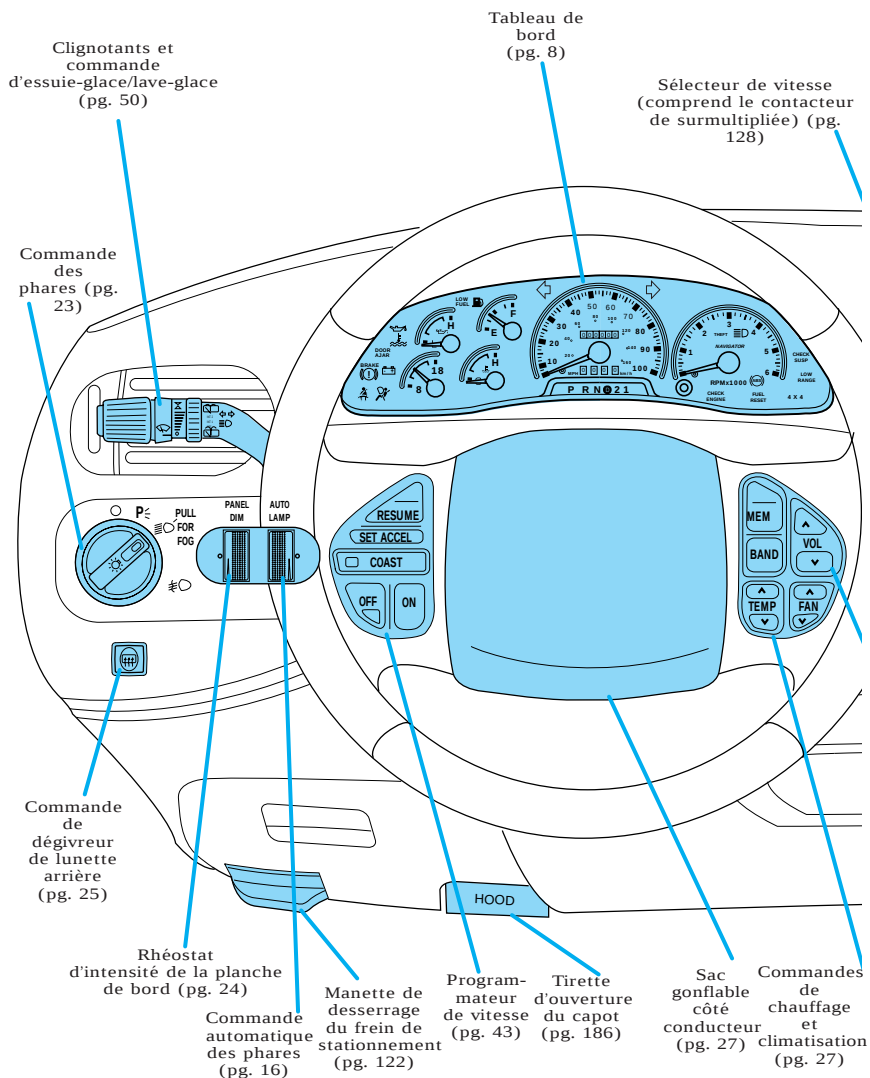
Avis aux propriétaires de véhicules utilitaires

Avant de conduire votre véhicule, prenez soin de lire attentivement le présent Guide du propriétaire. Votre véhicule n'est pas une voiture de tourisme. Comme avec tout autre véhicule de ce genre, une conduite négligente peut provoquer une perte de contrôle du véhicule ou un accident.

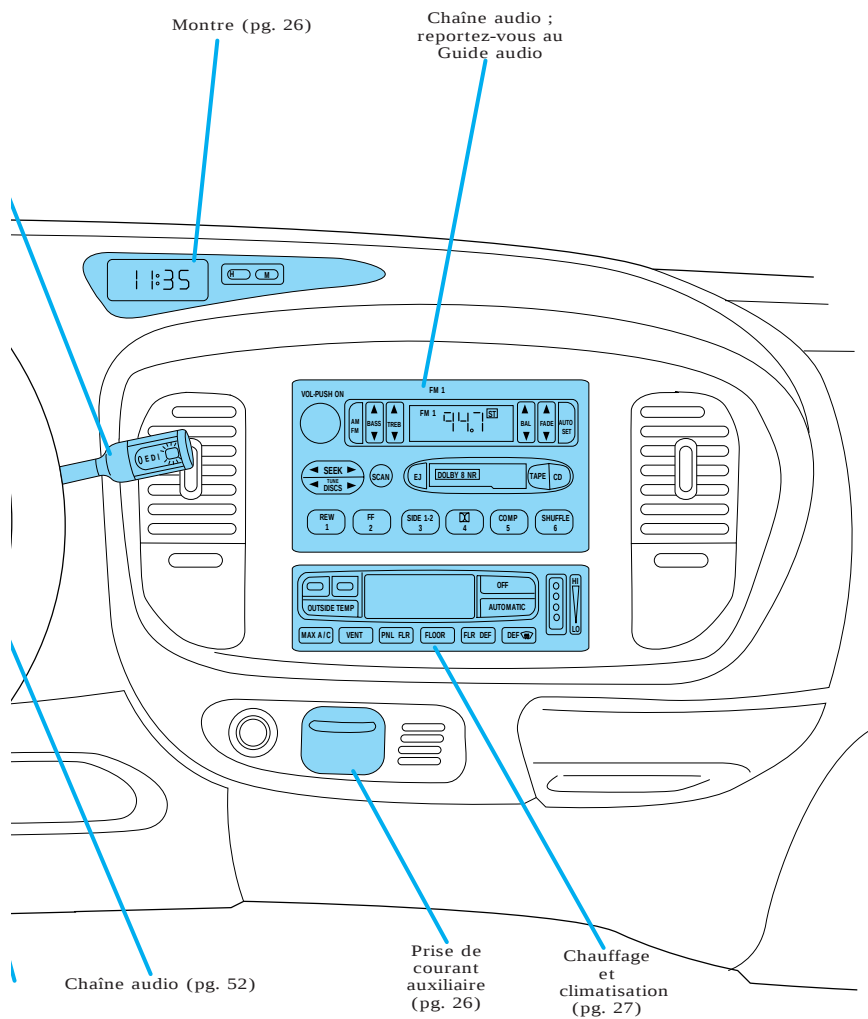
Introduction

Ne manquez pas de lire *Conduite tout terrain* dans le chapitre *Conduite* ainsi que le supplément intitulé Véhicules Ford à quatre roues motrices fourni avec les véhicules utilitaires et 4x4.

Instruments

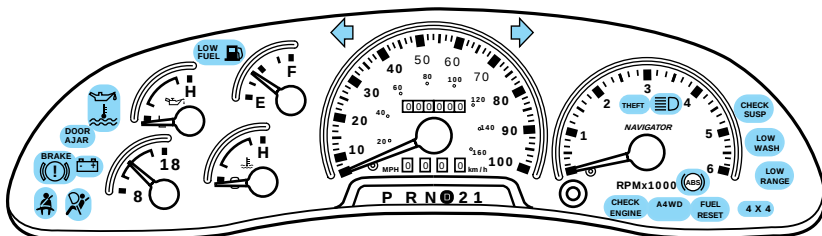


Instruments



Instruments

TÉMOINS ET CARILLONS D'AVERTISSEMENT



Low Fuel (Témoin de bas niveau de carburant)

Ce témoin s'allume quand le niveau du réservoir de carburant est bas. Il s'allume aussi brièvement lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position contact et que le moteur est à l'arrêt.



Check Engine (Témoin d'anomalie du moteur)

Votre véhicule est équipé d'un ordinateur qui vérifie le système de contrôle des émissions. Ce système est connu sous le nom de circuit de commande embarqué (OBD II). Ce circuit protège l'environnement en s'assurant que votre véhicule continue à répondre aux normes gouvernementales concernant les émissions. Le circuit OBD II aide également votre mécanicien à effectuer les interventions sur votre véhicule.

Le témoin d'anomalie du moteur *Check Engine* s'allume lorsque le



contact est établi à titre de vérification de l'ampoule. S'il s'allume après la mise en marche du moteur, cela indique une défaillance d'un des systèmes de contrôle des émissions du moteur. Le témoin peut s'allumer sans qu'un problème apparent concernant la conduite du véhicule ne se manifeste. Le véhicule peut généralement être conduit et ne requiert pas de remorquage.

Que faire si le témoin Check Engine s'allume ?

Si le témoin s'allume de façon continue :

Cela indique que le circuit de commande embarqué OBD II a décelé une défaillance.

Des anomalies temporaires peuvent faire que le témoin *Check Engine* s'allume au tableau de bord. Ceci se produit, par exemple, lorsque :

1. Le réservoir de carburant est vide. (Le moteur peut avoir des ratés ou mal fonctionner.)
2. Le carburant est de mauvaise qualité ou contient de l'eau.
3. Le bouchon du réservoir d'essence est mal fermé.

Ces anomalies temporaires peuvent être corrigées en remplissant le réservoir de carburant de bonne qualité et/ou en fermant adéquatement le bouchon du réservoir d'essence. Au bout de trois cycles de conduite sans

Instruments

aucune anomalie temporaire, le témoin *Check Engine* devrait s'éteindre. (Un cycle de conduite consiste en une mise en marche du moteur à froid, suivie d'une période de conduite en milieu urbain et sur autoroute.) Aucune intervention supplémentaire n'est requise.

Si le témoin *Check Engine* reste allumé, faites vérifier votre véhicule à la première occasion.

Si le témoin clignote :

Cela indique que le moteur a des ratés qui peuvent endommager votre réacteur catalytique. Vous devriez conduire de façon modérée (en évitant les fortes accélérations et décélérations) et faire vérifier votre véhicule à la première occasion.



En cas de ratés du moteur, des températures excessives du système d'échappement peuvent endommager le réacteur catalytique, le circuit d'alimentation en carburant, la moquette intérieure ou d'autres éléments du véhicule, ou même provoquer un incendie.

Témoin des sacs gonflables

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position ON (contact). Si le témoin ne s'allume pas, clignote continuellement ou



ne s'éteint pas, faites vérifier immédiatement le circuit des sacs gonflables.

Témoin des ceintures de sécurité

Ce témoin s'allume lorsque le contact est établi à l'allumage pour vous rappeler de boucler votre ceinture. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.



Témoin des freins

Ce témoin s'allume quand le frein de stationnement est serré. L'allumage du témoin avec le frein de stationnement desserré indique un niveau de liquide de frein insuffisant.



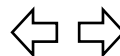
Témoin des freins antiblocage (ABS)

Ce témoin s'allume momentanément lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position ON (contact) et que le moteur est à l'arrêt. Si ce témoin reste allumé ou se met à clignoter, c'est l'indication que les freins antiblocage requièrent une intervention.



Témoin des clignotants

Ce témoin s'allume lorsque les clignotants gauches ou droits ou les feux de détresse sont activés. Si un ou les deux témoins restent allumés en permanence ou clignotent rapidement, vérifiez si



Instruments

une ampoule de clignotant a grillé.
Référez-vous à *Ampoules extérieures* dans le chapitre *Entretien et soins*.

Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont allumés.



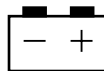
Témoin de l'alarme antivol SecuriLock

Ce témoin indique que l'alarme antivol est armée. Référez-vous à *Système antivol* dans le chapitre *Commandes et équipements*. Ce témoin s'allume brièvement quand le contact est mis en position ON/START (contact/démarrage). Si le témoin ne s'allume pas, continue à clignoter ou reste allumé, faites vérifier le système. Référez-vous à *Système antivol SecuriLock* dans le chapitre *Commandes et équipements*.

THEFT

Témoin du circuit de charge

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position ON (contact) et que le moteur est à l'arrêt. Ce témoin s'allume également pour indiquer une anomalie de charge de la batterie et que le circuit électrique du véhicule doit être vérifié.



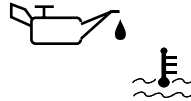
Témoin de pression d'huile moteur/Témoin de liquide de refroidissement du moteur

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position ON (contact) et que

- la température du liquide de refroidissement du moteur est très élevée
- la pression de l'huile moteur est basse

Ce témoin sert à vous avertir que le système requiert votre attention et vous rappelle de vérifier les témoins de température de liquide de refroidissement et de pression d'huile moteur.

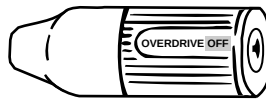
Référez-vous à *Thermomètre du liquide de refroidissement* et *Témoin de pression d'huile moteur* dans ce chapitre pour de plus amples renseignements.



Témoin d'annulation de surmultipliée (TCIL)

Le témoin d'annulation de surmultipliée (TCIL), qui se trouve sur le sélecteur de vitesse, clignote rapidement si une anomalie est décelée. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Ford dans les plus brefs délais. Si vous ne remédiez pas au problème, vous risquez d'endommager la boîte de vitesses.

La mention OFF à l'extrémité du sélecteur de vitesse constitue le



Instruments

témoin d'annulation de surmultipliée (TCIL).

Témoin quatre roues motrices gamme basse (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume lorsque le mode 4L (quatre roues motrices gamme basse) est sélectionné.

**LOW
RANGE**

Témoin quatre roues motrices (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume lorsque le mode quatre roues motrices est sélectionné.

4x4

Témoin quatre roues motrices automatique (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume lorsque le mode A4WD (4 roues motrices automatique) est enclenché.

A4WD

Témoin de vérification de la suspension pneumatique

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est mis et que le moteur est à l'arrêt. Il s'allume également lorsque le système de

**CHECK
SUSP**

suspension pneumatique requiert une intervention.

Pour de plus amples renseignements sur la suspension pneumatique, reportez-vous au chapitre *Conduite*.

Témoin de bas niveau de liquide lave-glace

Ce témoin s'allume quand le contact est mis et que le niveau du liquide lave-glace est bas.

**LOW
WASH**

Door ajar (Témoin de portière entrouverte)

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position ON (contact) ou START (démarrage) et qu'une portière n'est pas bien fermée.

**DOOR
AJAR**

Témoin de coupure d'alimentation en carburant

Ce témoin s'allume au moment où le contact est établi à l'allumage si l'interrupteur de la pompe d'alimentation est déclenché. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la rubrique *Interrupteur automatique de la pompe d'alimentation* du chapitre *Dépannage*.

**FUEL
RESET**

Témoin des ceintures de sécurité

Ce témoin s'allume lorsque le contact est établi à l'allumage pour

Instruments

vous rappeler de boucler votre ceinture.

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

Témoin des sacs gonflables

Pour des renseignements sur le témoin des sacs gonflables, référez-vous au chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

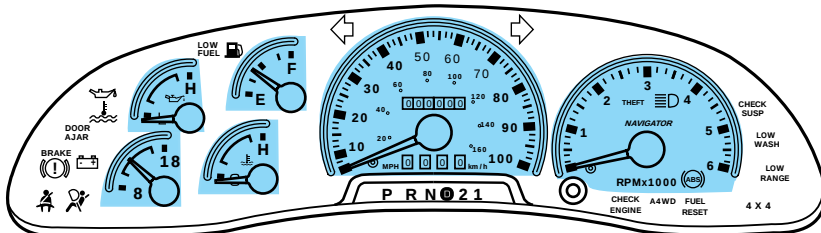
Carillon d'oubli de la clé dans le commutateur d'allumage

Ce carillon retentit lorsque la clé est laissée dans le commutateur d'allumage en position OFF/LOCK (arrêt/antivol) ou ACC (accessoires) et que la portière du conducteur est ouverte.

Carillon d'oubli des phares allumés

Ce carillon retentit lorsque les phares sont allumés, que le contact est coupé à l'allumage (avec la clé retirée du commutateur d'allumage) et que la portière du conducteur est ouverte.

INDICATEURS

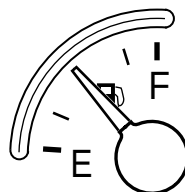


Jauge de carburant

La jauge de carburant indique le niveau approximatif de carburant dans le réservoir (lorsque le contact est établi). L'indication de la jauge peut varier légèrement en cours de route sous l'effet du mouvement de carburant dans le réservoir quand le véhicule se déplace. Le contact doit être coupé pour faire le plein de carburant.

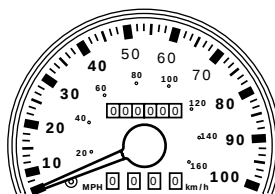
Lorsque la jauge se met à indiquer que le réservoir est vide, il reste encore une petite quantité de carburant dans le réservoir.

Lorsque vous faites le plein après que la jauge ait indiqué que le réservoir était vide, la quantité de carburant nécessaire pour remplir le réservoir sera donc inférieure à la contenance nominale de ce dernier.



Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse vous informe sur la vitesse courante du véhicule.



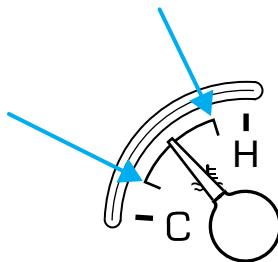
Instruments

Thermomètre du liquide de refroidissement

Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur. A température normale de fonctionnement, l'aiguille demeure dans la plage normale (entre les repères « H » et « C »). Si l'aiguille atteint la plage rouge, cela indique que le moteur surchauffe. Arrêtez le véhicule, coupez le contact et laissez le moteur refroidir. Référez-vous à *Liquide de refroidissement du moteur* dans le chapitre *Entretien et soins*.



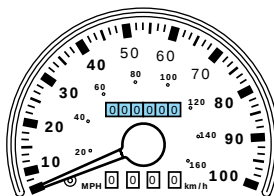
Ne déposez jamais le bouchon du circuit de refroidissement lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.



Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement, mais n'en indique pas le niveau. Si le liquide de refroidissement n'est pas au niveau approprié ou n'est pas constitué du mélange adéquat, l'indication du thermomètre ne sera pas précise.

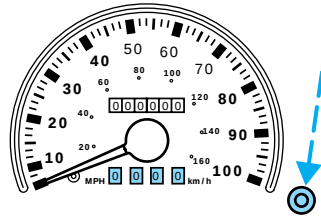
Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique le nombre total de kilomètres (milles) parcourus par le véhicule depuis sa mise en service.



Compteur journalier

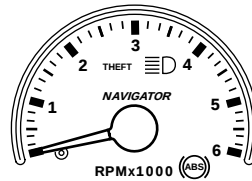
Le compteur journalier indique le nombre de kilomètres (milles) parcourus pour un trajet particulier. Pour le remettre à zéro, appuyez sur le bouton.



Compte-tours

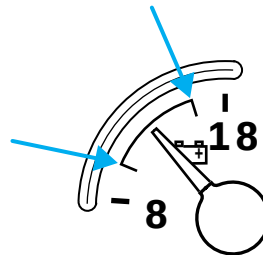
Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute.

Si vous conduisez avec l'aiguille du compte-tours dans la zone rouge, vous risquez d'endommager le moteur.



Voltmètre de la batterie

Ce cadran indique la tension de la batterie lorsque le contact est établi à l'allumage. Si l'aiguille se déplace et reste hors de la plage normale de fonctionnement (comme indiqué), faites vérifier le circuit électrique du véhicule dès que possible.

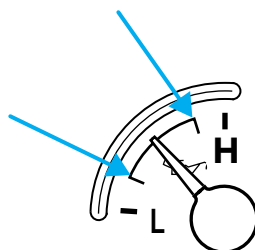


Instruments

Manomètre d'huile moteur

Cet indicateur montre la pression de l'huile moteur dans le système. Tant que l'aiguille demeure dans la plage normale (entre les repères « H » et « L »), la pression est satisfaisante.

Si le manomètre indique continuellement une pression basse à un régime moteur normal, référez-vous à *Vérification et appoint d'huile moteur* dans le chapitre *Entretien et soins*. Si le manomètre indique une basse pression d'huile moteur et que le niveau d'huile est bon, arrêtez le moteur immédiatement et faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire ou un technicien qualifié.



AFFICHEUR MULTIMESSAGE

L'afficheur multimessage vous indique l'état de votre véhicule par le biais d'un contrôle constant de ses circuits. Vous pouvez choisir les fonctions que vous désirez afficher.

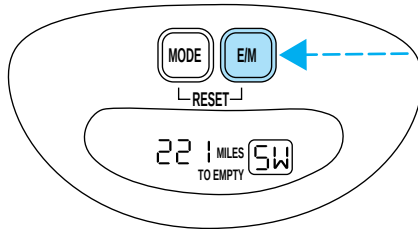
L'aspect de l'afficheur multimessage peut varier suivant votre choix d'options, mais les fonctions sont les mêmes.

L'afficheur multimessage ne fonctionne que lorsque le commutateur d'allumage est en position ON (contact).

Fonctions

Touche English/Metric (E/M)

Appuyez sur cette touche pour faire passer l'affichage d'unités métriques en unités anglo-saxonnes, ou vice-versa.



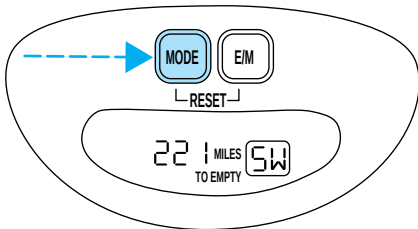
Commande de mode

Chaque fois que vous appuyez sur la touche MODE, une fonction différente est affichée :

Affichage du compas. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la section *Affichage du compas* dans le chapitre *Commandes et équipements*.

Autonomie. Cet affichage indique le nombre approximatif de kilomètres (milles) qu'il vous reste à parcourir avant de tomber en panne sèche. Cette indication peut être imprécise dans les cas suivants :

1. changements substantiels dans la consommation d'essence, comme en cas de traction de remorque. Dans ce cas, l'indication ne sera erronée que temporairement.
2. démarrage du véhicule stationné sur une côte.
3. moins de 30 litres (8 gallons U.S.) de carburant sont ajoutés au réservoir.



Instruments

L'affichage de la fonction d'autonomie clignotera pendant 5 secondes lorsque vous avez approximativement assez de carburant pour couvrir les distances suivantes :

- 80 km (50 milles)
- 40 km (25 milles)
- 16 km (10 milles)

Consommation moyenne.

L'affichage indiquera la consommation moyenne de carburant en litres/100 km (milles/gallon) depuis la dernière remise à zéro.

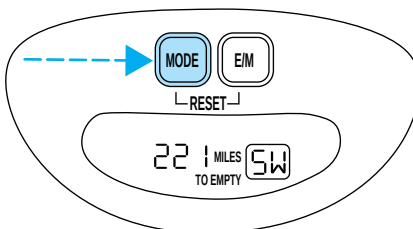
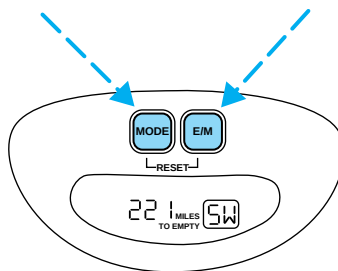
- Pour remettre à zéro l'affichage de la consommation moyenne :

1. Appuyez sur la touche MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que la mention AVG F/ECON soit affichée (aucun autre affichage ne peut être remis à zéro).

2. Appuyez sur les touches E/M et MODE simultanément.

Consommation immédiate. Cet affichage indique la consommation immédiate de votre véhicule.

Appuyez de nouveau sur la touche MODE pour éteindre l'afficheur multimessage.



Commandes et équipements

COMMANDE DES PHARES ET DES PHARES ANTIBROUILLARD

Faites tourner la commande à la position désirée :

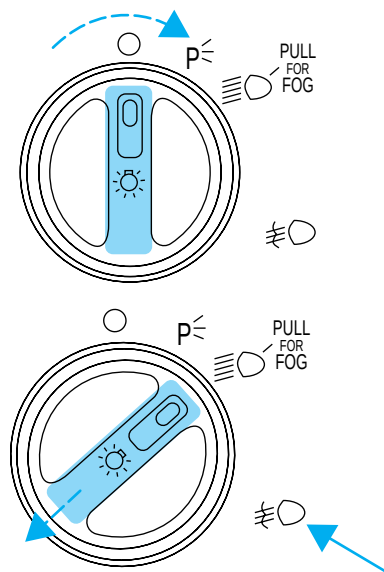
○ — Hors fonction.

P≡ — Feux de stationnement allumés.

≡○ — Phares allumés.

La commande des phares sert également à actionner les phares antibrouillard. Ceux-ci ne peuvent être mis en fonction que lorsque les phares sont en position ≡○.

Tirez la commande des phares vers vous pour actionner les phares antibrouillard. Leur témoin ≡○ (situé à la droite de la commande) s'allumera.



Feux de jour (véhicules canadiens seulement)

Le module des feux de jour allume les phares à intensité réduite lorsque :

- le véhicule est en marche
- le frein de stationnement est complètement desserré
- le commutateur d'éclairage est en position ○

Commandes et équipements

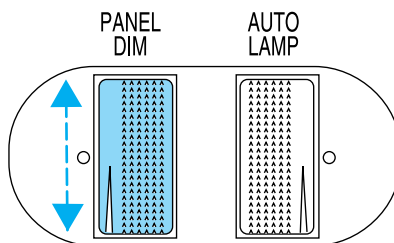


Le module des feux de jour n'allume pas les feux arrière et les feux de stationnement. Allumez vos phares à la tombée de la nuit, sinon des risques de collision pourraient s'ensuivre.

RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DE LA PLANCHE DE BORD

Tournez la molette pour faire varier l'intensité d'éclairage de la planche de bord.

- Tournez vers le haut pour augmenter l'intensité lumineuse.
- Tournez vers le bas pour diminuer l'intensité lumineuse.

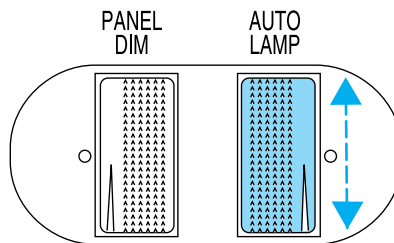


COMMANDE DE MISE EN FONCTION AUTOMATIQUE DES PHARES

Ce dispositif à détection automatique de la lumière allume et éteint automatiquement les phares sans recours à la commande des phares.

Il sert également à maintenir les phares allumés pendant une durée prédéterminée après la coupure du contact.

- Pour mettre le dispositif en marche, faites tourner la commande vers le haut. Vous pouvez choisir un délai de temporisation allant jusqu'à



Commandes et équipements

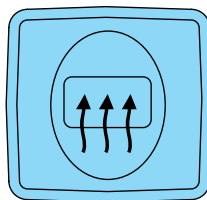
environ trois minutes en continuant à tourner la commande vers le haut.

- Pour éteindre le dispositif, faites tourner la commande vers le bas, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- Une petite diode s'allume à côté de la commande pour indiquer que les phares ont été actionnés par le biais de la commande de mise en fonction automatique.
- Les phares antibrouillard ne peuvent pas être mis en marche par la commande de mise en fonction automatique des phares. Pour les mettre en marche, tournez la commande des phares à la position , et tirez.

DÉGIVREUR DE LUNETTE ARRIÈRE

Appuyez sur la commande du dégivreur pour éliminer les minces couches de glace et la buée de la lunette arrière.

- Une petite diode s'allume dans le témoin quand la commande est activée.



Le commutateur d'allumage doit être en position ON (contact) pour que le dégivreur de lunette arrière puisse être utilisé.

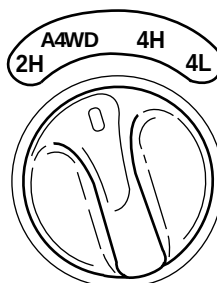
Le dégivreur s'arrête automatiquement après 10 minutes ou lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position OFF (arrêt). Pour arrêter le

Commandes et équipements

dégivreur manuellement avant que les dix minutes ne se soient écoulées, appuyez de nouveau sur la commande.

COMMANDE DE QUATRE ROUES MOTRICES (4WD) (SELON L'ÉQUIPEMENT)

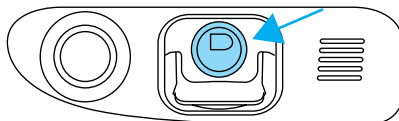
Cette commande actionne le mode Control-Trac 4WD. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la rubrique *Système Control Trac automatique pour quatre roues motrices* dans le chapitre *Conduite*.



PRISE DE COURANT AUXILIAIRE

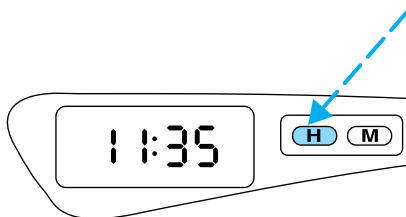
Cette prise de courant de 12 volts est une source auxiliaire de courant pour accessoires électriques.

Ne branchez pas d'accessoires électriques dans l'allume-cigarettes. Utilisez la prise de courant auxiliaire.



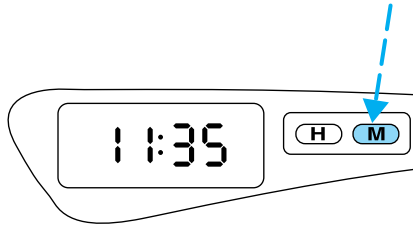
MONTRE

Pour régler les heures, appuyez sur la touche H.



Commandes et équipements

Pour régler les minutes, appuyez sur la touche M.



CHAÎNES AUDIO

Référez-vous au *Guide audio* pour plus de renseignements sur le fonctionnement de votre chaîne audio.

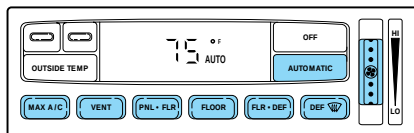
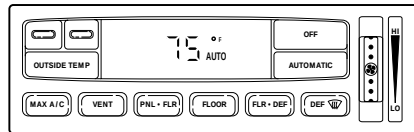
COMMANDES DE CHAUFFAGE ET DE CLIMATISATION

Dispositif de régulation électronique de la température (EATC)

Le dispositif EATC maintiendra dans l'habitacle une température sélectionnée et commandera automatiquement la circulation d'air. Vous pouvez neutraliser la régulation électronique avec une des touches manuelles, la molette de régulation de la vitesse du ventilateur ou les commandes au volant.

Pour activer la régulation électronique de température

Appuyez sur la touche AUTOMATIC, une des commandes manuelles ou la commande de régulation de la vitesse du ventilateur. Le dispositif de

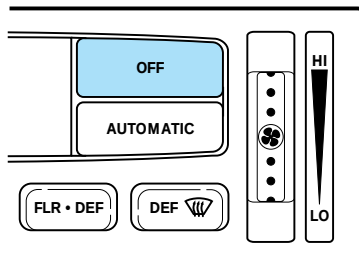


Commandes et équipements

régulation électronique ne fonctionne que lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (contact).

Pour désactiver la régulation électronique de température

Appuyez sur la touche OFF. La fonction d'affichage de la température extérieure continuera à fonctionner jusqu'à ce que le contact soit coupé.



Fonctionnement automatique

Appuyez sur la touche AUTOMATIC et sélectionnez la température désirée. Le mot AUTO ainsi que la température de consigne seront alors affichés au guichet. Le système réchauffera ou rafraîchira l'air ambiant pour atteindre la température sélectionnée. Il déterminera automatiquement la vitesse du ventilateur, la circulation de l'air et, selon les besoins, l'admission d'air extérieur ou la recirculation d'air de l'habitacle. La vitesse du ventilateur demeure automatique à moins que vous ne tourniez la molette de réglage du ventilateur ou que vous n'appuyiez sur la commande au volant du ventilateur.

Lorsque le dispositif est en mode AUTOMATIC et que l'habitacle doit

Commandes et équipements

être chauffé, l'air est dirigé vers le plancher. Toutefois, si le moteur n'est pas encore assez chaud pour permettre le chauffage de l'habitacle, le ventilateur tournera à vitesse réduite et l'air sera dirigé vers le pare-brise. Dans les trois minutes qui suivent, la vitesse du ventilateur commence à augmenter et l'air est dirigé vers le plancher.

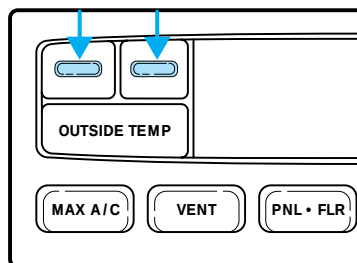
Dans certaines conditions (glaces embuées, par exemple), les commandes manuelles vous permettent de sélectionner une arrivée d'air particulière et une molette vous permet de régler la vitesse du ventilateur si nécessaire.

Choix d'une température de consigne

Le guichet affiche la température sélectionnée, la fonction (AUTO ou une des commandes manuelles) et le réglage manuel de la vitesse du ventilateur (☼) si le réglage automatique de la vitesse du ventilateur n'est pas sélectionné.

Pour commander la température, sélectionnez la température désirée entre 18°C (65°F) et 29°C (85°F) en appuyant sur la touche bleue (pour baisser la température) ou rouge (pour l'augmenter).

☼ 75 °F
AUTO



Pour un refroidissement continu, appuyez sur la touche bleue

Commandes et équipements

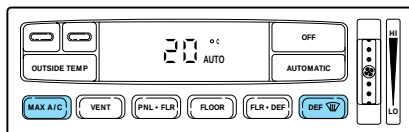
jusqu'à ce que le guichet affiche 16°C (60°F). Le dispositif de régulation électronique procédera alors au refroidissement maximal de l'habitacle (sans tenir compte de la température affichée) jusqu'à ce qu'une température plus chaude soit sélectionnée à l'aide de la touche rouge.

Pour un réchauffement maximal continu, appuyez sur la touche rouge jusqu'à ce que le guichet affiche 32°C (90°F). Le dispositif de régulation électronique procédera alors au réchauffement maximal de l'habitacle (sans tenir compte de la température affichée) jusqu'à ce qu'une température plus froide soit sélectionnée à l'aide de la touche bleue.

Conversion de la température

Appuyez simultanément sur les touches MAX A/C et DEF  (pendant une seconde) pour faire passer l'affichage de degrés Fahrenheit à Celsius.

La touche E/M (unités anglo-saxonnes/métriques) de l'ordinateur de bord ne change pas l'affichage de la température.



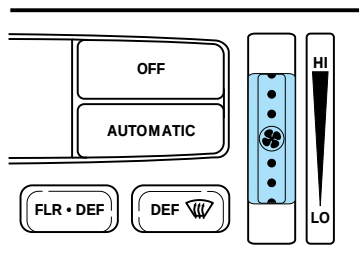
Commandes et équipements

Vitesse du ventilateur (☼)

Lorsque vous appuyez sur la touche AUTOMATIC, la vitesse du ventilateur se règle automatiquement en fonction de la température ambiante. Vous pouvez contrôler la vitesse du ventilateur à tout moment en utilisant la commande manuelle. Pour ce faire, utilisez la molette ou la commande au volant pour annuler le fonctionnement automatique du ventilateur. Faites tourner la molette vers le haut pour augmenter la vitesse ou vers le bas pour la diminuer. Appuyez sur la commande au volant vers le haut pour augmenter la vitesse et vers le bas pour la diminuer.

Le symbole ☼ sera affiché au guichet pour indiquer le fonctionnement en mode manuel du ventilateur.

Pour retourner au fonctionnement automatique, appuyez sur la touche AUTOMATIC.

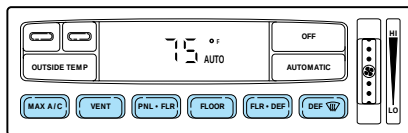


☼ 75 °F
AUTO

Commandes manuelles

Les commandes manuelles sont situées sur la partie inférieure du module de régulation électronique de la température et vous permettent de commander la direction de la soufflerie d'air. Pour rétablir la commande automatique complète, appuyez sur la touche AUTOMATIC.

Le compresseur du climatiseur fonctionne dans tous les modes à l'exception du mode FLOOR



Commandes et équipements

(plancher) et VENT (aération). Il fonctionnera également, selon les besoins, quand la fonction AUTOMATIC est sélectionnée. Cependant, la climatisation ne fonctionnera que si la température extérieure est de 10°C (50°F) ou plus.

Étant donné que le climatiseur déshumidifie l'air, il est normal que de l'eau s'écoule sous le véhicule lorsque le climatiseur fonctionne, et même après que vous ayez arrêté le véhicule.

En conditions normales, votre climatiseur devrait être réglé sur n'importe quelle position autre que MAX A/C ou OFF lorsque le véhicule est stationné. Ceci permet l'aération du véhicule.

- **MAX A/C** - Cette fonction utilise de l'air recirculé pour refroidir l'habitacle. Le guichet affiche alors 16°C (60°F). Pour sortir de ce mode, appuyez sur la touche AUTOMATIC ou sur l'une des commandes manuelles. Le fonctionnement en mode MAX A/C est plus bruyant que le fonctionnement normal du climatiseur mais plus rapide et économique. La circulation se fait par les bouches du tableau de bord. Ce mode peut également être utilisé pour empêcher la pénétration d'odeurs indésirables dans le véhicule.
- **VENT** - Cette fonction permet l'arrivée d'air extérieur par les

Commandes et équipements

bouches du tableau de bord.
Cependant, l'air ne peut pas être refroidi au-delà de la température ambiante car dans ce mode, le climatiseur ne fonctionne pas.

- **PNL•FLR** - Cette fonction distribue l'air extérieur par les bouches du tableau de bord et du plancher. Cette fonction permet l'utilisation du chauffage et du climatiseur. L'air sera réchauffé ou refroidi selon la température choisie. Pour un confort accru, l'air distribué par les bouches au plancher sera légèrement plus chaud que celui provenant des bouches du tableau de bord.
- **FLOOR** - Cette fonction permet le réchauffement maximal en faisant circuler l'air extérieur à travers les bouches au plancher. Cependant, l'air ne peut pas être refroidi au-delà de la température ambiante car le climatiseur ne fonctionne pas à ce mode.
- **FLR•DEF** - Cette fonction distribue l'air extérieur par les bouches au plancher ainsi que les bouches de dégivrage au tableau de bord. Le chauffage et la climatisation sont disponibles dans ce mode. L'air sera chauffé ou refroidi en fonction de la température de consigne. Pour un confort accru, l'air distribué par les bouches du plancher sera légèrement plus chaud que

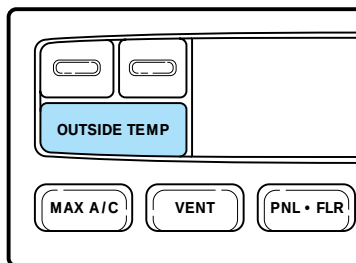
Commandes et équipements

celui provenant des bouches de dégivrage au pare-brise. Si la température extérieure est d'environ 10°C (50°F) ou plus, l'air est alors automatiquement déshumidifié, ce qui prévient la formation de buée sur les glaces.

- DEF  - Cette fonction permet d'admettre l'air extérieur par les bouches de dégivrage du pare-brise. Elle peut être sélectionnée pour le dégivrage ou le désembuage. Si la température extérieure est d'environ 10°C (50°F) ou plus, l'air est alors automatiquement déshumidifié, ce qui prévient la formation de buée sur les glaces.
- OFF - L'admission d'air extérieur est coupée et le ventilateur est arrêté. Vous pouvez utiliser cette fonction, pendant de courtes périodes uniquement, pour empêcher la pénétration d'odeurs indésirables dans le véhicule.

Affichage de la température extérieure

Appuyez sur la touche OUTSIDE TEMP pour afficher la température extérieure au guichet. Cette température sera affichée jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche OUTSIDE TEMP.



Commandes et équipements

Si la température de consigne est changée pendant l'affichage de la température extérieure, la nouvelle température choisie sera affichée pendant quatre secondes, puis la température extérieure réapparaîtra au guichet.

Si une commande manuelle est actionnée pendant l'affichage de la température extérieure, la nouvelle fonction sera affichée pendant quatre secondes, puis la température extérieure réapparaîtra au guichet ainsi que la nouvelle fonction choisie.

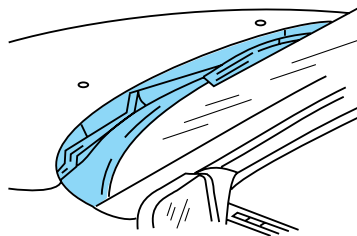
La température extérieure est plus précise lorsque le véhicule est en mouvement. Si le véhicule est arrêté, la lecture peut être plus élevée que la température réelle. De plus, les lectures que vous obtenez au guichet peuvent différer de la température donnée à la radio en raison des conditions différentes dans lesquelles les mesures ont été prises.

Conseils pratiques

- Par temps humide, sélectionnez DEF  avant de prendre la route, ce qui permettra de prévenir la formation de buée sur le pare-brise. Après quelques minutes de fonctionnement, passez au mode désiré.
- Ne conduisez pas avec le système de chauffage et de climatisation à l'arrêt, car de la buée se formerait sur les glaces intérieures.

Commandes et équipements

- Ne placez pas sous les sièges avant des objets qui pourraient nuire à la circulation de l'air vers les places arrière.
- Enlevez les accumulations de neige, de glace ou de feuilles mortes qui pourraient obstruer l'admission d'air. La prise d'air est située à la base du pare-brise.
- Si votre véhicule a été stationné avec les glaces fermées par temps chaud, la climatisation sera beaucoup plus efficace si vous conduisez pendant deux ou trois minutes avec les glaces ouvertes. Ceci permettra l'évacuation de l'air renfermé à l'intérieur du véhicule. Faites ensuite fonctionner le climatiseur normalement.
- Lorsque vous placez des objets sur le tableau de bord, assurez-vous de ne rien mettre sur les bouches de dégivrage. Ces objets risquent d'obstruer la circulation d'air et de gêner votre visibilité. Évitez également de placer de petits objets sur le tableau de bord. Ceux-ci risquent de tomber dans les bouches de dégivrage, d'obstruer la circulation d'air et d'endommager votre système de climatisation.



Commandes et équipements

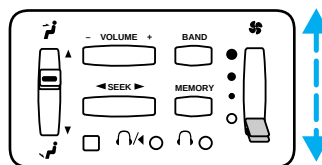
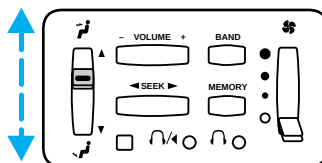
Commandes de chauffage et de climatisation sur la console arrière (selon l'équipement)

Suivant les options acquises à l'achat, il est possible que la console arrière de votre véhicule ne soit pas dotée de commandes pour la climatisation et la chaîne audio.

Mettez la commande de circulation d'air à la position désirée.

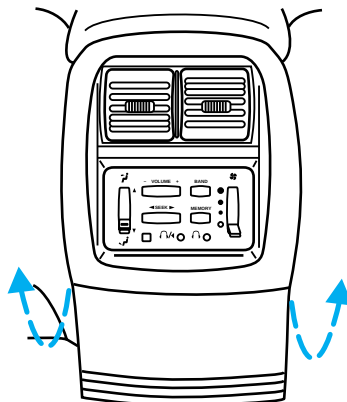
Les commandes de climatisation au tableau de bord doivent être en fonction pour que les commandes à l'arrière puissent fonctionner.

Tournez la commande de vitesse du ventilateur à la position désirée.

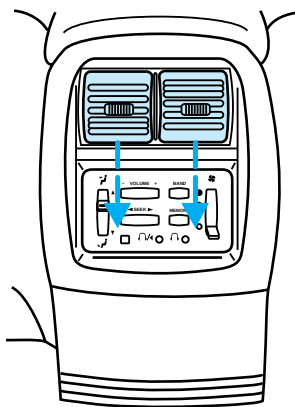


Commandes et équipements

Choisissez  pour que l'air circule par ces bouches :



Choisissez  pour que l'air circule par ces bouches :

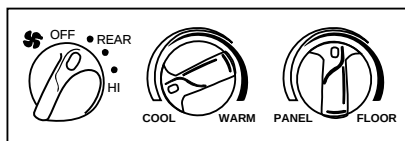
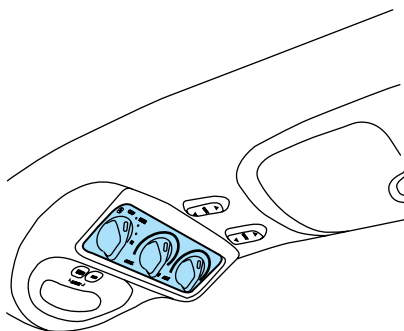


Commandes et équipements

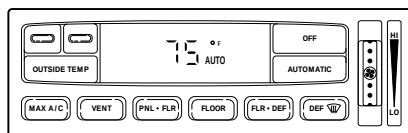
Commandes de chauffage et climatisation auxiliaires (selon l'équipement)

Le dispositif de climatisation et chauffage auxiliaires permet de chauffer ou refroidir plus rapidement le véhicule. De même que le panneau de commande dans la console suspendue permet aux occupants des sièges avant de régler la température, les commandes de chauffage et de climatisation auxiliaires de la deuxième rangée permettent aux passagers à l'arrière de régler la température à l'arrière par le biais d'un second panneau de commande situé au-dessus de la deuxième rangée.

Pour que les commandes de chauffage et de climatisation auxiliaires fonctionnent, la commande de chauffage et de climatisation auxiliaires du conducteur doit être sur REAR.



Les commandes de chauffage et climatisation du tableau de bord doivent être en fonction pour que le chauffage et la climatisation auxiliaires puissent fonctionner.

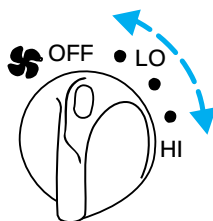


Commandes et équipements

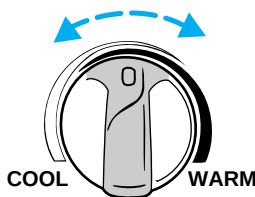
Lorsque la commande de chauffage et de climatisation auxiliaires est sur FLOOR, la circulation d'air ne se produit que par la bouche d'air de la troisième rangée située dans la garniture du panneau de custode arrière du côté conducteur.

Lorsque la commande de chauffage et de climatisation auxiliaires est sur PANEL, la circulation d'air se produit par les bouches d'air en hauteur des deuxième et troisième rangées.

Tournez la commande de réglage du ventilateur à la vitesse désirée.



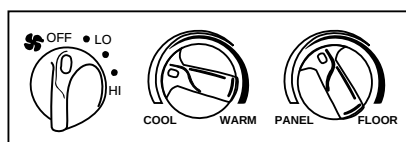
Tournez la commande de réglage de la température à la position désirée.



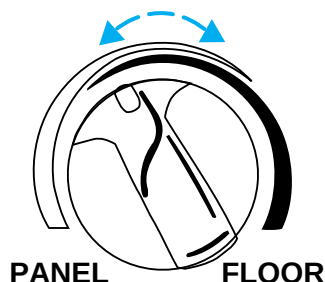
Commandes et équipements

Vous pouvez obtenir de l'air chaud ou frais par les bouches en hauteur ou au plancher en mettant le sélecteur de mode du chauffage et de la climatisation auxiliaires aux positions suivantes :

- A l'extrême gauche pour que l'air sorte par les bouches en hauteur.
- A l'extrême droite pour que l'air sorte par les bouches au plancher à l'arrière.

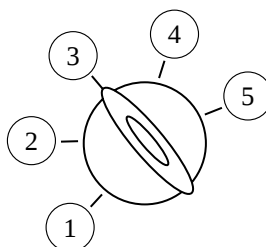


- A n'importe quelle position entre PANEL et FLOOR pour faire varier la circulation d'air entre les différentes bouches.



POSITIONS DU COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

1. La position ACCESSORY (accessoires) permet le fonctionnement de certains accessoires électriques comme la radio avec le moteur arrêté.
2. La position LOCK (antivol) bloque le volant de direction et le levier sélecteur de vitesse. Cette position permet également de retirer la clé du commutateur d'allumage.



Commandes et équipements

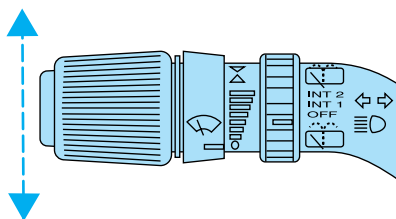
3. La position OFF (arrêt) permet d'arrêter le moteur et tous les accessoires électriques sans bloquer le volant.

4. A la position ON (contact), tous les circuits électriques sont en fonction. Cette position permet le contrôle des témoins. La clé demeure en cette position lorsque le moteur est en marche.

5. La position START (démarrage) permet de lancer le moteur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.

LEVIER DES CLIGNOTANTS

- Pour actionner le clignotant de gauche, poussez le levier vers le bas.
- Pour actionner le clignotant de droite, poussez le levier vers le haut.



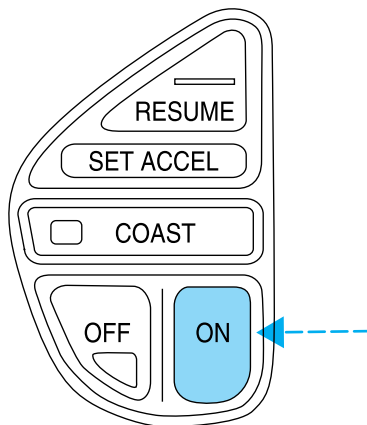
Commandes et équipements

PROGRAMMATEUR DE VITESSE

Pour mettre le programmeur de vitesse en marche

Appuyez sur la touche ON.

Pour que le programmeur de vitesse fonctionne, la vitesse du véhicule doit être égale ou supérieure à 48 km/h (30 mi/h).



N'utilisez pas le programmeur de vitesse en circulation intense ou sur route sinueuse, glissante ou non revêtue.

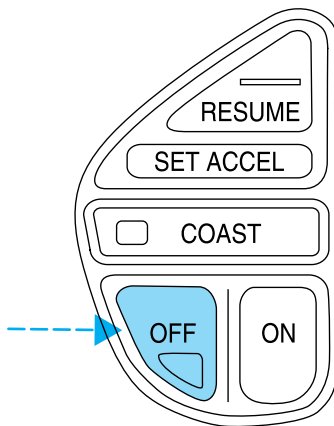


Ne mettez pas la boîte de vitesses au point mort (N) lorsque le programmeur de vitesse est en fonction.

Commandes et équipements

Pour arrêter le programmeur de vitesse

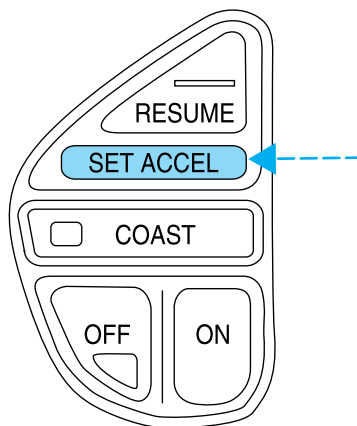
- Appuyez sur la touche OFF ou
- coupez le contact à l'allumage.



Une fois le programmeur de vitesse arrêté, la vitesse de consigne qui avait été programmée est effacée.

Pour régler une vitesse de consigne

- Appuyez sur la touche SET ACC/SET ACCEL. Pour que le programmeur de vitesse fonctionne, la vitesse du véhicule doit être supérieure à 48 km/h (30 mi/h).



Commandes et équipements

Si vous montez ou descendez une pente abrupte, votre véhicule peut perdre ou gagner momentanément de la vitesse par rapport à la vitesse de consigne, ce qui est normal.

Le programmeur de vitesse ne peut pas ralentir le véhicule si la vitesse est supérieure à la vitesse de consigne en descente. Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse de consigne en descente, rétrogradez à un rapport inférieur pour réduire la vitesse du véhicule.

Si la vitesse de votre véhicule, en côte, baisse de plus de 16 km/h (10 mi/h) en dessous de la vitesse de consigne, le programmeur est mis hors circuit. Il s'agit d'une situation normale. Appuyez sur RES/RSM/RESUME pour le remettre en fonction.

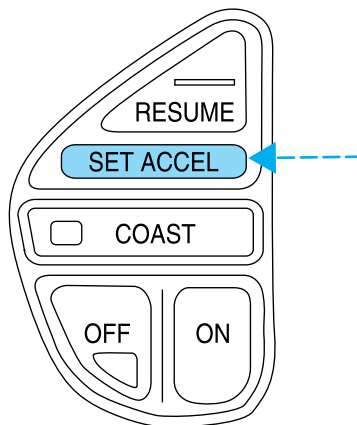


N'utilisez pas le programmeur de vitesse en circulation intense ou sur route sinueuse, glissante ou non revêtue.

Commandes et équipements

Pour augmenter la vitesse de consigne

- Appuyez sur la touche SET ACC/SET ACCEL et maintenez-la appuyée. Relâchez la touche lorsque la vitesse désirée est atteinte ou
- appuyez et relâchez la touche SET ACC/SET ACCEL. Chaque pression augmente la vitesse de consigne de 1.6 km/h (1 mi/h) ou
- accélérez à l'aide de la pédale d'accélérateur et appuyez ensuite sur la touche SET ACC/SET ACCEL.

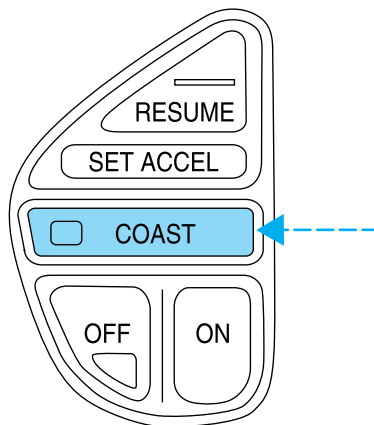


Pendant le fonctionnement du programmeur de vitesse, vous pouvez accélérer à tout moment en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur, le véhicule revient de lui-même à la vitesse de consigne.

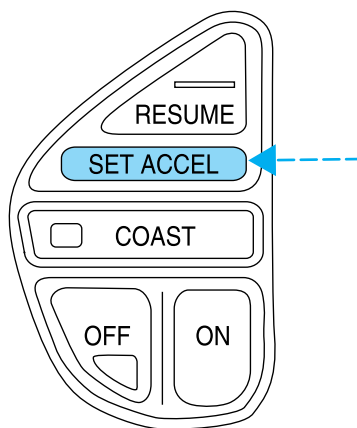
Commandes et équipements

Pour réduire la vitesse de consigne

- Appuyez sur la touche CST/COAST et maintenez-la enfoncée. Relâchez la touche lorsque la vitesse désirée est atteinte ou
- appuyez et relâchez la touche CST/COAST. Chaque pression réduit la vitesse de consigne de 1.6 km/h (1 mi/h) ou



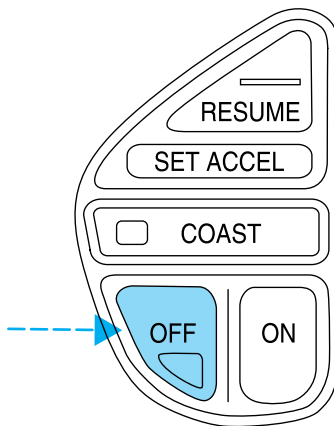
- appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la vitesse désirée est atteinte, appuyez sur SET ACC/SET ACCEL.



Commandes et équipements

Pour neutraliser le programmeur de vitesse

- Appuyez sur la pédale de frein.



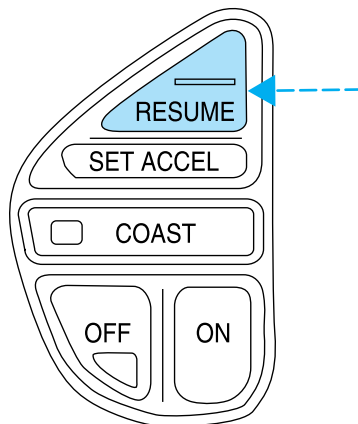
Lorsque le programmeur de vitesse est neutralisé, la vitesse de consigne n'est pas effacée.

Une fois le programmeur de vitesse arrêté (en appuyant sur la touche OFF), la vitesse de consigne qui avait été programmée est effacée.

Commandes et équipements

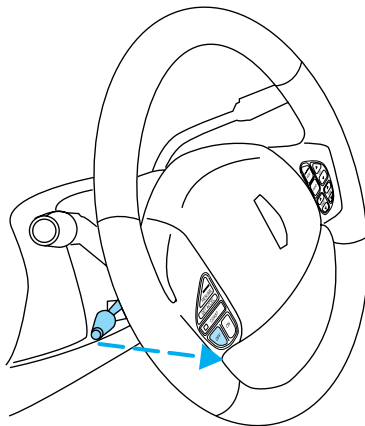
Pour rappeler une vitesse de consigne

- Appuyez sur RSM/RESUME.
Pour que la touche RSM/RESUME fonctionne, la vitesse du véhicule doit être supérieure à 48 km/h (30 mi/h).



VOLANT RÉGLABLE

Tirez le levier de blocage, situé sur la colonne de direction, vers vous pour élever ou abaisser le volant de direction. Maintenez le levier pendant que vous ajustez le volant à la position désirée puis relâchez le levier.



Ne réglez jamais le volant pendant la conduite.

Commandes et équipements

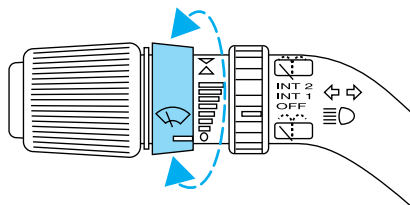
COMMANDE DES FEUX DE DÉTRESSE

Pour des renseignements sur la commande des feux de détresse, référez-vous au chapitre *Dépannage*.

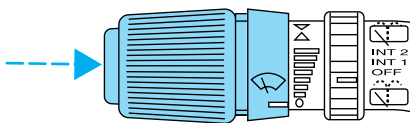
COMMANDES D'ESSUIE-GLACE ET DE LAVE-GLACE

Essuie-glace et lave-glace de pare-brise

Faites tourner la manette de commande à l'intervalle désiré, en position lente ou rapide.



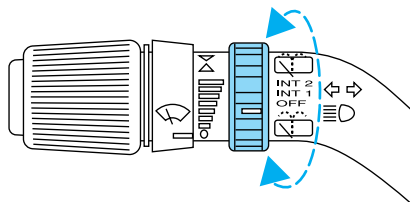
Pour projeter du liquide lave-glace sur le pare-brise, poussez la commande de lave-glace de pare-brise à l'extrémité de la manette (et maintenez-la enfoncée aussi longtemps que vous désirez projeter du liquide).



Commandes d'essuie-glace et de lave-glace de hayon

Faites tourner la commande d'essuie-glace et de lave-glace de hayon à une des positions  (et maintenez-la aussi longtemps que désiré).

D'une position comme de l'autre, la commande retournera automatiquement à la position INT2 ou OFF (hors fonction).



Commandes et équipements

Pour actionner l'essuie-glace de hayon, faites tourner la commande d'essuie-glace et de lave-glace de hayon à la position désirée.

Sélectionnez :

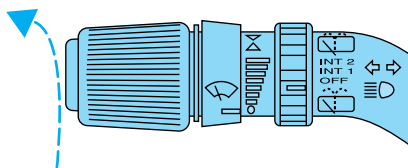
INT 2 — Cycle d'essuie-glace de hayon à une seconde d'intervalle.

INT 1 — Cycle d'essuie-glace de hayon à dix secondes d'intervalle.

OFF — Essuie-glace et lave-glace de hayon hors fonction.

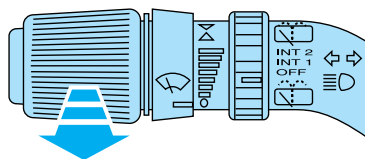
FEUX DE ROUTE

Poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.



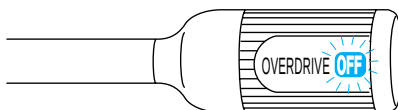
AVERTISSEUR OPTIQUE

Pour faire un appel de phares, tirez momentanément le levier vers vous.



CONTACTEUR DE SURMULTIPLIÉE

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la rubrique *Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique* dans le chapitre *Conduite*.



COMMANDES AU VOLANT

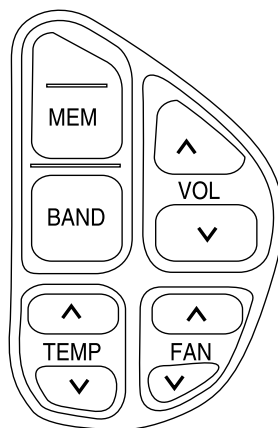
Ces commandes vous permettent d'activer certaines commandes de

Commandes et équipements

réglage de la température ainsi que de la radio.

Commandes de la radio

- Appuyez sur MEM pour sélectionner une station mise en mémoire.
- Appuyez sur BAND pour sélectionner AM, FM1 ou FM2.
- Appuyez sur VOL vers le haut ou vers le bas pour régler le volume.



Commandes de réglage de la température

- Appuyez sur TEMP vers le haut ou vers le bas pour régler la température.
- Appuyez sur FAN vers le haut ou vers le bas pour régler la vitesse du ventilateur.

CONSOLE SUSPENDUE

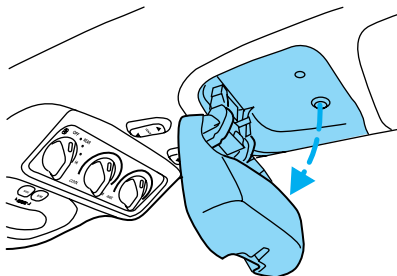
L'aspect de la console suspendue de votre véhicule varie en fonction des options choisies à l'achat.

Commandes et équipements

Console de rangement à l'avant (selon l'équipement)

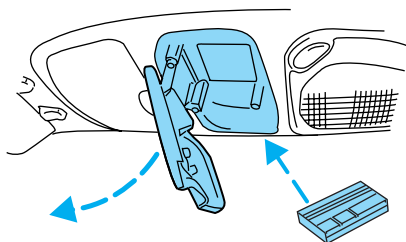
Appuyez sur la commande d'ouverture pour ouvrir la console de rangement. Le volet s'entrouvrira et peut s'ouvrir davantage manuellement.

La console de rangement peut servir à ranger une paire de lunettes de soleil ou tout autre objet similaire.



Pose d'une télécommande de garage (selon l'équipement)

Le volet du compartiment peut être transformé pour l'utilisation de différentes télécommandes vendues dans le commerce pour ouvrir les portes de garage.



- Collez un morceau de Velcro[™] sur le dos de la commande, du côté opposé au bouton.
- Placez la télécommande dans le logement de la console, le bouton vers le bas.

Commandes et équipements

- Placez les cales fournies sur l'envers du volet du compartiment de rangement, selon les besoins.
- Appuyez sur le volet du compartiment de rangement pour actionner la télécommande.

Télécommande universelle HomeLink® (selon l'équipement)

La télécommande universelle HomeLink®, située sous le pare-soleil du conducteur, constitue un moyen pratique de remplacer jusqu'à trois émetteurs. Ce dispositif peut être programmé pour apprendre les codes de fréquences radio des télécommandes d'ouverture de garages et de portails et peut également commander le fonctionnement d'éclairage de domicile ou de bureau ainsi que les systèmes d'alarme (si l'équipement disponible a été acquis au moment de l'achat).



Lors de la programmation de la télécommande universelle HomeLink®, vous devrez faire fonctionner la porte de garage ou le portail. Assurez-vous qu'aucune personne ou objet ne se trouve à proximité pour éviter les risques de blessures ou de dégâts.

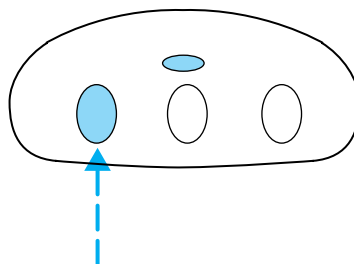
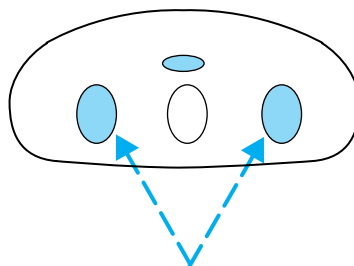
N'utilisez pas la télécommande universelle HomeLink® avec un ouvre-garage qui n'est pas muni d'une fonction de sécurité d'arrêt

Commandes et équipements

et marche arrière au contact d'un objet, tel que prescrit par les normes de sécurité fédérales américaines (y compris tous les ouvre-garages fabriqués avant le 1er avril 1982). Un ouvre-garage qui ne peut pas détecter un objet et signaler à la porte de garage d'interrompre sa course et de retourner en arrière ne répond pas aux normes de sécurité fédérales américaines. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer sans frais le : 1-800-355-3515.

Programmation

1. Pour préparer la télécommande universelle HomeLink® pour la programmation, effacez les trois canaux programmés en usine en appuyant sur les deux boutons extérieurs jusqu'à ce que le voyant rouge se mette à clignoter (après 20 à 30 secondes). Relâchez les deux boutons.
2. Approchez de la télécommande universelle HomeLink® (qui se trouve sur le pare-soleil) l'extrémité de l'émetteur portable, sans perdre de vue le voyant rouge.
3. Appuyez d'une main sur la touche de la télécommande portable, et de l'autre sur la touche du canal désiré de la télécommande universelle HomeLink®. Ne relâchez la pression qu'après avoir terminé l'étape 4.
4. Maintenez les deux commandes enfoncées jusqu'à ce que le voyant



Commandes et équipements

rouge se mette à clignoter, d'abord lentement, puis rapidement. Un clignotement rapide indique que la programmation du nouveau signal de fréquence a bien été effectuée.

5. Pour programmer les deux autres canaux, répétez les opérations 2 à 4.

Si après plusieurs essais, vous n'avez pas réussi à programmer la télécommande universelle HomeLink®, reportez-vous à la section *Programmation d'un code* ci-dessous, ou appelez sans frais la ligne d'assistance à la clientèle, au 1-800-355-3515.

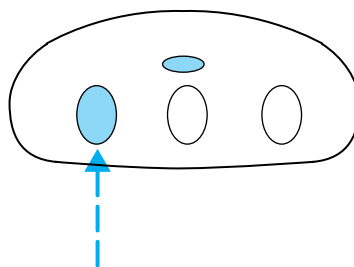
Pour les résidents du Canada

Pendant la programmation, votre télécommande portable peut automatiquement arrêter de transmettre après deux secondes, trop tôt pour programmer la télécommande universelle HomeLink®.

Si vous programmez à partir de l'une de ces télécommandes portables :

- continuez à appuyer sur la touche de la télécommande universelle HomeLink®
- appuyez à nouveau sur la touche de la télécommande portable toutes les deux secondes

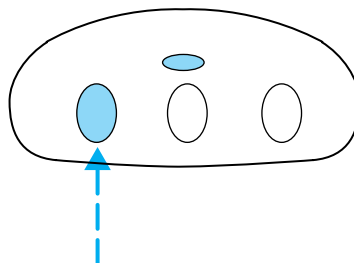
Vous devrez peut-être répéter l'opération plusieurs fois pendant la programmation.



Commandes et équipements

Fonctionnement de la télécommande universelle HomeLink®

Une fois programmée, la télécommande universelle HomeLink peut être utilisée à la place des télécommandes portables. Appuyez simplement sur la touche de l'émetteur correspondante. Le voyant rouge s'allumera pour indiquer qu'un signal est transmis.



Programmation d'un code

Les indices suivants vous permettent de déterminer si un ouvre-garage est protégé par un code :

- L'émetteur portable semble programmer la télécommande universelle HomeLink®, mais n'agit pas sur la porte du garage.
- Le système d'ouverture du garage a été fabriqué après 1995.

Suivez les étapes suivantes pour programmer une porte de garage protégée par code :

1. Identifiez la commande de programmation sur le récepteur de l'ouvre-garage. Reportez-vous au Manuel du système, ou appelez le 1-800-355-3515 si vous ne parvenez pas à localiser la commande.

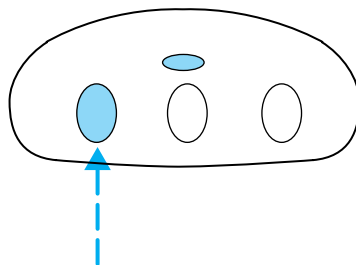
2. Appuyez sur la commande de programmation du récepteur de l'ouvre-garage jusqu'à ce que son

Commandes et équipements

voyant (situé à côté de la commande) commence à clignoter (après 1 à 2 secondes).

3. Appuyez sur la touche programmée HomeLink® dans le véhicule, jusqu'à ce que le voyant de programmation du récepteur de la porte du garage cesse de clignoter (après 1 à 2 secondes). Relâchez, puis appuyez à nouveau, sur la touche HomeLink®, pour éteindre le voyant.

4. Appuyez à nouveau sur la commande HomeLink®. Si la porte du garage répond, la télécommande universelle HomeLink® (qui se trouve sur le pare-soleil) a bien été programmée.



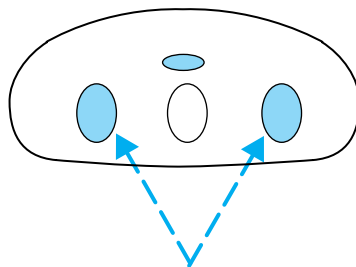
Pour effacer les canaux

Pour effacer les trois canaux programmés :

1. Appuyez sur les deux touches extérieures jusqu'à ce que le voyant rouge se mette à clignoter.

2. Relâchez les deux touches.

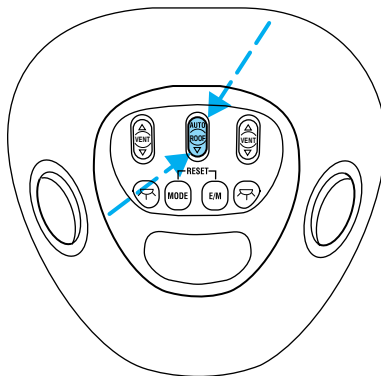
Les canaux ne peuvent pas être effacés individuellement, mais peuvent être reprogrammés séparément. Reportez-vous à la section *Programmation* pour les instructions correspondantes.



Commandes et équipements

Toit ouvrant à commande unique (selon l'équipement)

- Appuyez sur la partie arrière de la commande du toit ouvrant et relâchez-la pour ouvrir le toit.
- Pour fermer le toit, appuyez sur la partie avant de la commande et maintenez-la enfoncée (le temps voulu).
- Pour interrompre le toit dans sa course à n'importe quel moment, appuyez une seconde fois sur la commande.
- Le toit ouvrant est muni d'un écran pare-soleil coulissant que vous pouvez ouvrir et fermer manuellement lorsque le panneau de verre est fermé.
- Pour fermer l'écran pare-soleil, faites-le coulisser vers l'avant du véhicule.



Ne laissez jamais les enfants manoeuvrer le toit ouvrant, car ils pourraient se blesser grièvement.

Afficheur multimessage

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la rubrique *Afficheur multimessage* dans le chapitre *Instruments*.

Compas électronique (selon l'équipement)

L'indication du compas peut être affectée par la présence de grands immeubles, de ponts, de lignes à

Commandes et équipements

haute tension et d'antennes de radiodiffusion puissantes. Le compas peut également être affecté par des objets magnétiques et métalliques se trouvant à l'intérieur ou à proximité du véhicule.

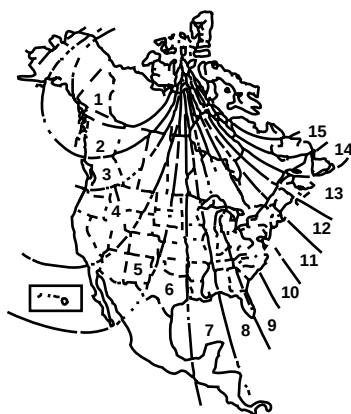
Dans la plupart des cas, si des circonstances affectent l'affichage du compas, celui-ci se rectifie de lui-même après quelques jours de fonctionnement en conditions normales. Si cela ne se produit pas, un étalonnage manuel peut être nécessaire. Reportez-vous à la rubrique *Étalonnage du compas*.

La plupart des zones géographiques ont un nord magnétique quelque peu différent du nord géographique. Cette variation est de quatre degrés entre des zones adjacentes et devient substantielle lorsque le véhicule traverse plusieurs zones. Un réglage de la déclinaison éliminera cette erreur. Reportez-vous à la rubrique *Réglage de la déclinaison*.

Commandes et équipements

Réglage de la déclinaison

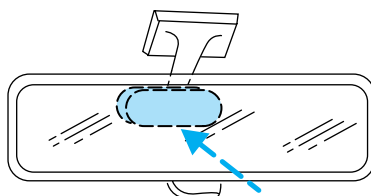
1. Déterminez la zone magnétique dans laquelle vous vous trouvez en vous reportant à la carte des zones.



2. Déterminez l'emplacement du module du compas monté à la base du rétroviseur.

3. Mettez le contact à l'allumage.

4. Insérez un trombone ou une autre tige de diamètre similaire dans le petit orifice sous le compas et appuyez délicatement sur la touche pendant une à deux secondes jusqu'à ce que la mention ZONE et le réglage actuel de zone soient affichés sur l'ordinateur de bord.



5. Relâchez la touche, puis appuyez délicatement de nouveau. Appuyez sur la touche à plusieurs reprises jusqu'à ce que le réglage pour votre zone géographique soit affiché sur l'ordinateur de bord.

6. Pour sortir du mode de réglage, relâchez la touche pendant plus de deux secondes.

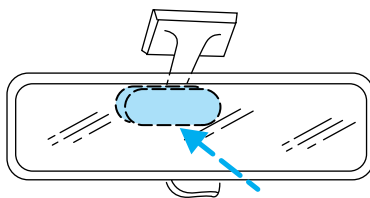
Commandes et équipements

Étalonnage du compas

Effectuez ce réglage dans une surface bien dégagée, dépourvue de structures métalliques et de lignes à haute tension.

Pour un étalonnage optimal, éteignez tous les accessoires électriques (chauffage/climatiseur, essuie-glace, etc.) et assurez-vous que toutes les portières du véhicule sont bien fermées.

1. Démarrez le véhicule.
2. Déterminez l'emplacement du module du compas monté à la base du rétroviseur.
3. Insérez un trombone ou une autre tige de diamètre similaire dans le petit orifice d'accès sous le compas.
4. Appuyez délicatement sur la touche pendant 2 à 4 secondes jusqu'à ce que la mention CAL et une direction soient affichées sur l'ordinateur de bord. (Pour sortir du mode CAL avant d'avoir effectué l'étalonnage, coupez le contact.)
5. Lâchez la touche.
6. Conduisez lentement le véhicule en cercle (moins de 5 km/h [3 mi/h]) jusqu'à ce que la mention CAL s'éteigne. L'étalonnage demande jusqu'à cinq cercles.
7. Le compas est désormais étalonné.



Commandes et équipements

Rétroviseur à réglage automatique antiéblouissement (selon l'équipement)

Le rétroviseur électronique jour/nuit adopte automatiquement une position anti-reflets lorsqu'une lumière éblouissante en frappe la surface. Lorsque le rétroviseur détecte une lumière éblouissante provenant de l'avant ou de l'arrière, il s'ajuste automatiquement pour minimiser l'éblouissement.

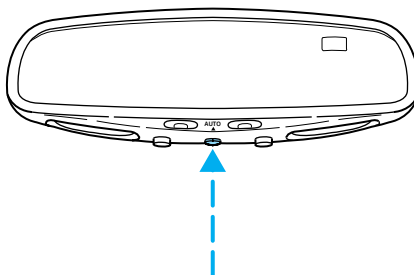
Appuyez sur le bouton pour mettre le rétroviseur en fonction (ON) ou hors fonction (OFF). Le rétroviseur revient automatiquement au mode normal lorsque le véhicule est mis en marche arrière (si le rétroviseur était en fonction (ON) ce qui permet une bonne visibilité vers l'arrière pendant le recul.

Ne nettoyez pas le boîtier ou le miroir d'un rétroviseur avec des produits de nettoyage abrasifs, ou des produits à base d'essence ou de pétrole.

Sur les véhicules équipés d'un toit ouvrant, le rétroviseur automatique est doté de deux lampes de lecture. Reportez-vous à *Éclairage intérieur* pour de plus amples renseignements.

LÈVE-GLACE À COMMANDE ÉLECTRIQUE

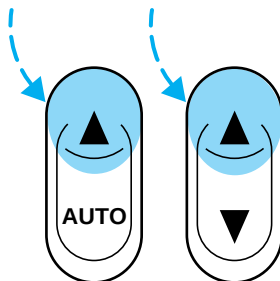
Appuyez sur les commandes et maintenez-les enfoncées pour faire fonctionner les lève-glaces. La



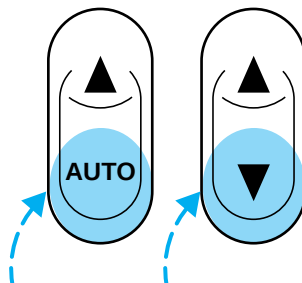
Commandes et équipements

commande de la portière du passager avant permet également de faire fonctionner tous les lève-glaces.

- Appuyez sur la partie supérieure de la commande à bascule pour fermer la glace.

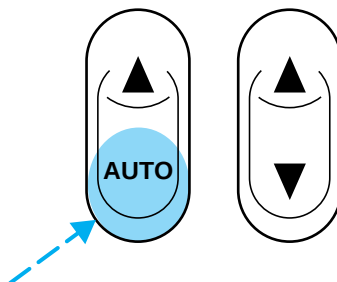


- Appuyez sur la partie inférieure de la commande à bascule pour ouvrir la glace.



Commande de lève-glace express

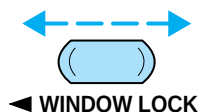
- Appuyez brièvement sur la commande AUTO et relâchez-la. La fenêtre s'ouvrira complètement. Si vous appuyez de nouveau, le lève-glace s'arrête immédiatement.



Commandes et équipements

Verrouillage des glaces

Le dispositif de verrouillage des glaces permet au conducteur seulement d'actionner les glaces à commande électrique.

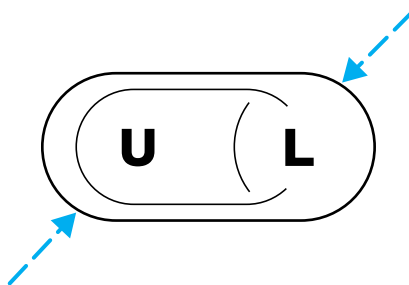


Prolongation de l'alimentation des accessoires

Avec cette fonction, les commutateurs de commande des glaces peuvent être utilisés jusqu'à dix minutes après la coupure du contact à l'allumage ou jusqu'à l'ouverture d'une des deux portières.

SERRURES À COMMANDE ÉLECTRIQUE

Pour déverrouiller toutes les portières, appuyez sur U. Appuyez sur L pour les verrouiller.



Verrouillage automatique des portières

Cette fonction verrouille automatiquement toutes les portières lorsque :

- toutes les portières du véhicule, le hayon et la glace du hayon sont fermées
- le commutateur d'allumage est en position ON (contact)

Commandes et équipements

- le sélecteur de vitesse est mis ou a été mis en marche arrière (R)
- la pédale de frein est relâchée.

Répétition du verrouillage automatique

Le verrouillage automatique est effectué de nouveau lorsque :

- une portière est ouverte, puis refermée
- la pédale de frein est relâchée.

Activation et annulation de la fonction de verrouillage automatique

Avant d'effectuer cette procédure, assurez-vous que le contact est coupé à l'allumage et que toutes les portières ainsi que la glace du hayon du véhicule sont fermées.

Vous devez effectuer les étapes 1 à 5 dans les 30 secondes, sinon la procédure devra être effectuée de nouveau. Dans ce cas, il est nécessaire d'attendre 30 secondes avant la prochaine tentative.

1. Mettez le commutateur d'allumage à la position ON (contact).
2. Appuyez à trois reprises sur la commande de déverrouillage de serrure à commande électrique.
3. Faites tourner la clé de contact de la position ON (contact) à la position OFF (arrêt).
4. Appuyez à trois reprises sur la commande de déverrouillage de serrure à commande électrique.

Commandes et équipements

5. Remettez la clé de contact à la position ON (contact).

L'avertisseur sonore retentira.

6. Appuyez sur la commande de déverrouillage, puis sur la commande de verrouillage.

L'avertisseur sonore retentira une fois si la commande de verrouillage automatique a été neutralisée, ou deux fois (un signal sonore court suivi d'un signal sonore long) si la commande de verrouillage automatique a été activée.

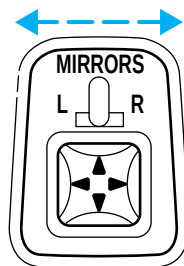
7. Coupez le contact à l'allumage.

L'avertisseur sonore retentira une fois pour confirmer l'achèvement de la procédure.

RÉTROVISEURS LATÉRAUX À COMMANDE ÉLECTRIQUE

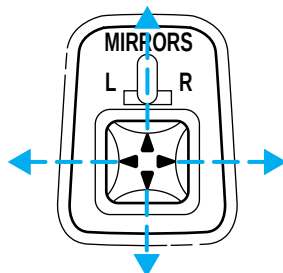
Pour ajuster les rétroviseurs :

1. Choisissez L pour régler le rétroviseur de gauche ou R pour régler le rétroviseur de droite.



Commandes et équipements

2. Déplacez la commande dans la direction dans laquelle vous désirez incliner le rétroviseur.

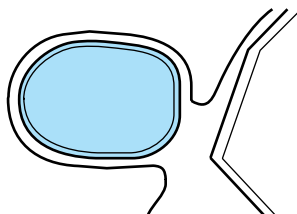


3. Ramenez le sélecteur à la position centrale pour bloquer les rétroviseurs en place.

Rétroviseurs extérieurs chauffants

Les deux rétroviseurs sont chauffés automatiquement pour enlever la glace et la buée quand le dégivreur de lunette arrière est en fonction.

N'enlevez pas la glace avec un grattoir et ne tentez pas de régler le rétroviseur lorsqu'il est couvert de gel sous peine de dégâts.



SIÈGE A RÉGLAGE MÉMORISÉ

Veuillez vous référer à la section *Siège à réglage mémorisé* dans le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

SÉCURITÉ-ENFANTS DES PORTES ARRIÈRE

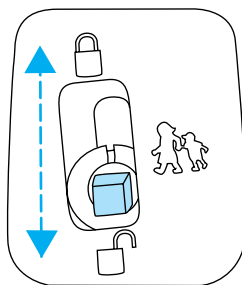
Quand ce verrouillage est activé, les portières arrière ne peuvent pas être ouvertes de l'intérieur. Elles peuvent néanmoins être

Commandes et équipements

ouvertes de l'extérieur si le bouton de condamnation n'est pas enfoncé.

Les serrures de sécurité-enfants doivent être réglées séparément pour chaque portière. Le réglage d'une portière n'activera pas automatiquement la fonction de sécurité pour l'autre portière.

Levez la commande de sécurité-enfants vers le haut pour engager la fonction. Baissez la commande vers le bas pour la désengager.



CONSOLE DE RANGEMENT CENTRALE

Votre véhicule peut être équipé de diverses caractéristiques de console. Celles-ci comprennent :

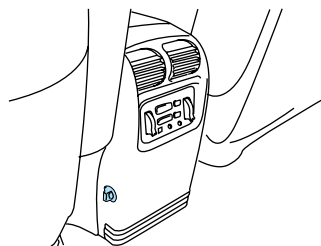
- un compartiment de rangement
- des porte-gobelets
- un casier à monnaie
- un casier de rangement pour mouchoirs en papier
- un chargeur de disques compacts

Commandes et équipements



Ne placez que des gobelets en matériau souple dans le porte-gobelet. Les objets durs peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.

Une seconde prise d'alimentation auxiliaire est située du côté gauche de la console, à l'arrière du siège du conducteur. Cette prise est accessible depuis les sièges arrière.



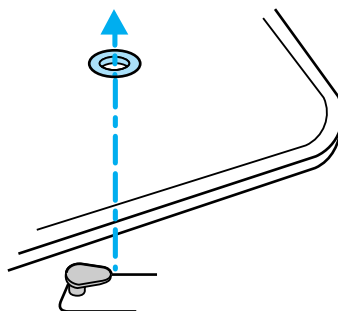
CHARGEUR DE DISQUES COMPACTS (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Le chargeur de disques compacts est situé à l'intérieur de la console centrale avant.

Pour de plus amples renseignements sur le chargeur de disques compacts, reportez-vous au « Guide audio ».

TAPIS DE SOL À FIXATION

Placez le tapis de sol sur le plancher, avec l'oeillet sur l'extrémité pointue du goujon de fixation et tournez le tapis vers l'avant pour le fixer. Assurez-vous que le tapis de sol n'entrave pas le fonctionnement des pédales d'accélérateur et de frein. Pour déposer le tapis de sol, inversez la procédure d'installation.



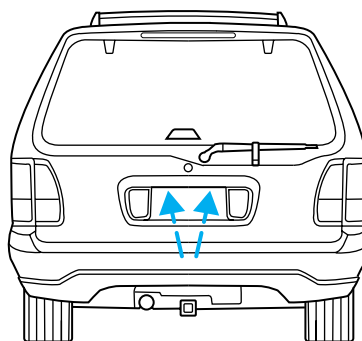
Commandes et équipements

HAYON

Pour ouvrir la glace du hayon, tirez le côté gauche de la poignée de hayon.

Pour ouvrir le hayon, tirez le côté droit de la poignée de hayon.

- N'ouvrez pas le hayon ou sa glace dans un garage ou dans tout autre endroit confiné et ayant un plafond bas. Si la glace est levée et que le hayon est également ouvert, les deux risquent de toucher le plafond et de subir des dommages.
- Ne conduisez pas avec le hayon ou la glace du hayon ouverts. Ceci risque, en effet, d'endommager le hayon et ses éléments et de laisser pénétrer de l'oxyde de carbone dans l'habitacle.



Ne conduisez jamais votre véhicule avec le hayon et/ou sa glace ouverts, pour éviter la pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle et les risques de chute de la charge. Si vous devez conduire avec le hayon ou la glace du hayon ouverts, laissez les bouches d'air ouvertes pour permettre la pénétration d'air extérieur dans l'habitacle.

DISPOSITIF ANTIVOL SECURILOCK

Votre véhicule est équipé d'un système antivol à clé à puce. Seule la clé programmée pourra mettre

Commandes et équipements

en marche votre véhicule. En cas de perte ou de vol des clés fournies, vous devez passer voir votre concessionnaire Ford ou Lincoln-Mercury pour qu'il reprogramme le dispositif.

Programmation de clés supplémentaires

Vous pouvez acheter des clés à puce supplémentaires, jusqu'à concurrence de 16 clés, auprès de votre concessionnaire. Pour programmer une nouvelle clé, procédez comme suit :

1. Engagez la clé à puce originale dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position ON (contact) à la position OFF (arrêt).

2. Dans les 15 secondes qui suivent, insérez la nouvelle clé à puce dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position OFF (arrêt) en position ON (contact) ou START (démarrage). Si la clé a été programmée avec succès, le témoin de l'alarme antivol au tableau de bord (THEFT) s'allume pendant deux secondes. Répétez ces opérations pour chaque clé à programmer.

Si la programmation n'a pas réussi, le témoin de l'alarme (THEFT) clignote.

L'échec de la programmation peut être causé par l'une ou plusieurs des situations suivantes :

Commandes et équipements

- La nouvelle clé n'a pas été insérée dans le commutateur d'allumage dans un délai de 15 secondes.
- Au moins 16 clés ont déjà été programmées.
- La nouvelle clé ne comporte pas de puce.

ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE

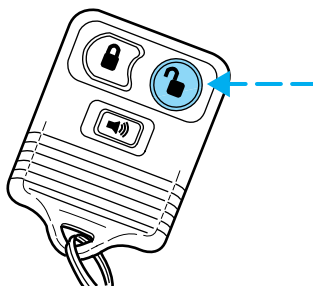
L'entrée sans clé à télécommande vous permet de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières sans avoir recours à une clé.

Les fonctions de la télécommande ne peuvent être activées que si le commutateur d'allumage est en position OFF (arrêt).

Déverrouillage des portières

Appuyez sur cette touche pour déverrouiller la portière du conducteur. Les lampes intérieures s'allument alors.

Appuyez une seconde fois sur la touche dans les cinq secondes qui suivent pour déverrouiller toutes les portières.



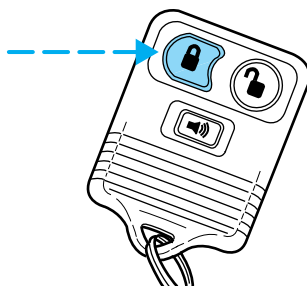
Commandes et équipements

Verrouillage des portières

Appuyez sur cette touche pour verrouiller toutes les portières.

Dans les cinq secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur la touche pour confirmer que toutes les portières sont fermées et verrouillées. Les portières se verrouillent à nouveau, l'avertisseur sonore retentit et les lampes clignotent.

Si une des portières est restée entrouverte, l'avertisseur retentira deux fois pour vous rappeler de bien fermer toutes les portières.

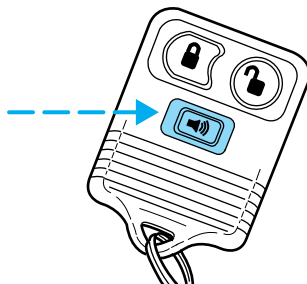


Alarme de détresse personnelle

Pour déclencher l'alarme de détresse personnelle, appuyez sur cette touche.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur la touche une seconde fois ou tournez le commutateur d'allumage en position ACC (accessoires) ou ON (contact).

Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des régulations de la Federal Communications Commission des États-Unis et aux normes RS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer involontairement.



Tout changement apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes rend son utilisation illégale.

Remplacement des piles

La télécommande est alimentée par une pile plate au lithium de trois volts CR2032 ou une pile équivalente. La portée typique est de 10 mètres (33 pieds). Une réduction de la portée de la télécommande peut être occasionnée par :

- une pile déchargée
- les conditions atmosphériques
- des antennes de radiodiffusion à proximité
- la présence de structures autour du véhicule
- la présence d'autres véhicules stationnés près du vôtre.

Pour remplacer la pile :

1. Insérez une pièce de monnaie mince entre les deux moitiés du boîtier, près de l'anneau et faites-la tourner. **NE DÉMONTÉZ PAS LA PARTIE AVANT DE LA TÉLÉCOMMANDE.**

2. Insérez la pile neuve, pôle positif (+) vers le bas. Reportez-vous au schéma à l'intérieur de la télécommande.

3. Emboîtez les deux parties ensemble.

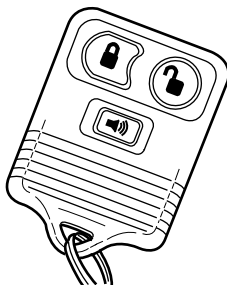
Commandes et équipements

Remplacement des télécommandes perdues

Ramenez toutes vos télécommandes à votre concessionnaire pour qu'il reprogramme le dispositif lorsque :

- une télécommande est perdue ou
- vous désirez acheter des télécommandes supplémentaires (jusqu'à concurrence de quatre).

Pour reprogrammer les télécommandes, insérez la clé dans l'allumage et faites-la tourner rapidement à 8 reprises de la position OFF (arrêt) à la position ON (contact) dans un délai de 10 secondes. Après que les portières se verrouillent/se déverrouillent, appuyez sur n'importe quel bouton sur toutes les télécommandes (jusqu'à concurrence de quatre). Une fois la programmation terminée, coupez le contact à l'allumage.



Éclairage à l'entrée

L'éclairage intérieur et l'éclairage de bas de caisse s'allument quand :

- la télécommande d'ouverture à distance est utilisée pour déverrouiller les portières ou pour faire retentir l'alarme de détresse personnelle.

Cet éclairage s'éteint automatiquement au bout de 25 secondes ou lorsque le commutateur d'allumage est mis en position RUN. L'interrupteur de

Commandes et équipements

plafonnier (selon l'équipement)
doit être en position hors fonction
(OFF) pour que le dispositif
d'éclairage à l'entrée puisse
fonctionner.

L'éclairage intérieur ne s'éteindra
pas si :

- il a été mis en fonction à l'aide
du rhéostat d'intensité
lumineuse, ou
- si l'une des portières est
ouverte.

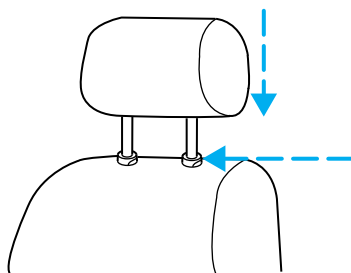
Le système de protection contre la
décharge de la batterie éteindra
l'éclairage intérieur 40 minutes
après la fermeture de la dernière
portière.

Sièges et dispositifs de retenue

SIÈGES

Appuis-tête

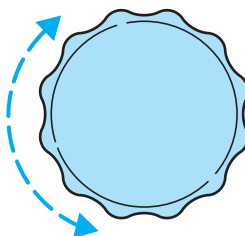
Poussez ou relevez les appuis-tête à la position désirée.



Support lombaire à commande manuelle

Tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le support lombaire.

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le support lombaire.



Réglage du siège avant à commande automatique



Ne réglez jamais le siège du conducteur ou son dossier quand le véhicule est en marche.

Sièges et dispositifs de retenue

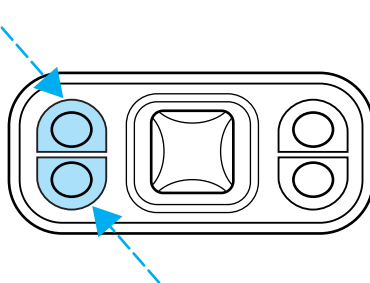


Évitez d'empiler des bagages ou d'autres objets sur une hauteur supérieure à celle du dossier des sièges, pour éviter que ces objets ne soient projetés et occasionnent des blessures en cas d'arrêt brusque ou de collision.

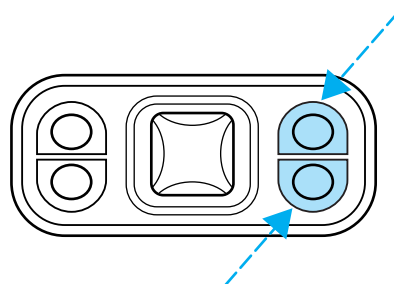


En conduite, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et que la sangle sous-abdominale est bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

Appuyez pour lever ou baisser la partie avant du coussin du siège.

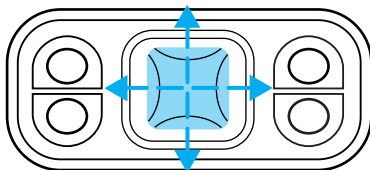


Appuyez pour lever ou baisser la partie arrière du coussin du siège.



Sièges et dispositifs de retenue

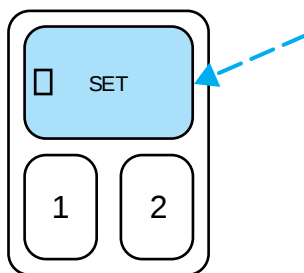
Appuyez sur la commande pour déplacer le siège vers l'avant, vers l'arrière, vers le haut ou vers le bas.



Siège et rétroviseurs à réglage mémorisé

Ce dispositif permet le réglage automatique du siège du conducteur et des rétroviseurs à trois positions programmables.

- Pour programmer la première position, mettez le siège du conducteur et les deux rétroviseurs à la position désirée en utilisant les commandes de réglage. Appuyez sur la commande SET. Le voyant lumineux de cette commande s'allumera brièvement. Pendant que le voyant est allumé, appuyez sur le bouton 1.
- Pour programmer la seconde position, procédez de la même manière, en appuyant sur le bouton 2.
- Pour la troisième position, procédez de la même manière, en appuyant sur les boutons 1 et 2 simultanément.



Une position ne peut être réglée et activée que lorsque le levier sélecteur de vitesses de la boîte automatique est en P (stationnement). Une position de siège à réglage mémorisé peut être programmée à tout moment.

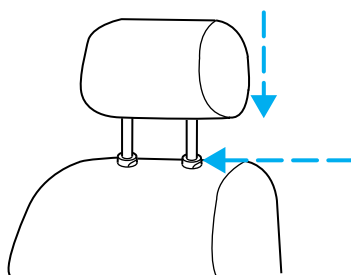
Sièges et dispositifs de retenue

Les positions de siège et rétroviseurs à réglage mémorisé sont également activées lorsque vous appuyez sur la commande UNLOCK de la télécommande d'ouverture des portes sans clé.

SIÈGES ARRIÈRE

Appuis-tête des sièges arrière

Poussez ou relevez l'appui-tête à la position désirée.



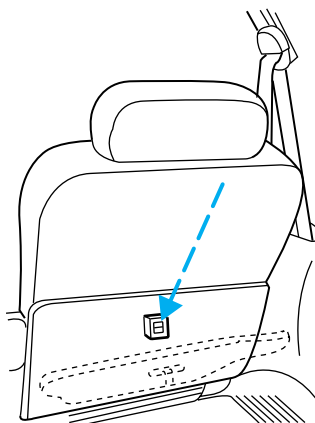
Banquette arrière repliable (selon l'équipement)

Pour replier les sièges arrière

Assurez-vous qu'aucun objet, tel que des livres, sacs, ou porte-documents ne se trouvent sur le sol en face des sièges de la deuxième rangée avant de les replier.

Avancez le siège avant de sorte que l'appui-tête du siège arrière ne le heurte pas.

En cas de besoin, reportez-vous à l'étiquette située au bas de l'ouverture.



Sièges et dispositifs de retenue

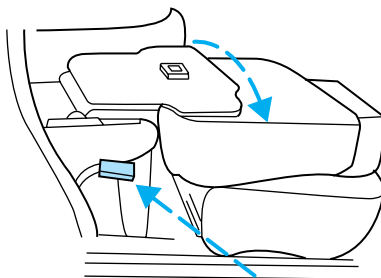
1. Repérez la poignée marquée « A » sous le coussin du siège, près de la partie inférieure du coussin, du côté portière.
2. Soulevez la poignée et poussez le dossier du siège vers l'avant du véhicule.
3. Appuyez sur la commande verte sur le dossier pour désenclencher le panneau de fermeture. Faites tourner le panneau pour fermer l'espace au plancher.
4. Une fois que les sièges de la deuxième rangée sont abaissés, les sièges avant peuvent être réglés à la position désirée.

Pour ramener le dossier de siège à la verticale



Assurez-vous que les pieds du siège sont fermement fixés au plancher, que le siège soit occupé ou non. Si ce n'est pas le cas, le siège pourrait occasionner des blessures lors d'un arrêt brusque.

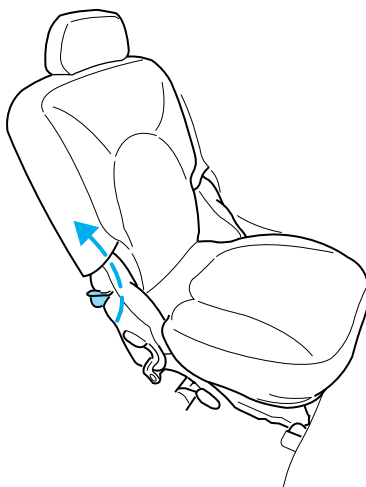
1. Faites tourner le panneau de fermeture sur le dossier et appuyez sur la commande noire (près de la commande verte) pour verrouiller.
2. Repérez et soulevez la manette marquée « A ».
3. Tirez sur le dossier tout en levant la poignée pour mettre le dossier à la verticale.



Sièges et dispositifs de retenue

Pour incliner le dossier

Repérez le levier marqué « 1 » au bas du dossier. Soulevez le levier vers le haut pour incliner le dossier.



Banquette de la troisième rangée

La banquette de la troisième rangée est équipée de ceintures de sécurité à boudrier dans les places latérales et d'une ceinture sous-abdominale à réglage manuel à la place centrale. Pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des ceintures de sécurité, reportez-vous à *Utilisation appropriée des dispositifs de retenue* dans ce chapitre.

La banquette de la troisième rangée peut être retirée du véhicule pour agrandir l'espace de chargement.

Sièges et dispositifs de retenue

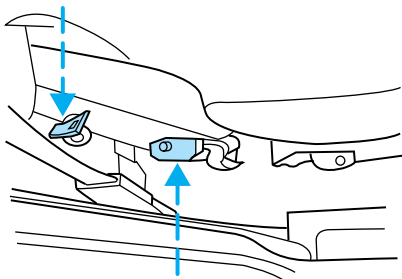
Pour accéder à la banquette de la troisième rangée

Votre véhicule est conçu de façon à faciliter l'accès à la banquette de la troisième rangée. Vous pouvez accéder à la banquette de la troisième rangée par la portière arrière du côté passager si votre véhicule est équipé d'une banquette à la seconde rangée, ou par n'importe laquelle des portes arrière si votre véhicule est équipé de sièges baquets à la seconde rangée.

Assurez-vous que le siège de la deuxième rangée est en position verticale afin de faciliter l'accès à la banquette de la troisième rangée.

Pour réduire les risques de blessures, la banquette de la troisième rangée ne doit pas être repliée vers l'avant pendant la conduite. Assurez-vous que le siège est ramené en position verticale et qu'il est bien bloqué avant de prendre la route.

1. Repérez le levier identifié « 1 » situé à la base du dossier du côté passager.
2. Appuyez sur l'avant du levier « 1 » tout en poussant le dossier sur le coussin du siège.
3. Repérez le levier identifié « 2 » et tirez-le tout en faisant pivoter le siège vers le siège du premier rang.



Sièges et dispositifs de retenue

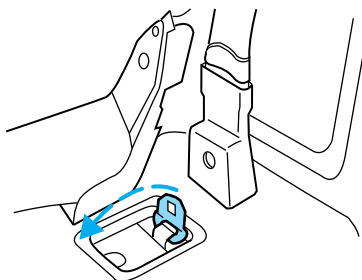
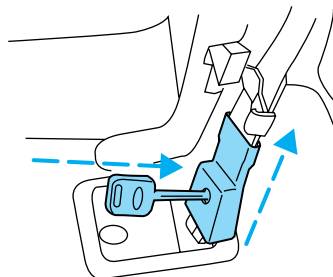
4. Après avoir accédé à la banquette, procédez à l'inverse. Assurez-vous qu'aucun objet ne gêne le fonctionnement.

Dépose de la banquette de la troisième rangée

Ouvrez le hayon et procédez comme suit pour déposer la banquette de la troisième rangée depuis l'arrière du véhicule :

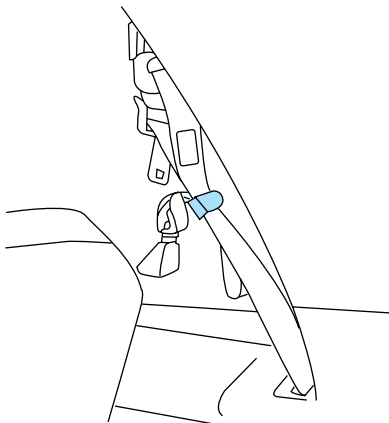
1. Détachez la ceinture à boudrier du plancher en insérant une clé ou un tournevis dans la fente de la boucle de fixation amovible. Appuyez ensuite sur le bouton pour détacher la boucle amovible.

2. Avant de déposer la banquette, assurez-vous que le mécanisme d'ancrage de la ceinture est bien rangé à plat au plancher.

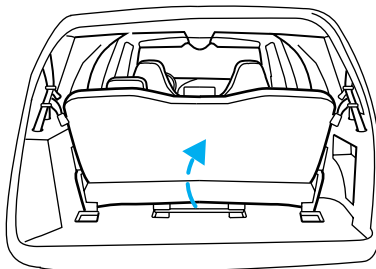


Sièges et dispositifs de retenue

3. Fixez la sangle à l'aide du clip en plastique noir (situé juste au-dessus de la boucle amovible).



- Tirez le levier de déblocage de la banquette, situé à la partie inférieure droite du dossier tout en poussant le dossier contre l'assise.
- Le dossier s'enclenche alors sur l'assise.



4. Pour désengager les fixations du plancher, levez la barre de déblocage, située au centre de la banquette, près du plancher.

5. Tout en levant la barre de déblocage, soulevez le siège et dégagez-le des étriers du plancher.

6. Déposez la banquette du véhicule avec l'aide d'une autre personne.

Sièges et dispositifs de retenue

Repose de la banquette de la troisième rangée



Assurez-vous que les pieds du siège sont fermement fixés au plancher, que le siège soit occupé ou non. Si ce n'est pas le cas, le siège pourrait occasionner des blessures lors d'un arrêt brusque.

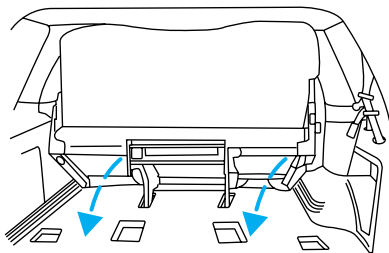


Lors de la repose de la banquette arrière, celle-ci doit être montée à son emplacement d'origine. Une mauvaise position de la banquette empêcherait l'utilisation appropriée des ceintures de sécurité et augmenterait les risques de blessure. Reportez-vous à l'étiquette des ceintures de sécurité.

Avant de remettre la banquette de la troisième rangée en place, assurez-vous que les mécanismes d'ancrage au plancher, et les sangles des ceintures sont bien rangés. Pour assurer un bon ancrage de la banquette, éliminez tout débris dans les étriers du plancher.

Après avoir ouvert le hayon, procédez comme suit depuis l'arrière du véhicule :

1. A l'aide d'une autre personne, placez la banquette à l'intérieur du



Sièges et dispositifs de retenue

véhicule et orientez les guides de la banquette vers les axes avant des étriers du plancher.

2. Assurez-vous que les guides se trouvent autour des axes et abaissez la banquette.

- Lorsque l'arrière du siège se trouve de 10 à 13 cm (4 à 5 po) environ des axes arrière, relâchez la banquette, pour bien la fixer au plancher.

3. Repérez la languette de la ceinture du siège dans le boîtier en plastique au plancher.

4. Détachez la boucle amovible de sa position de rangement et bouclez-la à la languette (en vous assurant que l'étiquette de la boucle amovible est orientée vers l'extérieur gauche du véhicule et que les ceintures ne sont pas vrillées ou bloquées).

5. Insérez la boucle du siège dans la fixation amovible jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et qu'un déclic se fasse entendre.

6. Poussez sur le siège pour vous assurer qu'il est bien fixé au plancher.

7. Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas coincées, de chaque côté de la banquette.

Sièges et dispositifs de retenue

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES DISPOSITIFS DE RETENUE

Renseignements importants au sujet des ceintures de sécurité



En conduite, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale et que la sangle sous-abdominale est bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.



Pour éviter les risques de blessure, assurez-vous que les enfants sont assis de sorte à être retenus adéquatement.



Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur les genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.



Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent boucler leur ceinture en tout temps.

Sièges et dispositifs de retenue



Il est extrêmement dangereux pour un passager de voyager dans l'espace de chargement, à l'intérieur comme à l'extérieur du véhicule. Toute personne y prenant place court un plus grand risque de blessure grave, voire même mortelle, en cas de collision. Ne laissez personne prendre place ailleurs que sur un siège muni d'une ceinture de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture correctement.

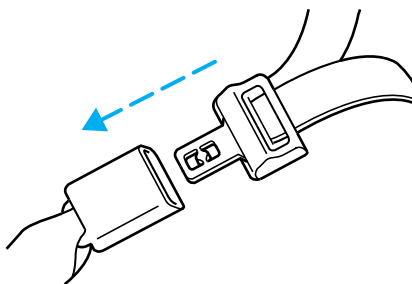


Chaque siège du véhicule est muni de sa propre ceinture de sécurité, comportant une boucle et une languette conçues pour fonctionner ensemble. 1) Ne placez le baudrier que sur l'épaule, du côté de la portière. Ne faites jamais passer la ceinture sous le bras. 2) Ne faites jamais passer la ceinture autour du cou ou sur l'épaule du côté intérieur du véhicule. 3) N'utilisez jamais la même ceinture pour plus d'une personne.

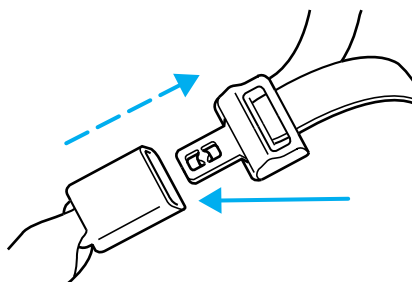
Sièges et dispositifs de retenue

Ceintures à baudrier

1. Pour boucler la ceinture, insérez la languette dans la boucle.



2. Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton de déblocage rouge et retirez la languette de la boucle.



Les places latérales avant et arrière de votre véhicule sont dotées de ceintures à baudrier. Ces ceintures sont munies d'un enrouleur bifonction dont le fonctionnement est expliqué ci-dessous :

Mode de blocage par inertie

Ce mode constitue le mode de fonctionnement normal de l'enrouleur, qui vous laisse toute liberté de mouvement et se bloque pour vous retenir en cas de freinage brutal, de virage brusque ou de collision à environ 8 km/h (5 mi/h) ou plus.

Sièges et dispositifs de retenue

Mode de blocage automatique

Dans ce mode, le baudrier est bloqué en permanence et se rétracte pour dissiper tout jeu de la sangle.

L'enrouleur de la ceinture du conducteur ne comporte pas de mode de blocage automatique.

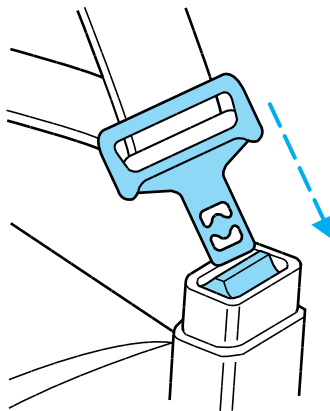
Quand utiliser le mode de blocage automatique

- Lorsque vous désirez que la ceinture à baudrier demeure bien tendue.
- **Chaque fois** qu'un siège de sécurité pour enfant est posé sur le siège du véhicule.
Reportez-vous à la rubrique *Sièges de sécurité pour enfant ou porte-bébé* plus loin dans ce chapitre.

Sièges et dispositifs de retenue

Passage en mode de blocage automatique

- Bouclez la ceinture à baudrier.



- Saisissez le baudrier et tirez-le vers le bas jusqu'à ce que la sangle soit complètement sortie de l'enrouleur.



- Laissez la sangle se rétracter. Un cliquetis se fait entendre pendant la rétraction de la ceinture et indique que l'enrouleur est passé en mode de blocage automatique.

Annulation du mode de blocage automatique

Pour sortir du mode de blocage automatique et revenir en mode de réglage par inertie (mode d'urgence), débouclez la ceinture à

Sièges et dispositifs de retenue

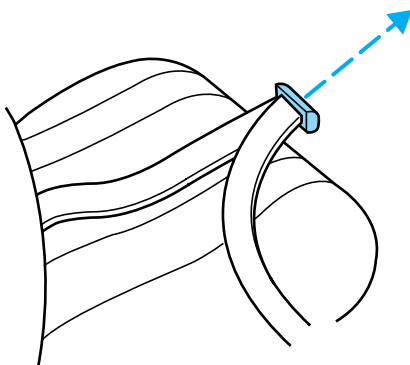
baudrier et laissez la sangle se rétracter complètement.

Ceintures sous-abdominales

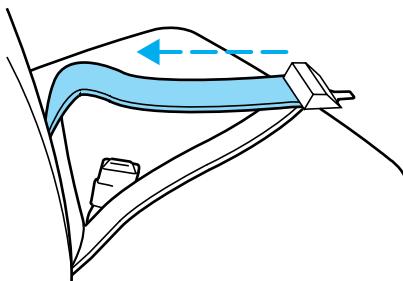
Réglage des ceintures sous-abdominales

La ceinture sous-abdominale de la place centrale ne se règle pas automatiquement. Réglez-la de sorte qu'elle soit bien serrée aussi bas que possible sur vos hanches. Ne portez jamais la ceinture autour de la taille.

Insérez la languette dans la boucle correspondante. Pour rallonger la ceinture, inclinez la languette à angle droit par rapport à la ceinture et tirez-la autour de vos hanches, jusqu'à ce qu'elle atteigne la boucle. Pour serrer la ceinture, tirez sur l'extrémité libre de la courroie à travers la languette jusqu'à ce qu'elle s'ajuste bien autour des hanches.



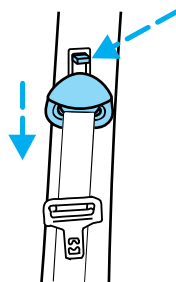
Lorsque la ceinture n'est pas utilisée, elle doit être raccourcie et bouclée.



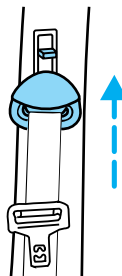
Sièges et dispositifs de retenue

Régleur de hauteur du baudrier des places avant

Le siège du conducteur et du passager avant sont équipés d'un régleur de hauteur du baudrier. Réglez la hauteur du baudrier de façon à ce qu'il repose au milieu de l'épaule.



Pour descendre le baudrier, appuyez sur le bouton de déblocage du régleur et faites glisser le régleur vers le bas. Pour relever le baudrier, faites glisser le régleur vers le haut. Assurez-vous que le régleur est fermement bloqué en le tirant vers le bas.



Ensemble prolongateur de ceinture de sécurité

Pour certaines personnes, la ceinture peut être trop courte, même lorsqu'elle est complètement déroulée. Une ceinture de sécurité trop courte peut être allongée d'environ 20 cm (8 pouces) avec un ensemble prolongateur (numéro de référence 611C22) que vous pouvez vous procurer gratuitement chez votre concessionnaire.

N'utilisez qu'un ensemble prolongateur provenant du fabricant de la ceinture que vous voulez rallonger. Le fabricant est

Sièges et dispositifs de retenue

identifié sur une étiquette située à l'extrémité de la ceinture.

N'utilisez l'ensemble prolongateur que si la ceinture est trop courte lorsqu'elle est complètement tirée.

N'utilisez pas l'ensemble prolongateur pour changer la position du boudoir sur la poitrine.

Témoin et carillon des ceintures de sécurité

Un témoin s'allume au tableau de bord et un carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture.

Conditions de fonctionnement

Si...	La situation suivante se produit...
La ceinture du conducteur n'est pas bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin s'allume pendant une à deux minutes et le carillon se fait entendre pendant quatre à huit secondes.
La ceinture du conducteur est bouclée pendant que le témoin est allumé et que le carillon retentit...	Le témoin s'éteint et le carillon s'arrête aussitôt.
La ceinture du conducteur est bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Ni le témoin ni le carillon ne sont activés.

Entretien des ceintures de sécurité

Vérifiez périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas endommagées. Vérifiez qu'elles

Sièges et dispositifs de retenue

ne sont pas effilochées, qu'elles ne comportent pas de marques d'usure ou d'entailles. Après une collision, faites examiner toutes les ceintures de sécurité, y compris les enrouleurs, les boucles, les ensembles de boucles de ceintures de sièges avant, la barre coulissante (selon l'équipement), les réglers de hauteur de baudrier (selon l'équipement), les brides d'ancrage pour la fixation d'un siège pour enfant (selon l'équipement) ainsi que la boulonnerie de fixation. Ford préconise le remplacement de toutes les ceintures qui étaient utilisées lors d'un accident. Cependant, si la collision était mineure et qu'un technicien compétent conclut que les ceintures ne présentent pas de signes de dégâts et fonctionnent correctement, il n'est pas nécessaire de les remplacer. Les ceintures de sécurité qui n'étaient pas en usage au moment de la collision doivent également être vérifiées et remplacées en cas de dégâts ou de mauvais fonctionnement.

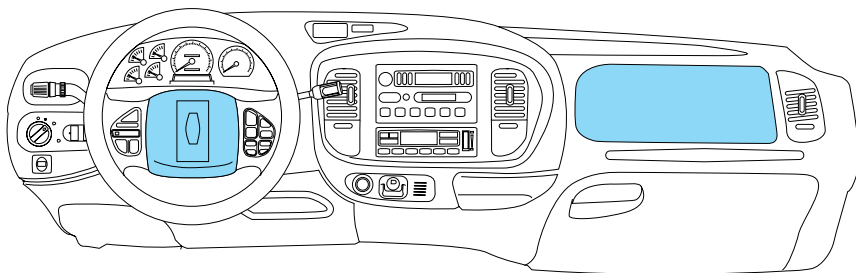


Si vous négligez de remplacer les ceintures de sécurité dans les cas mentionnés ci-dessus, des risques de blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de collision.

Reportez-vous à la rubrique
Nettoyage et entretien des

Sièges et dispositifs de retenue

*ceintures de sécurité dans le chapitre **Entretien et soins**.*

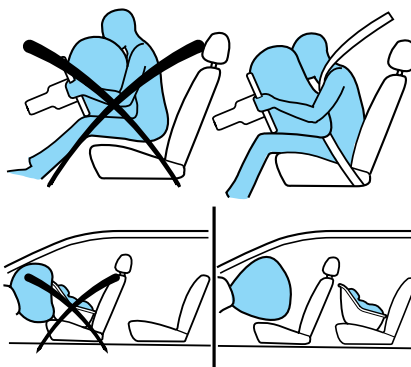


DISPOSITIF DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE (SRS)

Renseignements importants au sujet du dispositif de retenue supplémentaire (sigle anglais SRS)

Le dispositif de retenue supplémentaire est conçu pour :

- être utilisé en conjugaison avec les ceintures de sécurité afin de protéger le conducteur et le passager avant droit
- réduire les blessures à la partie supérieure du corps



Sièges et dispositifs de retenue



Si ces directives ne sont pas respectées, les ceintures de sécurité ne peuvent pas être efficaces et les risques de blessure en cas de collision en seront accrus.



Le sac gonflable du passager avant n'est pas conçu pour protéger un occupant assis à la place centrale avant du véhicule.



Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture même lorsque la place qu'ils occupent est dotée d'un sac gonflable.



Ne placez jamais d'objets devant le logement du sac gonflable du volant ou du tableau de bord, ou sur la partie avant du siège, car en cas de collision, ils pourraient entraver le gonflage du sac et accroître les risques de blessure en étant projetés par le sac pendant son déploiement.

Sièges et dispositifs de retenue

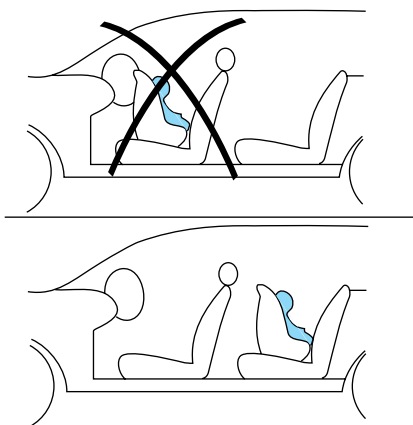


Ne tentez jamais de réparer ou de modifier vous-même les sacs gonflables de votre véhicule, ou encore les fusibles du circuit des sacs. Consultez votre concessionnaire Ford ou Lincoln-Mercury.

Enfants et sacs gonflables

Pour de plus amples renseignements sur la sécurité, veuillez lire en entier les rubriques relatives aux dispositifs de retenue dans ce guide.

Les enfants doivent toujours porter leur ceinture de sécurité. Si ces directives ne sont pas respectées, les risques de blessure seront accrus en cas de collision.



Un sac gonflable peut causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. Si vous devez mettre un siège d'enfant faisant face vers l'avant sur le siège avant, reculez celui-ci au maximum.

Sièges et dispositifs de retenue

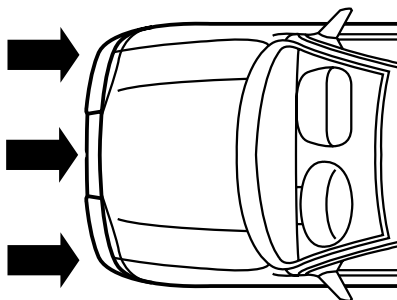
Comment fonctionnent les sacs gonflables ?

Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer lorsque les détecteurs enregistrent une décélération suffisante.

Si les sacs gonflables ne sont pas déployés lors d'une collision, ce n'est pas l'indication d'une anomalie, mais simplement que le choc n'était pas assez violent pour justifier le gonflage des sacs.

Une fois activés, les sacs gonflables se gonflent et se dégonflent rapidement.

Après le gonflage, il est normal de remarquer de la fumée (produite par un résidu de poudre) et une odeur de brûlé. Cette poudre n'est nulle autre que de l'amidon de maïs, du talc (qui sert à lubrifier le sac) ou des carbonates de soude (comme le bicarbonate de soude), qui résultent de la combustion des gaz servant au gonflage des sacs. Des traces d'hydroxyde de sodium peuvent irriter la peau et les yeux. Néanmoins, aucun de ces résidus n'est toxique.



Certains éléments des sacs gonflables sont chauds après le gonflage. Évitez de les toucher.

Sièges et dispositifs de retenue



Après s'être déployé, **un sac gonflable ne peut pas fonctionner à nouveau et doit être remplacé immédiatement.** Si le sac gonflable n'est pas remplacé, son compartiment vide augmentera les risques de blessure en cas de collision.

Le dispositif de retenue supplémentaire comprend :

- un module pour le sac gonflable du conducteur et un pour le sac gonflable du passager (y compris les sacs et les gonfleurs),
- un ou plusieurs détecteur(s) d'impact et un capteur de décélération,
- un témoin et un carillon,
- un faisceau électrique qui relie ces divers éléments.

Le module de diagnostic surveille ses propres circuits internes, le circuit électrique des sacs (y compris les détecteurs d'impact), les circuits électriques d'ensemble, le témoin, l'alimentation électrique d'appoint et les gonfleurs.

Comment vous assurer que le circuit est en bon état de fonctionnement

Le circuit des sacs gonflables comporte un témoin, situé au tableau de bord, et un carillon. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la

Sièges et dispositifs de retenue

rubrique *Témoin des sacs gonflables* dans le chapitre *Instruments*. Les sacs gonflables ne requièrent aucun entretien périodique.

Une anomalie dans le circuit des sacs gonflables est indiquée par une ou plusieurs des situations suivantes :

- Le témoin clignote ou reste allumé.
- Le témoin ne s'allume pas dès que le contact est établi à l'allumage.
- Une série de cinq « bips » se fait entendre. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie et le témoin soit réparés.



Si l'une de ces situations se produit, même de façon occasionnelle, faites immédiatement vérifier les sacs gonflables par votre concessionnaire ou par un technicien compétent. Si la réparation n'est pas effectuée, les sacs gonflables peuvent ne pas fonctionner normalement en cas d'accident.

Comment se débarrasser des sacs gonflables et des véhicules qui en sont équipés

Pour vous débarrasser des sacs gonflables ou des véhicules qui en sont équipés, communiquez avec votre concessionnaire ou un

Sièges et dispositifs de retenue

technicien qualifié. Cette intervention DOIT ETRE effectuée par un personnel qualifié.

DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANT

Renseignements importants au sujet des dispositifs de retenue pour enfant

Au Canada et aux États-Unis, les lois rendent obligatoire l'emploi de dispositifs de retenue pour les enfants. Si des enfants de petite taille (c'est-à-dire des enfants ayant 4 ans ou moins, et pesant 18 kg [40 livres] ou moins), sont parmi les passagers de votre véhicule, vous devez les placer dans des sièges de sécurité conçus spécialement à leur intention. Consultez la législation en vigueur dans votre lieu de résidence.



Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur les genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

Suivez soigneusement la notice du fabricant livrée avec le siège de sécurité ou le porte-bébé dont vous équipez votre véhicule.

Dans la mesure du possible, placez les enfants sur la banquette arrière de votre véhicule. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière

Sièges et dispositifs de retenue

du véhicule que sur le siège avant.

Enfants et ceintures de sécurité

Les enfants qui sont trop grands pour les sièges de sécurité (reportez-vous aux directives du siège) doivent toujours porter des ceintures de sécurité.

Respectez toutes les précautions qui s'appliquent aux adultes en ce qui a trait aux ceintures de sécurité et aux sacs gonflables.

Si le baudrier d'une ceinture peut être placé de sorte à ne pas se trouver en face du visage ou du cou de l'enfant, ce dernier doit porter la ceinture à baudrier. Il est possible de changer la position du baudrier par rapport au visage de l'enfant en asseyant ce dernier plus près du centre du véhicule.

Si le baudrier ne peut pas être placé convenablement sur l'épaule de l'enfant :

- asseyez l'enfant à une place munie d'une ceinture sous-abdominale sans baudrier (selon l'équipement)

OU

- placez l'enfant dans un siège de sécurité si sa taille et son poids le permettent.



Ne laissez jamais d'enfants, d'adultes non responsables ou d'animaux seuls dans le véhicule.

Sièges et dispositifs de retenue

Pour améliorer la position du boudrier sur l'enfant, Ford préconise l'utilisation d'un siège d'appoint conforme aux normes fédérales en matière de sécurité automobile. Ces sièges d'appoint élèvent l'enfant et permettent d'obtenir une meilleure position sur le siège, ce qui assure une posture plus sécuritaire et une bonne position du boudrier. Un siège d'appoint doit être utilisé si le boudrier se trouve en face du visage ou du cou de l'enfant, si la ceinture sous-abdominale ne peut être bien tendue autour des hanches ou si les jambes de l'enfant ne lui permettent pas de s'asseoir convenablement sur le siège avec le dos bien appuyé contre le dossier. Votre pédiatre peut vous conseiller quant au siège le plus approprié pour les besoins de votre enfant.

SIÈGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANT

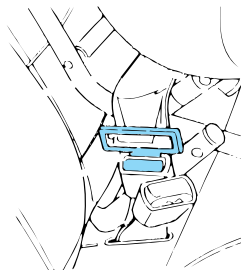
Siège de sécurité pour enfant ou porte-bébé

Utilisez un siège de sécurité recommandé pour la taille et le poids de l'enfant. Respectez les directives du fabricant fournies avec le siège afin d'éviter tout risque de blessure à l'enfant en cas de collision ou d'arrêt brutal.

Lors de la pose d'un siège de sécurité pour enfant :

Sièges et dispositifs de retenue

- Utilisez la boucle correspondant à la place utilisée.
- Assurez-vous que la languette est fermement engagée dans la boucle.
- Maintenez le bouton de déblocage tourné vers le haut et à l'écart du siège d'enfant, avec la languette entre le siège d'enfant et le bouton, pour éviter le déblocage accidentel de la ceinture.
- Ramenez le dossier du siège à la verticale.
- Faites passer l'enrouleur en mode de blocage automatique. Référez-vous à la rubrique *Mode de blocage automatique*.



Ford préconise l'utilisation d'un siège d'enfant avec sangle de retenue. Placez le siège d'enfant de sorte à pouvoir utiliser un point d'ancrage pour la sangle. Pour tout renseignement supplémentaire à ce sujet, reportez-vous à la rubrique *Ancrage des sièges de sécurité au moyen d'une sangle de retenue*.



Ne manquez pas de respecter les directives du fabricant fournies avec le siège afin d'éviter tout risque de blessure à l'enfant en cas de collision ou d'arrêt brutal.

Sièges et dispositifs de retenue

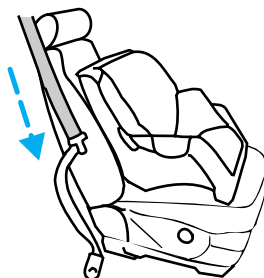
Pose d'un siège de sécurité pour enfant aux places munies d'une ceinture à baudrier

1. Placez le siège pour enfant sur un siège muni d'une ceinture à baudrier.



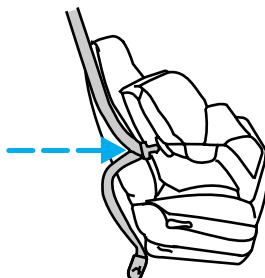
Un sac gonflable peut blesser grièvement ou mortellement un enfant assis dans un siège de sécurité. Si vous devez poser un siège pour enfant faisant face vers l'avant sur le siège passager avant, reculez celui-ci au maximum vers l'arrière du véhicule.

2. Tirez sur le baudrier et saisissez ensemble le baudrier et la sangle sous-abdominale.

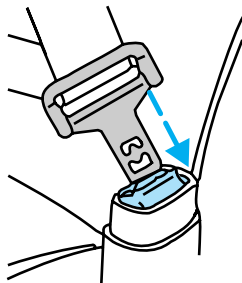


Sièges et dispositifs de retenue

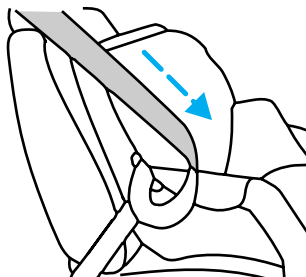
3. Tout en tenant le boudrier et la sangle sous-abdominale ensemble, faites passer la languette à travers le siège pour enfant en respectant les directives du fabricant du siège. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



4. Engagez la languette dans la boucle correspondante jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et assurez-vous que la ceinture est bien bouclée en tirant sur la sangle.



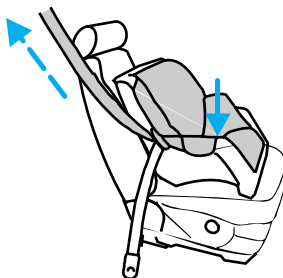
5. Pour faire passer l'enrouleur en mode de blocage automatique, saisissez le boudrier et tirez-le vers le bas jusqu'à ce que la sangle soit complètement sortie de l'enrouleur et qu'un déclic se fasse entendre.



6. Laissez la sangle se rétracter. Un cliquetis se fait entendre pendant la rétraction de la ceinture et indique que l'enrouleur est passé en mode de blocage automatique.

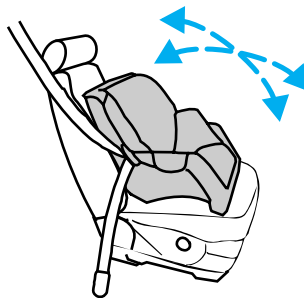
Sièges et dispositifs de retenue

7. Faites passer la sangle sous-abdominale à travers le siège d'enfant et, en appuyant sur le siège avec votre genou, tirez le baudrier pour tendre la sangle autant que possible.



8. Laissez la ceinture se rétracter pour bien tendre la sangle.

9. Avant d'asseoir l'enfant, essayez de faire basculer le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin de déterminer s'il est bien fixé.



10. Vérifiez à nouveau que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique (la ceinture doit être bloquée). Si la sangle n'est pas bloquée, débouclez la boucle et répétez les opérations 2 à 9.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège d'enfant est bien maintenu en place.

Ancrage des sièges de sécurité au moyen d'une sangle de retenue

Certains fabricants de siège de sécurité pour enfant fournissent avec le siège une sangle de retenue qui fixe le siège de sécurité à des points d'ancrage

Sièges et dispositifs de retenue

situés à l'arrière du dossier du siège du véhicule. D'autres fabricants n'offrent la sangle qu'à titre d'accessoire. Pour obtenir la sangle de retenue, contactez le fabricant du siège de sécurité.

Boulonnerie d'ancrage

Un siège de sécurité pour enfant fixé au moyen d'une sangle de retenue peut être posé sur le siège avant. Faites passer la sangle de retenue par-dessus le dossier et fixez-la à une bride d'ancrage.

Vous pouvez fixer une bride d'ancrage à l'arrière de l'assise du siège avant.

Un point d'ancrage est prévu à l'arrière de l'assise du siège passager avant. La bride d'ancrage doit être posée selon les directives fournies avec le nécessaire.

Des nécessaires d'ancrage avec directives peuvent être obtenus gratuitement auprès de tout concessionnaire Ford ou Lincoln-Mercury (référence 613D74).

Les brides d'ancrage peuvent également être fixées au plancher, derrière les sièges de la deuxième rangée.

Sièges et dispositifs de retenue



Serrez la boulonnerie d'ancrage au couple prescrit, sinon le siège risque de ne pas être retenu convenablement et les risques de blessure à l'enfant seront accrus en cas d'arrêt brusque ou de collision.

PRÉPARATION AU DÉMARRAGE

Le démarrage du moteur est commandé par le circuit d'allumage. Ce circuit est conforme à toutes les normes canadiennes relatives aux interférences radioélectriques.

Lors de la mise en marche d'un moteur à injection, n'appuyez pas sur l'accélérateur. N'utilisez l'accélérateur que si vous éprouvez de la difficulté à mettre le moteur en marche. Pour de plus amples renseignements sur le démarrage, reportez-vous à la rubrique *Démarrage du moteur* du présent chapitre.



Un ralenti prolongé à régime élevé peut entraîner de très hautes températures dans le moteur et la tuyauterie d'échappement, et créer des risques d'incendie ou d'autres dégâts au véhicule.



Ne stationnez pas, ne laissez pas le moteur tourner au ralenti, ne conduisez pas votre véhicule sur de l'herbe sèche ou sur toute autre surface sèche. La haute température du moteur et de la tuyauterie d'échappement pourrait provoquer un risque d'incendie.

Démarrage



Ne faites pas démarrer votre véhicule dans un garage ou tout autre local fermé, car les gaz d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte de garage avant de mettre le moteur en marche. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la marche à suivre, consultez la rubrique intitulée *Précautions contre les gaz d'échappement* du présent chapitre.



Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si des odeurs de gaz d'échappement se manifestent dans l'habitacle.

Renseignements importants concernant la sécurité

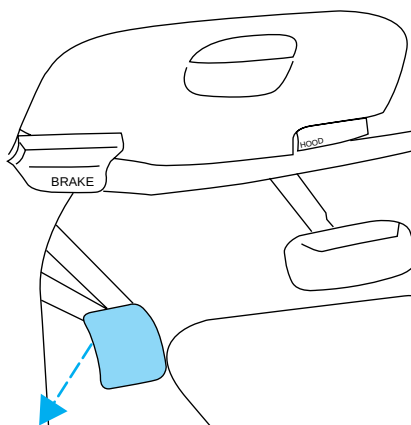
Un ordinateur commande le ralenti du moteur. Quand vous faites démarrer le moteur à froid, le régime de ralenti est plus rapide pour réchauffer le moteur. Si le régime de ralenti du moteur ne diminue pas automatiquement, faites vérifier votre véhicule. Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti pendant plus de dix minutes.

Avant le démarrage :

1. Assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. Consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue* pour de plus amples renseignements.

2. Les phares et tous les autres accessoires électriques du véhicule doivent être à l'arrêt.

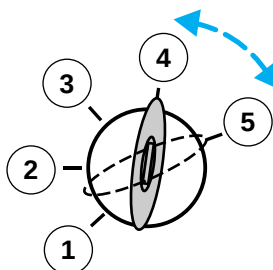
- Le frein de stationnement doit être serré.



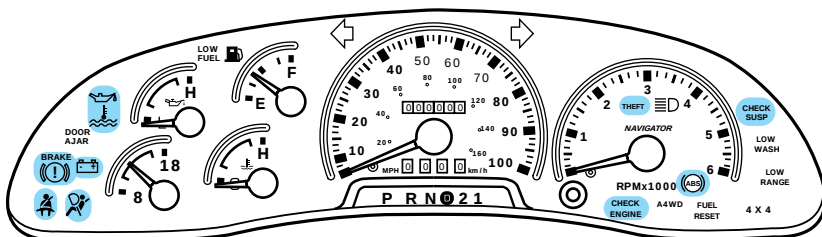
- Le sélecteur de vitesse doit être en position de stationnement (P).



3. Tournez la clé à la position 4 (contact) sans atteindre la position 5 (démarrage).



Démarrage

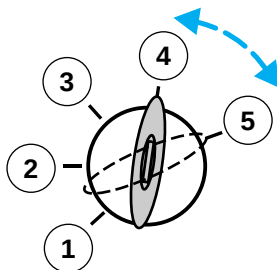


Les témoins correspondants doivent s'allumer brièvement. Si un témoin ne s'allume pas, faites vérifier votre véhicule.

- Si la ceinture du conducteur est bouclée, le témoin () ne s'allume pas.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Tournez la clé à la position 5 (démarrage) sans appuyer sur la pédale d'accélérateur et relâchez la clé dès que le moteur démarre. La clé revient automatiquement en position 4 (contact).



2. Si le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes, attendez dix secondes et essayez de nouveau.
3. Si le moteur ne démarre pas après deux tentatives OU si la température est inférieure à -12°C (10°F), appuyez sur la pédale d'accélérateur et maintenez-la

enfoncée tout en faisant démarrer le moteur. Relâchez l'accélérateur lorsque le moteur démarre.

4. Après avoir fait tourner le moteur au ralenti pendant quelques secondes, appuyez sur la pédale de frein et desserrez le frein de stationnement.

Chauffe-moteur (selon l'équipement)

Le chauffe-moteur est destiné à réchauffer le liquide de refroidissement du moteur, pour faciliter le démarrage et accélérer le réchauffement du moteur, le dégivrage des glaces et le chauffage de l'habitacle. L'emploi d'un chauffe-moteur est fortement recommandé dans les régions où la température descend en dessous de -23°C (-10°F).

Pour obtenir de meilleurs résultats, branchez le chauffe-moteur au moins trois heures avant de faire démarrer votre véhicule. Le fonctionnement du chauffe-moteur pendant plus de trois heures ne risque pas d'endommager le moteur ; vous pouvez donc le brancher le soir pour faciliter le démarrage le lendemain matin.



Pour éviter les risques d'électrocution, ne branchez pas le chauffe-moteur sur un circuit électrique qui n'est pas mis à la terre ou avec un adaptateur à deux broches.

Démarrage

Précautions contre les gaz d'échappement

L'oxyde de carbone est incolore et inodore, mais il est présent dans les gaz d'échappement. Prenez vos précautions pour en éviter les dangers.



Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si des odeurs de gaz d'échappement se manifestent dans l'habitacle. Ces vapeurs sont dangereuses, voire même mortelles.

Faites vérifier l'échappement et l'aération de l'habitacle dans tous les cas suivants :

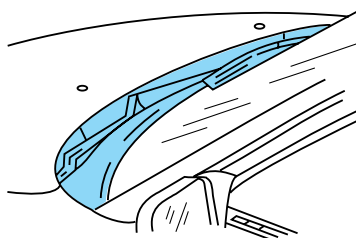
- lorsque votre véhicule est sur un élévateur pour une intervention ;
- si le bruit produit par l'échappement a changé ;
- si votre véhicule a été endommagé lors d'une collision.

Renseignements importants relatifs à l'aération de l'habitacle

Si vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti lorsque votre véhicule est arrêté, descendez les glaces d'au moins 2.5 cm (1 pouce).

De plus, réglez les commandes de chauffage et de climatisation (selon l'équipement) pour admettre de l'air extérieur dans l'habitacle.

Améliorez l'aération de l'habitacle en veillant à ce que les prises d'air extérieur ne soient jamais obstruées par de la neige, des feuilles ou d'autres débris.



Conduite

FREINS

Vos freins se règlent automatiquement. Reportez-vous au *Guide d'entretien* pour plus de renseignements sur l'entretien périodique.

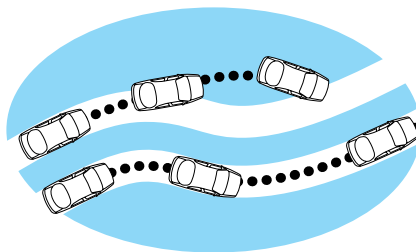
Un bruit occasionnel des freins est normal et n'indique pas une anomalie. Des grincements occasionnels des freins peuvent se faire entendre. Ces bruits se produisent normalement au cours des premiers freinages de la journée, mais peuvent se faire entendre à tout moment. Ils sont parfois aggravés par certaines conditions atmosphériques comme le froid, la chaleur et l'humidité, ou par les débris de la route, le sel et la boue. Si un grincement continu résultant d'un contact métallique se fait entendre lors des freinages, les garnitures de frein peuvent être usées. Faites-les vérifier par un technicien qualifié.

Freins antiblocage (ABS)

Sur les véhicules équipés de freins antiblocage (ABS), le bruit de la pompe hydraulique peut se faire entendre et une pulsation peut être sentie à la pédale lors d'un freinage ABS. Des pulsations de la pédale accompagnées de bruit lors du freinage d'urgence ou sur du gravier, des routes mouillées ou enneigées sont normales et indiquent le bon fonctionnement du système de freins antiblocage. Si des vibrations ou des secousses sont continuellement ressenties,

principalement au volant, il se peut qu'une anomalie existe. Faites alors vérifier votre véhicule dès que possible.

La fonction antiblocage entre en jeu dès que le module détecte la possibilité de blocage d'une roue lors d'un freinage. Les freins ABS empêchent le blocage des roues avant, même lorsque les freins sont fermement serrés. L'illustration suivante montre la trajectoire d'un véhicule équipé de freins antiblocage (en bas), comparée à celle d'un véhicule qui n'en est pas équipé (en haut), lors d'un freinage brutal.



Témoin des freins antiblocage (ABS)

Le témoin  s'allume si une défaillance du système ABS est détectée. Faites réparer votre véhicule dans les plus brefs délais.

Le freinage normal est encore possible, à moins que le témoin d'avertissement des freins ne soit également allumé.

Méthode de freinage avec freins antiblocage

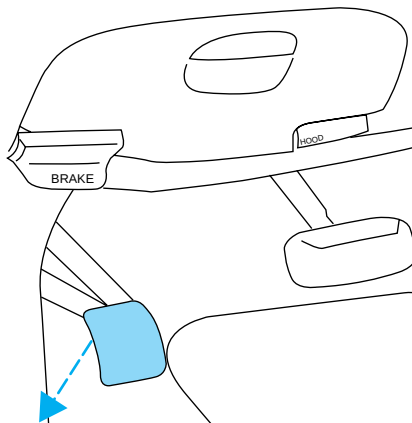
- En cas de freinage d'urgence, appuyez à fond sur la pédale de frein. La fonction antiblocage entre immédiatement en jeu et permet de conserver la maîtrise de la direction, d'éviter des obstacles si la distance qui vous en sépare est suffisante, et d'arrêter le véhicule sans ennui.

Conduite

- Nous vous recommandons de vous familiariser avec cette technique de freinage, sans toutefois prendre des risques inutiles.

Frein de stationnement

Serrez le frein de stationnement pour immobiliser votre véhicule chaque fois que vous le garez. Pour serrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale.



Le témoin des freins (BRAKE) demeure allumé au tableau de bord lorsque le contact est établi à l'allumage, jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.



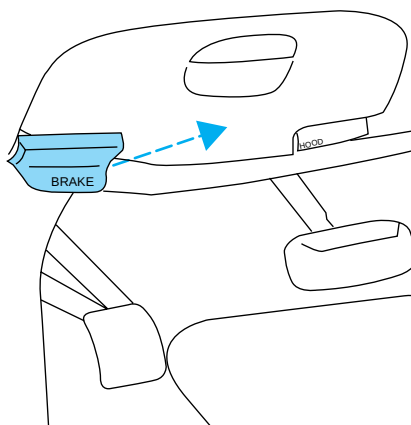
Serrez toujours à fond le frein de stationnement et assurez-vous que le sélecteur de vitesse est bien engagé en position de stationnement (P). Coupez toujours le contact lorsque vous quittez le véhicule.

BRAKE
(P) (!)

Le frein de stationnement n'est pas conçu pour arrêter un véhicule en mouvement, mais vous pouvez l'utiliser à titre de frein de secours

en situation d'urgence. Toutefois, comme le frein de stationnement n'agit qu'au frein arrière, la distance de freinage sera considérablement augmentée et le comportement du véhicule en sera affecté.

Tirez sur le levier de desserrage pour desserrer le frein de stationnement. La conduite avec le frein de stationnement serré provoque l'usure prématurée des freins et augmente la consommation de carburant.



DIRECTION

Votre véhicule est équipé d'une direction assistée. La direction assistée utilise l'énergie du moteur pour contribuer à la direction du véhicule.

Ne maintenez jamais le volant tourné vers l'extrême droite ou gauche pendant plus de quelques secondes lorsque le moteur tourne. Cette pratique risquerait d'endommager la pompe de direction assistée.

Direction asservie à la vitesse

La direction de votre véhicule est asservie à la vitesse. Lorsque vous

Conduite

conduisez à des vitesses élevées, l'assistance à la direction diminuera pour améliorer la tenue. A des vitesses réduites, la maniabilité sera accrue.

Si l'effort requis pour diriger le véhicule change lorsque vous conduisez à vitesse constante, faites vérifier la direction assistée par votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

SUSPENSION PNEUMATIQUE

La suspension pneumatique permet d'améliorer la tenue de route, l'agrément de conduite et le rendement général du véhicule, sur route ou en tout terrain.

- Le correcteur d'assiette de la suspension pneumatique maintient la hauteur du véhicule constante, quelle que soit la charge.
- Le correcteur d'assiette fait varier la hauteur de suspension sur une plage d'environ 5 cm (2 po) selon la vitesse du véhicule, la position du commutateur d'allumage et selon que la boîte de transfert est en mode deux roues motrices ou quatre roues motrices.

L'interrupteur de la suspension pneumatique est situé derrière un volet, sous le côté droit de la planche de bord.



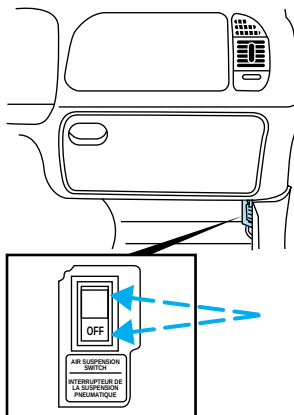
Si votre véhicule est équipé de suspension pneumatique, mettez-la hors fonction avant de monter votre véhicule sur cric, sur pont-élévateur ou de le remorquer.

Le fonctionnement normal du véhicule n'exige aucune intervention de la part du conducteur sur la suspension pneumatique.

PONT ARRIÈRE AUTOBLOQUANT TRACTION-LOK (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ce pont améliore l'adhérence sur chaussée glissante, particulièrement lorsqu'une ou plusieurs roues patinent. En conditions normales, le pont Traction-Lok fonctionne comme un pont arrière standard.

L'usage prolongé, sur un pont arrière Traction-Lok, de pneus de dimensions différentes de celles préconisées par le fabricant peut causer une diminution permanente de son efficacité. Cette réduction n'affecte pas la conduite normale et ne devrait pas être apparente au conducteur.



Conduite



Pour éviter les risques de blessure, ne faites jamais tourner le moteur avec une roue soulevée, par exemple lors du changement d'une roue.

BOÎTE DE VITESSES

Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique

Interverrouillage frein-sélecteur de vitesse

L'interverrouillage frein-sélecteur de vitesse est un dispositif qui interdit de sortir le sélecteur de vitesse de la position de stationnement sans appuyer sur la pédale de frein.

Si vous ne pouvez sortir le sélecteur de vitesse de la position de stationnement avec la pédale de frein enfoncée :

1. Serrez le frein de stationnement, tournez la clé en position LOCK (antivol) et retirez-la.
2. Réinsérez la clé de contact et tournez-la en position OFF (arrêt). Placez la boîte de vitesses au point mort (N).
3. Faites démarrer le véhicule.

Si vous devez recourir à la méthode ci-dessus, il est possible que le fusible de ce circuit soit grillé et que les feux stop soient également inopérants.

Reportez-vous à la rubrique *Fusibles et relais* dans le chapitre *Dépannage*.



Ne conduisez pas avant d'avoir vérifié le fonctionnement des feux stop.

Si votre véhicule est immobilisé dans la neige ou la boue, utilisez une méthode de va-et-vient pour le dégager. Passez, à un rythme continu, entre la marche avant et la marche arrière. Appuyez légèrement sur la pédale de l'accélérateur à chacun des rapports.

N'effectuez pas ce mouvement de va-et-vient pendant plus de quelques minutes. Vous risqueriez, en effet, d'endommager la boîte de vitesses ainsi que les pneus et de faire surchauffer le moteur.



Serrez toujours à fond le frein de stationnement et assurez-vous que le sélecteur de vitesse est en position de stationnement (P). Coupez toujours le contact avant de quitter le véhicule.

Conduite

Conduite avec une boîte de vitesses automatique à quatre rapports

Positions du sélecteur de vitesse



Appuyez sur la pédale de frein pour déplacer le levier sélecteur d'une position à une autre, sinon votre véhicule risque de se déplacer inopinément et de blesser quelqu'un.

P (Stationnement)

Immobilisez toujours complètement votre véhicule avant de placer la boîte de vitesses en position de stationnement. Assurez-vous que le sélecteur est bien en position P (Stationnement).



R (Marche arrière)

Avec le levier en position R (Marche arrière), le véhicule se déplacera en marche arrière. Immobilisez toujours votre véhicule avant de placer le levier sélecteur en marche arrière ou de l'en sortir.



N (Point mort)

Avec le sélecteur au point mort (N), le véhicule peut être mis en marche et rouler en roue libre. Dans cette position, maintenez la pédale de frein enfoncée.

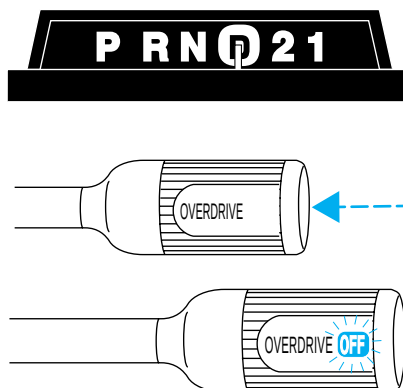


D (Surmultipliée)

Position normale de conduite pour obtenir la meilleure consommation possible. La boîte de vitesses monte et descend les rapports de la première à la quatrième vitesse.

La position **D** (Surmultipliée) peut être annulée en appuyant sur le contacteur d'annulation situé à l'extrémité du levier sélecteur.

Le témoin d'annulation de surmultipliée (TCIL) (le mot OFF) s'allumera à l'extrémité du levier sélecteur de vitesse.



D (Marche avant automatique)

– Cette position n'apparaît pas au cadran. Pour l'obtenir, appuyez sur le contacteur d'annulation de surmultipliée situé à l'extrémité du levier sélecteur. Le témoin OFF s'allume alors au levier. La boîte de vitesses monte et descend les rapports entre la première et la troisième vitesse. Cette position offre un meilleur frein moteur que la position **D** (Surmultipliée) et est particulièrement utile lors des conditions suivantes :

- conduite avec lourde charge
- traction d'une remorque sur pente abrupte
- lorsqu'un frein moteur supplémentaire est requis.

Pour permettre à nouveau le passage en **D** (Surmultipliée), appuyez sur le contacteur d'annulation. Le témoin

Conduite

d'annulation de surmultipliée (OFF) s'éteint.

Lors de chaque démarrage, la boîte de vitesses revient en position normale de surmultipliée.

Lors de chaque remise en marche du moteur, vous devez appuyer de nouveau sur le contacteur d'annulation de surmultipliée si vous ne désirez pas rester dans cette position.

Deuxième imposée (2)

Utilisez cette position pour démarrer sur chaussée glissante ou pour obtenir un frein moteur supplémentaire en descente.



Première imposée (1)

Utilisez la première imposée pour obtenir un frein moteur maximal lors de la descente de côtes abruptes. Vous pouvez à tout moment passer de première imposée (1) en deuxième imposée (2) ou en **D** (Surmultipliée). Si vous sélectionnez la première imposée (1) et que vous roulez à haute vitesse, la boîte passera en deuxième imposée et sélectionnera la première imposée lorsque la vitesse du véhicule permettra ce passage.



SYSTÈME CONTROL TRAC AUTOMATIQUE POUR QUATRE ROUES MOTRICES (SELON L'ÉQUIPEMENT)

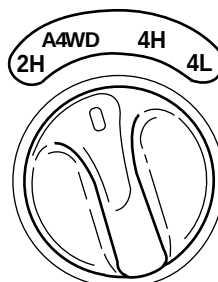
Votre véhicule à quatre roues motrices comporte un système grande capacité Control-Trac, y

compris une boîte de transfert électronique. En conjonction avec le pont avant déconnecté au centre, ce système unique répond aux conditions routières, en contrôlant et en ajustant continuellement le couple fourni aux roues avant et arrière pour améliorer au maximum la tenue de route du véhicule.

Positions de la boîte de transfert Control Trac

La boîte de transfert Control Trac à quatre modes de fonctionnement :

- La position **2H (deux roues motrices)** transmet le couple au pont arrière seulement.
- La position **A4WD (quatre roues motrices automatique)** transmet le couple au pont arrière, et au pont avant, automatiquement lorsque les conditions nécessitent une adhérence supplémentaire.
- La position **4H (quatre roues motrices)** transmet le couple aux ponts avant et arrière en permanence.
- La position **4L (quatre roues motrices gamme basse)** transmet le couple aux ponts avant et arrière en permanence, mais à vitesse réduite.



Conduite



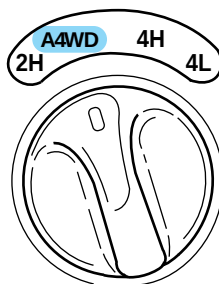
Les véhicules utilitaires et à quatre roues motrices **ne** sont **pas** conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, de même que les voitures sport à carrosserie basse ne sont pas prévues pour être utilisées en tout terrain. Dans la mesure du possible, évitez les virages brusques et les manoeuvres abruptes avec de tels véhicules.

Fonctionnement de la boîte de transfert Control Trac

Passage en mode A4WD (mode quatre roues motrices automatique)

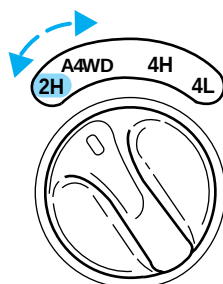
Tournez le sélecteur de la boîte de transfert de la position 4WD à la position A4WD, à l'arrêt ou jusqu'à 88 km/h (55 mi/h).

- Par température inférieure à 0°C (32°F), le passage du mode 2H en mode A4WD ou 4H ne doit pas être effectué à plus de 72 km/h (45 mi/h).
- Ne passez jamais en mode A4WD lorsque les roues arrière patinent.



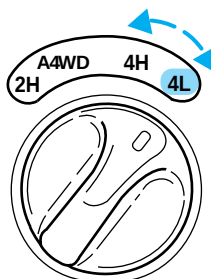
Passage en mode 2H

Tournez le sélecteur de la boîte de transfert en position 2H, quelle que soit la vitesse du véhicule en marche avant.



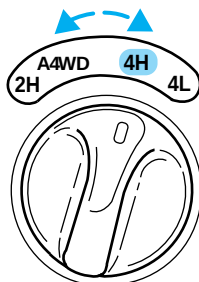
Passage entre les modes 4H et 4L

1. Arrêtez le véhicule.
2. Appuyez sur la pédale de frein.
3. Placez le sélecteur de vitesse au point mort (N).
4. Tournez le sélecteur de la boîte de transfert en position 4H (ou 4L).



Passage du mode A4WD en mode 4H

Tournez le sélecteur de la boîte de transfert de la position A4WD à la position 4H, quelle que soit la vitesse du véhicule en marche avant. Le passage du mode 2H en mode 4H doit être effectué à moins de 88 km (55 mi/h).



Conduite

Conduite en tout terrain

Votre véhicule est spécialement équipé pour la conduite sur le sable, dans la neige, dans la boue et sur terrain accidenté. Ses caractéristiques sont différentes de celles des véhicules classiques, sur route comme en tout terrain.

Il est important de garder la maîtrise de la direction, en particulier sur terrain accidenté. Comme les variations de terrain peuvent provoquer de vives réactions de la direction, tenez toujours le volant fermement à sa périphérie, et non par ses branches.

Conduisez prudemment pour éviter tout risque de dégâts par des obstacles dissimulés, comme des pierres ou des souches.

Étudiez le terrain et les cartes de la région. Étudiez le trajet à suivre avant le départ. Pour de plus amples renseignements sur la conduite en tout terrain, veuillez lire le supplément intitulé « Véhicules Ford à quatre roues motrices » qui se trouve dans votre porte-documents.

Si votre véhicule est embourbé

Si votre véhicule est embourbé, passez, à un rythme continu, entre la marche avant et la marche arrière. Laissez suffisamment de temps à la boîte de vitesses pour s'engager dans chaque direction, puis appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur. N'effectuez

PAS cette manoeuvre de va-et-vient pendant plus de quelques minutes, car vous risqueriez d'endommager la boîte de vitesses et les pneus, et de faire surchauffer le moteur.



Ne faites pas patiner les roues à plus de 55 km/h (35 mi/h). Vous risqueriez d'endommager les pneus et de blesser un passager ou une personne se tenant à proximité du véhicule.

Conduite sur le sable

Pour conduire sur du sable, gardez toujours les quatre roues sur les parties les plus fermes de la piste. Ne réduisez pas la pression des pneus. Sur terrain meuble, rétrogradez plutôt la boîte de vitesses et avancez à vitesse régulière. Accélérez lentement et ne faites pas patiner les roues.

Conduite dans l'eau et dans la boue

Si vous devez traverser une nappe d'eau profonde, conduisez lentement car l'adhérence et le freinage peuvent être réduits.

Avant de traverser une nappe d'eau, déterminez-en la profondeur. Si possible, évitez de traverser les nappes qui submergeraient les moyeux et conduisez lentement. Si le circuit d'allumage est aspergé, le moteur peut caler.

Conduite

Après le passage dans une nappe d'eau, faites quelques tentatives de freinage car des freins humides ne peuvent pas arrêter le véhicule aussi efficacement. Pour accélérer le séchage des freins, effectuez quelques légers freinages successifs pendant la conduite.

Après avoir conduit dans la boue, nettoyez les pneus et les arbres de transmission, car les accumulations de boue peuvent provoquer un déséquilibre susceptible d'endommager ces derniers.

Si la boîte de vitesses et la boîte de transfert sont submergées dans l'eau, vérifiez-en les liquides et vidangez-les au besoin.

Si le pont arrière est submergé dans l'eau, l'huile de pont arrière doit être vérifiée et remplacée au besoin. Le pont arrière est rempli d'une huile synthétique qui ne requiert normalement aucune vidange pendant toute la durée utile du véhicule. Le niveau du carter du pont arrière ne requiert pas de vérification à moins qu'une fuite ne soit soupçonnée.

Conduite sur terrain incliné ou vallonné

Lorsque vous conduisez sur terrain incliné, évitez de conduire perpendiculairement à la pente ou de tourner sur les terrains très inclinés, car il existe un risque de perte d'adhérence et de dérapage latéral. Conduisez toujours dans le sens de la pente, en montée ou en descente, ou évitez-la tout

simplement. Ne franchissez pas le sommet d'une crête sans voir de l'autre côté.

Rétrogradez la boîte de vitesses pour attaquer une pente très inclinée, plutôt que de démarrer dans un rapport élevé de la boîte pour rétrograder ensuite. En démarrant dans un faible rapport, les contraintes imposées au moteur et les risques de calage seront réduits.

Lors de la descente de pentes très inclinées, évitez de freiner brutalement. Une manoeuvre rapide et répétée de la pédale de frein facilite le ralentissement du véhicule tout en maintenant le contrôle de la direction.

Si le programmeur de vitesse est en marche et que vous montez une pente abrupte, la vitesse de votre véhicule peut être réduite considérablement, particulièrement si vous transportez une lourde charge.

Si la vitesse du véhicule est réduite de plus de 15 à 25 km/h (8 à 14 mi/h), le fonctionnement du programmeur de vitesse sera automatiquement neutralisé. Rétablissez la vitesse de consigne à l'aide de l'accélérateur.

Si le programmeur est neutralisé lors de la montée d'une côte, rétablissez la vitesse de consigne en appuyant sur la touche SET ACCEL (à condition que la vitesse du véhicule soit supérieure à 50 km/h ou 30 mi/h).

Conduite

La boîte de vitesses automatique peut fréquemment changer de rapport lors de la montée d'une pente abrupte. Vous pouvez éliminer les passages fréquents de la boîte de vitesses en passant de la surmultipliée **(D)** à la marche avant automatique (D).

Conduite sur la neige et la glace

Sur la neige et la glace, un véhicule à quatre roues motrices est avantage par rapport à un véhicule à deux roues motrices. Néanmoins, un véhicule à quatre roues motrices peut déraper comme n'importe quel autre véhicule.

Sur la neige et la glace, évitez tout changement brusque de vitesse ou de la direction. Pour démarrer lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez sur la pédale d'accélérateur lentement et graduellement.

Lors des freinages, appuyez sur la pédale de frein comme vous le feriez normalement. Pour assurer un bon fonctionnement des freins antiblocage (ABS), maintenez une pression régulière sur la pédale de frein.

Prévoyez toujours une distance de freinage suffisante et conduisez plus lentement que d'habitude. Il peut être préférable de rétrograder la boîte de vitesses.

CONDUITE À TRAVERS DES NAPPES D'EAU

Ne traversez pas rapidement des nappes d'eau, surtout si leur profondeur est inconnue. L'adhérence et la capacité de freinage peuvent être affectées et, si le circuit d'allumage est submergé, votre moteur risque de caler. De l'eau peut également pénétrer dans la bouche d'admission d'air de votre moteur et causer à ce dernier des dommages sévères.

Si vous devez traverser une nappe d'eau profonde, conduisez très lentement. Ne traversez jamais une nappe d'eau dont la surface dépasse le bas des moyeux (camion) ou des jantes de roues (voiture).

Après avoir traversé la nappe d'eau, essayez vos freins car des freins humides ne peuvent pas arrêter le véhicule aussi efficacement. Pour accélérer le séchage des freins, effectuez quelques légers freinages successifs pendant la conduite.

CHARGEMENT DU VÉHICULE

Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants :

- **Poids en ordre de marche :**
Poids du véhicule qui comprend l'équipement de série, les huiles, graisses, etc. mais exclut les

Conduite

passagers, la charge à transporter et l'équipement en option.

- **Charge utile** : Le poids maximal de la charge à transporter, des occupants et de l'équipement en option. La charge utile est égale à la différence entre le poids total autorisé en charge (PTAC) et le poids en ordre de marche.
- **Poids total roulant (PTR ou sigle anglais GVW)** : Le poids total roulant représente la somme du poids en ordre de marche et de la charge du véhicule. Notez que le poids total roulant n'est pas une limite ni une norme.
- **Poids total autorisé en charge (PTAC ou sigle anglais GVWR)** : Poids maximal du véhicule, des occupants, de l'équipement en option et de la charge qu'un modèle particulier de véhicule a été prévu pour transporter. Le PTAC figure sur l'étiquette d'homologation du véhicule, apposée sur le montant de la portière du conducteur.
- **Poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE ou sigle anglais GAWR)** : Poids maximal autorisé pour chaque essieu (avant et arrière). Cette donnée est spécifique à chaque véhicule et figure sur l'étiquette

d'homologation du véhicule, apposée sur le montant de la portière du conducteur.

- **Poids total roulant autorisé (PTRA ou sigle anglais GCWR)** : Poids maximal du véhicule remorqueur (y compris les passagers et les bagages) et de la remorque. Cette donnée indique le poids maximal en charge qu'un véhicule est autorisé à remorquer.
- **Poids maximal autorisé de la remorque** : Poids maximal de la remorque que le véhicule peut tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant le poids en ordre de marche du véhicule pour chaque combinaison de moteur et boîte de vitesses (avec les options comme l'ensemble de remorquage) et le poids du conducteur du PTRA ou GCWR (poids total roulant autorisé) du véhicule remorqueur.
- **Poids maximal de la remorque** : Poids maximal de la remorque que le véhicule chargé (avec passagers et bagages) est autorisé à tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant le poids du véhicule chargé du PTRA (Poids total roulant autorisé) du véhicule remorqueur.
- **Plage de poids de la remorque** : Plage de poids spécifique dans laquelle la remorque chargée doit se

Conduite

trouver et qui va de zéro au poids maximal autorisé de la remorque.

Lors du calcul du poids maximal de la remorque, n'oubliez pas d'inclure le poids supporté par le timon de la remorque chargée.



Ne dépassez pas les limites de charge (PTAC ou sigle anglais GVWR ou PMAE ou sigle anglais GAWR) qui figurent sur l'étiquette d'homologation de sécurité du véhicule.

N'utilisez pas de pneus de rechange ayant des limites de charge inférieures aux pneus d'origine car ils peuvent réduire le PTAC ou le PMAE du véhicule. Par contre, le montage de pneus ayant des limites de charge plus élevées que les pneus d'origine n'augmente pas le PTAC ni le PMAE.

Calcul de la charge

1. Recherchez le code d'essieu et du moteur de votre véhicule apparaissant sur l'étiquette d'homologation du véhicule.
2. Consultez le tableau de remorquage correspondant pour déterminer le poids total roulant autorisé (PTRA) en fonction du type de moteur et du rapport de pont arrière de votre véhicule.
3. Pesez votre véhicule tel qu'il est utilisé normalement, sans la charge. En cas de doute, faites peser votre véhicule par une

société de transport ou un poste d'inspection pour camions.

4. Soustrayez le poids du véhicule chargé du poids total roulant autorisé (PTRA) des tableaux suivants. Vous obtenez alors le poids maximal de la remorque que votre véhicule peut tracter. Cette donnée doit être inférieure au poids apparaissant au tableau de remorquage.

La traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au moteur, à la boîte de vitesses, au pont, aux freins, aux pneus et à la suspension du véhicule. Pour votre sécurité et pour améliorer le rendement du véhicule, il importe d'utiliser l'équipement approprié lors de chaque utilisation du véhicule avec une remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Respectez les limites de charge de votre véhicule.
- Préparez soigneusement votre véhicule. Reportez-vous à la rubrique *Préparatifs avant le remorquage* du présent chapitre.
- Redoublez de prudence lorsque vous tractez une remorque. Reportez-vous à la rubrique *Conduite avec une remorque* du présent chapitre.
- Si vous tractez une remorque, les travaux d'entretien périodique doivent être

Conduite

effectués plus fréquemment.
Reportez-vous au Guide
d'entretien pour plus de détails.

- Ne tractez pas une remorque avec votre véhicule neuf avant d'avoir parcouru au moins 800 km (500 milles).
- Reportez-vous aux directives fournies avec les accessoires de traction d'une remorque quant à la méthode de pose et aux réglages.

Le circuit électrique de votre véhicule est prévu pour la traction d'une remorque. Un connecteur, sous le tableau de bord, permet de brancher un module de freins électriques de deuxième monte. Un autre connecteur électrique est fourni à l'attelage, pour les feux arrière, les feux stop, les clignotants, les phares de recul, la charge batterie et les freins électriques de la remorque (lorsque le client a posé un module de freins électriques de deuxième monte), ainsi que pour la mise à la masse. Un nécessaire livré avec votre véhicule contient des adaptateurs pour fixer le module de freins et convertir le connecteur d'attelage pour remorque de classe I.

TRACTION D'UNE REMORQUE

Tableau de remorquage		
Poids total roulant autorisé maximal (PTRA ou GCWR)/Poids de la remorque		
Moteur	Rapport de pont arrière	Poids de la remorque (0-maximum)
4x2		
5.4L	3.31	0-3 759 kg (0-6 600 livres)
5.4L	3.73	0-3 628 kg (0-8 000 livres)
4x4 avec roues de 16 po		
5.4L	3.73	0-3 493 (0-7 700 livres)
4x4 avec roues de 17 po		
5.4L	3.73	0-3 266 (0-7 200 livres)
La surface maximale de la remorque ne doit pas dépasser 5.6 m ² (60 pi ²)		

Ne dépassez pas les limites de charge qui figurent sur l'étiquette d'homologation de sécurité du véhicule. Pour connaître la définition des termes utilisés sur l'étiquette, reportez-vous à la rubrique *Chargement du véhicule* du présent chapitre. Lors du calcul du poids maximal, n'oubliez pas d'inclure le poids supporté par le timon de la remorque.

Conduite



La traction de remorques dont le poids dépasse le poids maximal autorisé de la remorque excède les limites du véhicule et peut entraîner des dégâts au moteur, à la boîte de vitesses, au pont, au châssis, de même que des risques de perte de contrôle du véhicule et de blessures.

Attelage de remorque

N'utilisez pas d'attelage qui se fixe au pare-chocs ou à l'essieu. Entre 10 et 15% du poids de la remorque chargée doivent être portés sur le timon.

Chaînes de sécurité

Montez toujours des chaînes de sécurité entre le véhicule et la remorque. Croisez les chaînes sous le timon de la remorque et laissez-leur suffisamment de jeu pour ne pas gêner les virages.

Si vous utilisez une remorque louée, suivez les directives de l'entreprise de location.

Freins de remorque

Les freins électriques et les freins à inertie, mécaniques ou automatiques sont appropriés si vous les installez correctement et si vous les réglez conformément aux directives du fabricant. Les freins de votre remorque doivent être conformes à la réglementation locale et fédérale.



Ne branchez pas les feux de remorque directement sur le circuit de freinage du véhicule. Ceci peut limiter la capacité de freinage de votre véhicule et augmenter vos risques d'être impliqué dans une collision.

Feux de remorque

Des feux de remorque sont requis sur la plupart des véhicules tractés. Assurez-vous que l'éclairage de votre remorque est conforme aux prescriptions du code de la route. Pour connaître l'équipement à utiliser et la méthode de branchement du circuit d'éclairage de la remorque, consultez votre concessionnaire ou l'entreprise de location de remorques.

Conduite avec une remorque

Lorsque vous tractez une remorque, ne dépassez pas 88 km/h (55 mi/h).

Le programmeur de vitesse peut se neutraliser lors de la traction d'une remorque sur pente abrupte et prolongée.

Lors de la traction d'une remorque :

- Utilisez la position D (marche avant automatique) ou un rapport inférieur lors de la traction d'une remorque en côte ou en descente abrupte, pour éviter les changements de

Conduite

vitesse excessifs de la boîte, et pour obtenir une meilleure consommation ainsi qu'un meilleur refroidissement de la boîte de vitesses.

- Prévoyez vos arrêts et freinez graduellement.

Entretien requis après la traction d'une remorque

Si vous tractez une remorque sur de longues distances, les travaux d'entretien doivent être effectués plus fréquemment. Suivez le calendrier des conditions rigoureuses du « Guide d'entretien ».

Conseils pour la traction d'une remorque

- Avant de prendre la route, entraînez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer, dans un endroit éloigné de la circulation. Apprenez à connaître les réactions du véhicule avec une remorque. En virage, dépassez légèrement le point normal du virage de sorte que les roues de la remorque ne heurtent pas le trottoir ou tout autre obstacle.
- Prévoyez une plus grande distance de freinage.
- Entre 10% et 15% du poids de la remorque chargée doivent être portés sur le timon.
- Après avoir parcouru environ 80 km (50 milles), vérifiez de nouveau l'attelage et les branchements électriques de la

remorque ainsi que le serrage des écrous de roue de la remorque.

- Si vous devez vous arrêter pendant assez longtemps, en circulation intense et par temps chaud, placez la boîte de vitesses en position de stationnement (P) et augmentez le régime de ralenti du moteur. Cette pratique améliore le refroidissement du moteur et le rendement du climatiseur.
- N'arrêtez pas votre véhicule avec une remorque attelée sur un terrain en pente. Néanmoins, si cette manoeuvre est indispensable, calez les roues de la remorque.

Mise à flot et hissage d'un bateau

Lorsque vous reculez en vue de mettre un bateau à l'eau ou de le hisser,

- ne laissez pas le niveau statique de l'eau dépasser le bord inférieur du pare-chocs arrière, et
- ne laissez pas la crête des vagues atteindre une hauteur de 15 cm (6 pouces) au-dessus du bord inférieur du pare-chocs arrière.

Si ces directives ne sont pas respectées, l'eau risque de pénétrer à l'intérieur de certains éléments importants, ce qui affecterait le fonctionnement des

Conduite

dispositifs antipollution, ainsi que le rendement et la fiabilité du véhicule.

Si le pont arrière est submergé dans l'eau, l'huile de pont arrière doit être vérifiée et remplacée au besoin. Le pont arrière est rempli d'une huile synthétique qui n'exige normalement pas de remplacement ou d'intervention pendant la vie utile du véhicule. La quantité d'huile de pont arrière ne doit pas être vérifiée à moins qu'une fuite ne soit soupçonnée.

Remorquage derrière un véhicule de loisirs (toutes les roues au sol)

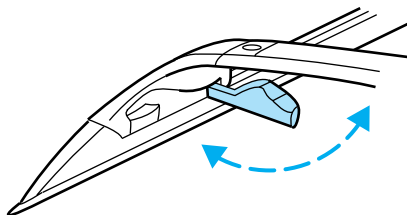
Votre véhicule ne peut pas être remorqué avec les quatre roues au sol (comme derrière une autocaravane). Un nécessaire de remorquage point mort n'est pas disponible pour votre véhicule.

GALERIE PORTE-BAGAGES

Chargez les bagages sur la traverse avant et réglez la traverse arrière selon les besoins.

- Ne dépassez pas une charge de 90.7 kg (200 livres) si le poids repose directement sur les traverses.
- Ne dépassez pas 68 kg (150 livres) si le poids repose directement sur le toit.

Pour régler la galerie de toit, desserrez les leviers de réglage en les poussant vers l'avant du véhicule, puis faites coulisser la traverse vers l'avant et bloquez les leviers de réglage en les tirant vers l'arrière du véhicule.



CONSOMMATION DE CARBURANT

Vous pouvez réduire la consommation en évitant les habitudes suivantes :

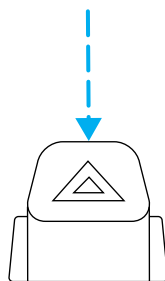
- négligence des interventions périodiques prescrites
- conduite à très haute vitesse
- accélération rapide.

Dépannage

COMMANDE DES FEUX DE DÉTRESSE

N'utilisez les feux de détresse que pour informer les autres automobilistes d'une panne ou d'une situation dangereuse. Les feux de détresse peuvent fonctionner que le contact soit établi ou non à l'allumage.

- Appuyez sur la commande pour activer tous les feux de détresse simultanément.
- Appuyez de nouveau sur la commande pour arrêter les feux de détresse.



INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE DE LA POMPE D'ALIMENTATION

Si le moteur est lancé mais ne démarre pas après une collision, l'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation peut avoir été déclenché. Le témoin « Fuel Reset » s'allumera au tableau de bord. Cet interrupteur arrête la pompe d'alimentation en cas d'impact brutal.

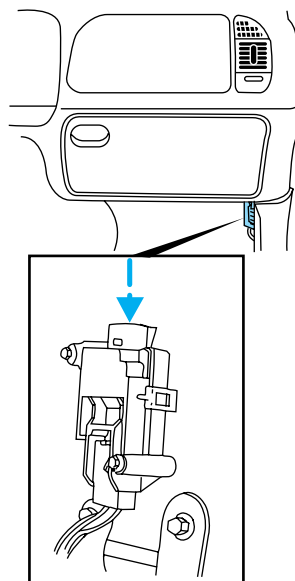
1. Tournez le commutateur d'allumage en position OFF (arrêt).
2. Vérifiez s'il existe une fuite d'essence sous le véhicule.
3. Si vous ne décelez aucune trace de fuite, appuyez sur le bouton de

l'interrupteur pour le remettre en fonction.

4. Tournez le commutateur d'allumage en position ON (contact) pendant quelques secondes, puis ramenez-le à OFF (arrêt).

5. Vérifiez une seconde fois pour vérifier toute fuite d'essence sous le véhicule.

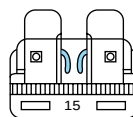
L'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation est situé dans l'espace réservé aux jambes du passager, derrière le panneau latéral.



FUSIBLES ET RELAIS

Fusibles

Si certains accessoires électriques ne fonctionnent pas, il est possible qu'un fusible ait grillé. Vous pouvez identifier un fusible grillé par un fil métallique rompu à l'intérieur du



Dépannage

fusible. Avant de remplacer un accessoire électrique quelconque, vérifiez d'abord les fusibles des circuits correspondants.



Remplacez toujours un fusible par un autre de même valeur. Si vous remplacez un fusible par un fusible de plus forte intensité, le câblage électrique du véhicule risque d'être endommagé, ce qui pourrait occasionner un incendie.

Intensités et couleurs des fusibles

Intensité	Couleur
5 A	Beige
7.5 A	Brun
10 A	Rouge
15 A	Bleu clair
20 A	Jaune
20 A, connexion fusible	Bleu clair
30 A	Vert pâle
30 A, connexion fusible	Rose
40 A, connexion fusible	Vert
50 A, connexion fusible	Rouge
60 A, connexion fusible	Jaune
80 A, connexion fusible	Noir
100 A, connexion fusible	Bleu foncé

Boîtier de distribution électrique

Le boîtier de distribution électrique est situé dans le compartiment moteur. Il contient des fusibles à haute intensité qui

Dépannage

protège les principaux circuits électriques de votre véhicule contre les surcharges.

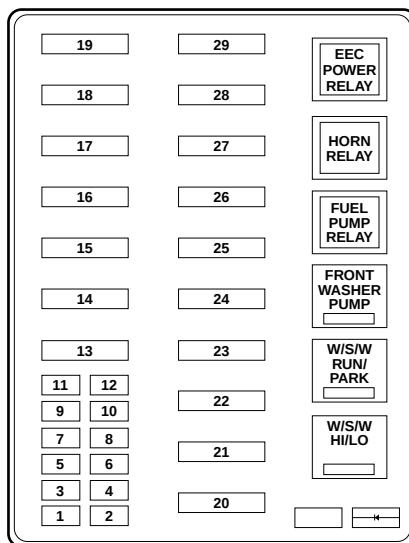


Débranchez toujours la batterie avant toute intervention sur les fusibles haute intensité.



Reposez toujours le couvercle du boîtier de distribution électrique avant de rebrancher la batterie ou de remplir les réservoirs de liquide.

Les fusibles à haute intensité sont codés comme suit :



Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
1	20 A*	Relais de phares de remorque, relais de feux de recul de remorque
2	10 A*	Moniteur de diagnostic de sac gonflable
3	30 A*	Relais de déverrouillage général, relais de verrouillage général, relais de déverrouillage de la porte du conducteur
4	15 A*	Commutateur d'intervention de la suspension pneumatique
5	20 A*	Relais de l'avertisseur sonore
6	30 A*	Radio, amplificateur de son de qualité, chargeur de disques compacts, panneau de commande intégré à l'arrière, puissance de haut-parleur d'extrême-grave
7	15 A*	Commutateur principal de l'éclairage, relais des feux de stationnement

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
8	30 A*	Commutateur principal de l'éclairage, relais des phares, commutateur multifonction
9	15 A*	Module des feux de jour, relais des phares antibrouillard
10	25 A*	Prise de courant auxiliaire du tableau de bord
11	25 A*	Prise de courant auxiliaire de la console
12	10 A*	Relais de moteur de mouvement vers le haut d'essuie-glace de lunette arrière, relais de moteur de mouvement vers le bas d'essuie-glace de lunette arrière
13	30 A**	Relais de climatisation auxiliaire
14	60 A**	Module de freins antiblocage aux quatre roues (4WABS)
15	50 A**	Relais de compresseur à semi-conducteur de suspension pneumatique

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
16	40 A**	Relais de charge de batterie de remorque, mini bloc-fusibles (fusible 2), relais de clignotant de droite de remorque, relais de clignotant de gauche de remorque
17	30 A**	Relais de changement de rapport de boîte de transfert, relais de couple sur demande
18	30 A**	Module de siège à mémoire
19	20 A**	Relais de la pompe d'alimentation
20	50 A**	Commutateur d'allumage
21	50 A**	Commutateur d'allumage
22	50 A**	Alimentation de batterie de panneau de relais/fusibles de boîte de jonction
23	40 A**	Relais de ventilateur du tableau de bord
24	30 A**	Relais d'alimentation du PCM, mini bloc-fusibles (fusible 1), module de commande du groupe motopropulseur

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
25	30A CB	Fusible de boîte de jonction/panneau de relais/relais d'alimentation prolongée des accessoires
26	30 A**	Commutateur de commande du siège à réglage électrique du passager
27	40 A**	Fusible de boîte de jonction/panneau de relais, relais de grille chauffée
28	30 A**	Commande de frein électronique de remorque
29	30 A**	Bloc de relais RPO, relais de déflecteur/toit ouvrant
* Mini Fusibles ** Maxi Fusibles		

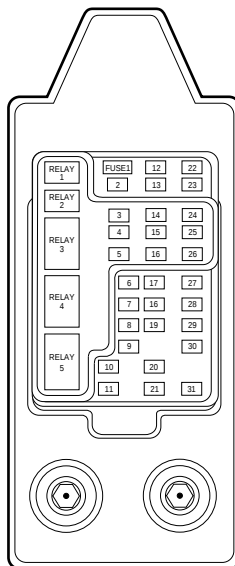
Porte-fusibles du tableau de bord

Le porte-fusibles est situé du côté gauche, sous le volant, près de la pédale de freins. Tirez le couvercle vers l'extérieur pour accéder aux fusibles.

Pour déposer un fusible, utilisez l'extracteur de fusible qui se trouve sur le couvercle.

Dépannage

Les fusibles sont identifiés comme suit :



Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
1	15 A	Relais de la centrale clignotante
2	5 A	Groupe d'instruments, module de console suspendue, module secondaire de commande de la direction, module de commande électronique de la température, montre
3	25 A	Allume-cigarettes
4	5 A	Relais de phares de stationnement, relais de phares, module de mise en fonction automatique des phares, module télécommandé d'antivol personnalisé (RAP), commutateur de rétroviseur à commande électrique, module de siège et rétroviseur à mémoire de position, commutateur de commande du siège du conducteur à commande électrique, commutateur de siège à mémoire

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
5	15 A	Capteur de portée de transmission à affichage numérique (DTR), module des feux de jour, servo de programmeur de vitesse/amplificateur, relais d'embrayage de climatiseur à commande électrique
6	5 A	Actionneur de verrouillage de passage des vitesses, module électronique générique (GEM), module de suspension pneumatique aux quatre roues (4WAS), détecteur du compas, détecteur de rotation du volant, relais de grille chauffée, module d'ordinateur de bord de la console suspendue (OTC)
7	5 A	Relais de climatiseur auxiliaire, moteur de la soufflerie de la console
8	5 A	Radio, commutateur d'éclairage principal, module télécommandé d'antivol personnalisé (RAP), module générique électronique (GEM), commutateur d'allumage, montre
9	—	Inutilisé
10	-	Inutilisé

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
11	30 A	Relais de pompe de lave-glace, relais de position de marche/arrêt d'essuie-glace
12	5 A	Connecteur de liaison de données (DLC)
13	15 A	Commutateur de frein en/hors fonction, commutateur de pression de frein
14	15 A	Relais d'antidécharge de la batterie, relais d'éclairage intérieur
15	5 A	Module générique électronique (GEM), SecuriLock
16	20 A	Groupe d'instruments (sans feux de jour), module des feux de jour, feux de route (courant fourni par le commutateur multifonction)
17	10 A	Commutateur de lunette arrière chauffée, rétroviseur chauffant à commande électrique, côté gauche, rétroviseur chauffant à commande électrique, côté droit

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
18	5 A	Commutateur d'éclairage principal, module générique électronique (GEM), éclairage des instruments, (courant fourni par le commutateur d'éclairage principal), relais des feux de stationnement, commande de frein électronique de remorque, relais d'éclairage de remorque, feux de position du côté gauche, feux de position du côté droit, feux de stationnement/clignotants avant du côté gauche, feux de stationnement/clignotants avant du côté droit, feux stop/de stationnement/clignotants du côté gauche, feux stop/de stationnement/clignotants du côté droit, éclairage de la plaque d'immatriculation du côté gauche, éclairage de la plaque d'immatriculation du côté droit
19	10 A	Groupe d'instruments, moniteur de diagnostic de sac gonflable

Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
20	5 A	Suspension pneumatique aux quatre roues 4WAS, module générique électronique (GEM), module de siège et rétroviseur à mémoire de position
21	15 A	Capteur de portée de transmission numérique (DTR), panneau de relais/fusibles de boîte de jonction (fusible 20)
22	10 A	Moniteur de diagnostic de sac gonflable, commutateur d'allumage
23	10 A	Relais de charge de batterie de remorque, solénoïde de désaccouplement central de pont de 4X4, solénoïde de désaccouplement central de pont 4X2, rétroviseur électronique jour/nuit, panneau de commande intégré à l'arrière, actionneur de mode de climatisation auxiliaire, module de commande de climatisation auxiliaire, actuateur de mélange de climatisation auxiliaire, relais de centrale clignotante

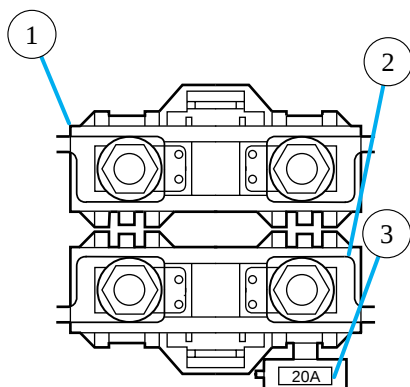
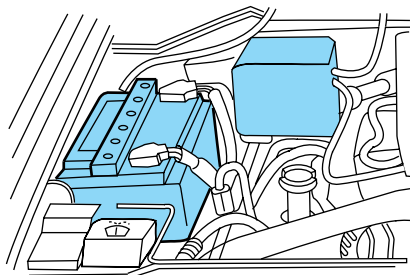
Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description
24	10 A	Module de commande automatique de la température, relais de la soufflerie à la console, relais de climatisation auxiliaire
25	5 A	Relais de module de freins antiblocage aux quatre roues (4WABS)
26	10 A	Module des feux de jour, phare du côté droit (courant fourni par le commutateur multifonction)
27	5 A	Commutateur d'éclairage principal, relais des phares antibrouillard
28	10 A	Phare du côté gauche
29	5 A	Module de réglage automatique des phares, groupe d'instruments, commutateur de commande de la transmission (TCS)
30	30 A	Condensateur antiparasite de la radio, diode d'alimentation du PCM, bougies à bobine, relais d'alimentation du PCM, SecuriLock
31	—	Inutilisé

Relais

Les relais sont situés dans le centre de distribution électrique et doivent être remplacés par des techniciens qualifiés.

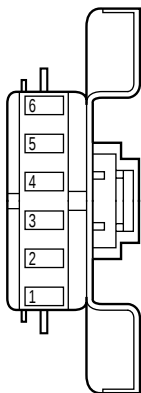
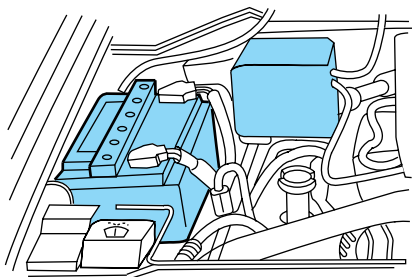
Fusibles principaux de la batterie



Dépannage

Location	Intensité	Description
1	175	Fusible haute intensité du boîtier de distribution électrique
2	175	Fusible haute intensité de l'alternateur
3	20	Minifusible de l'inducteur de l'alternateur

Porte-fusibles du compartiment moteur



Dépannage

No. de fente	Intensité	Circuits protégés
1	5 A	Module de commande du groupe motopropulseur (PCM)
2	20 A	Feux stop et clignotants de remorque
3	10 A	Panneau de commande de la chaîne audio intégré à l'arrière (RICP), chargeur de disques compacts, radio
4	10 A	Lampes de bas de caisse
5	20 A	Amplificateur, amplificateur de haut-parleur d'extrême-grave
6	—	Inutilisé

CHANGEMENT D'UN PNEU

Si une crevaison ou le dégonflement d'un pneu survient quand vous roulez, ne freinez pas brusquement. Ralentissez plutôt graduellement tout en maintenant fermement le volant et en dirigeant lentement le véhicule vers un endroit sûr à l'écart de la circulation.

Renseignements concernant la roue de secours

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours qui peut être utilisée comme roue de secours ou qui peut être montée en permanence sur votre véhicule. Cette roue est identique à celles montées sur votre véhicule, même si la jante n'a pas le même aspect que les autres.

Dépannage

Emplacement de la roue de secours et des outils

La roue de secours et les outils pour votre véhicule sont rangés aux emplacements suivants :

Article	Emplacement
Roue de secours	Sous le véhicule, juste à l'avant du pare-chocs arrière
Cric, clé à écrous de roue, directives, gants de travail	Derrière le panneau d'accès situé sur la garniture du panneau de custode arrière droit
Manivelle du cric	Sur le support du radiateur à l'avant du compartiment moteur

Comment retirer la manivelle du cric

1. Ouvrez le capot.
2. Dégagez l'extrémité de la manivelle qui est retenue par un clip au-dessus du réservoir de liquide lave-glace.
3. Dégagez l'axe de la manivelle des deux clips de fixation restants au-dessus de l'écran du radiateur.

Comment retirer le cric et les outils

1. Repérez le panneau d'accès dans la garniture intérieure. Soulevez et tournez les deux clips de fixation et retirez le panneau.
2. Détachez la clé à écrous de roue, les directives et les gants de travail de leur support de fixation.
3. Déposez le cric en tournant la molette dans le sens inverse des

aiguilles d'une montre pour relâcher la tension contre le support de rangement.

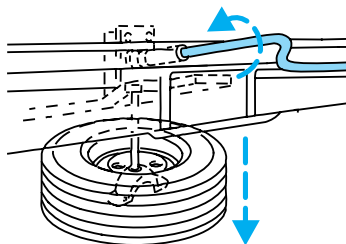
Comment déposer la roue de secours de son support

1. Ouvrez le hayon.
2. Insérez l'extrémité plate de la manivelle du cric dans le trou d'accès arrière situé juste au-dessus du pare-chocs arrière.

Si la manivelle du cric est bien enclenchée, vous ne pouvez pas la pousser davantage vers l'avant, et une résistance se fait sentir lorsque vous tournez.

3. Tournez la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue soit descendue au sol et que le câble aît du jeu.

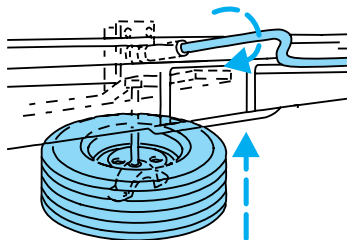
4. Retirez la fixation de la roue de secours.



Rangement de la roue de secours

1. Posez la roue au sol avec le côté extérieur vers le haut.
2. Installez la fixation à travers le centre de la roue et faites glisser la roue sous le véhicule.

3. Tournez la poignée de roue de secours dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit montée à sa position originale sous le véhicule. La poignée de roue de secours est à cliquet réversible



Dépannage

lorsque le pneu est élevé à sa position de rangement. Un serrage excessif est impossible.

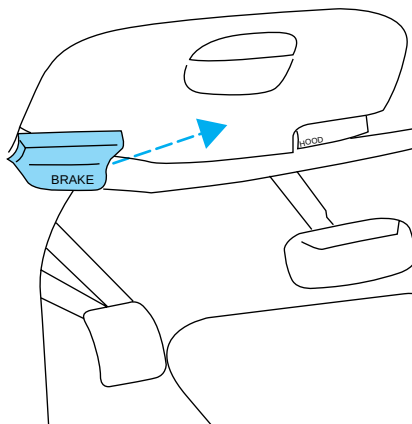
Méthode de changement de roue



Avant tout remorquage ou levage d'un véhicule doté d'une suspension pneumatique, l'interrupteur de la suspension pneumatique doit être mis en position « OFF » afin de prévenir un mouvement inopiné du véhicule.

Reportez-vous au feuillet de directives pour de plus amples renseignements sur le changement de roue.

1. Stationnez le véhicule sur un terrain horizontal, allumez les feux de détresse et serrez le frein de stationnement.
2. Engagez la boîte de vitesses en position de stationnement (P).



3. Calez la roue diagonalement opposée à celle que vous voulez remplacer.

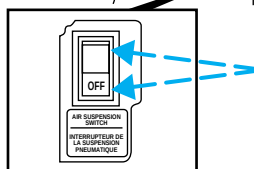
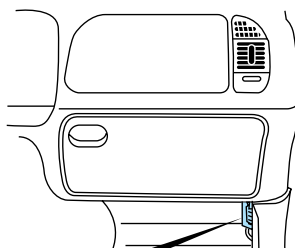
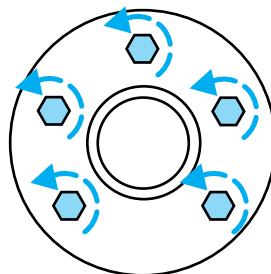
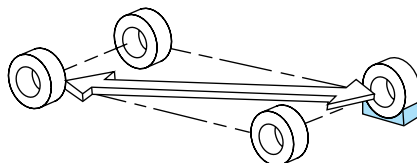
4. A l'aide de l'extrémité plate de la clé, soulevez tout enjoliveur.

5. Desserrez chaque écrou de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre mais ne les déposez pas jusqu'à ce que la roue ne repose plus sur le sol.

6. Mettez la suspension pneumatique hors fonction (OFF).

7. Placez le cric en suivant les instructions ci-dessous et tournez la manivelle du cric dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la roue soit complètement soulevée du sol.

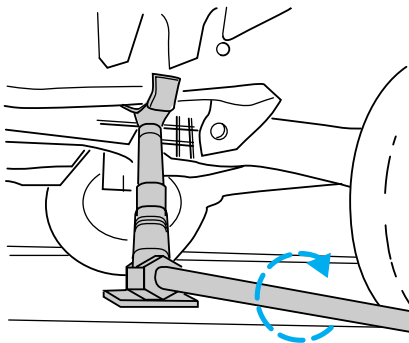
Lorsqu'une des roues ne repose pas sur le sol, la boîte de vitesses à elle seule ne suffit pas à immobiliser le véhicule ou à l'empêcher de glisser du cric, même si le levier sélecteur est en position de stationnement (P). Pour prévenir tout mouvement du véhicule lors du changement d'une roue, serrez le frein de stationnement et calez la roue diagonalement opposée à celle que vous voulez remplacer. Si le véhicule venait à tomber du cric,



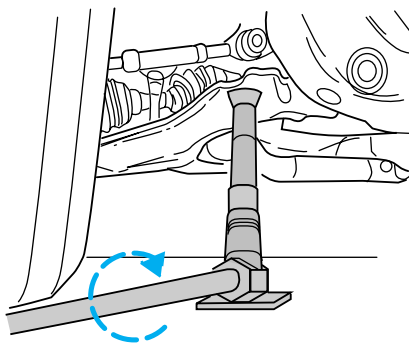
Dépannage

de sérieuses blessures pourraient en résulter.

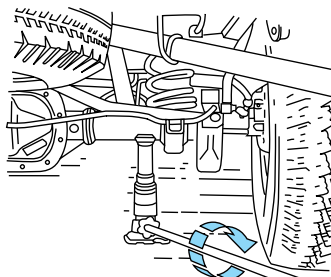
- Avant (2 roues motrices)



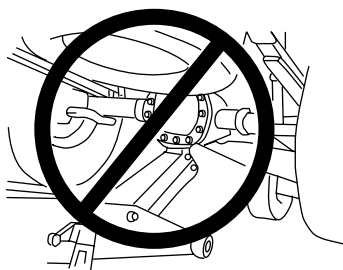
- Avant (4 roues motrices)



- Arrière



- **N'utilisez jamais le différentiel avant ou arrière comme point de levage.**



8. Remplacez la roue à plat par la roue de secours, avec la tige de la valve orientée vers l'extérieur. Reposez les écrous de roue et vissez-les jusqu'à ce que la jante soit bien appuyée contre le moyeu. Ne serrez pas complètement les écrous de roue tant que vous n'avez pas descendu le véhicule au sol.

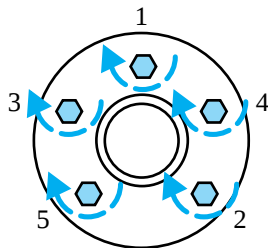
9. Abaissez la roue en tournant la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Dépannage

10. Retirez le cric et achevez de serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'illustration ci-jointe.

11. Rangez la roue à plat, le cric et la clé. Fixez bien le cric pour qu'il ne fasse pas de bruit pendant la conduite.

12. Retirez les cales des roues.



DÉMARRAGE-SECOURS



N'approchez jamais une flamme, des étincelles ou du tabac allumé d'une batterie, car les gaz que la batterie dégage pourraient exploser et entraîner des blessures ou des dégâts.



Ne mettez pas votre véhicule en marche en le poussant, car vous risqueriez d'endommager le réacteur catalytique. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à *Démarrage à l'aide de câbles volants* dans l'Index.



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut brûler la peau, les yeux et les vêtements.

Préparation du véhicule

Consultez également l'étiquette apposée sur la batterie.

1. N'utilisez qu'une alimentation de 12 volts pour faire démarrer le

moteur. Un courant de 24 volts risque d'endommager le démarreur, le circuit d'allumage et d'autres éléments électriques.

2. Ne débranchez pas la batterie du véhicule en panne, car vous risqueriez d'endommager le circuit électrique du véhicule.

3. Placez le véhicule de secours et le véhicule en panne l'un près de l'autre, en veillant à ce qu'ils **ne** se touchent **pas**. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules, et tenez-vous à l'écart du ventilateur et de toute pièce mobile du moteur.

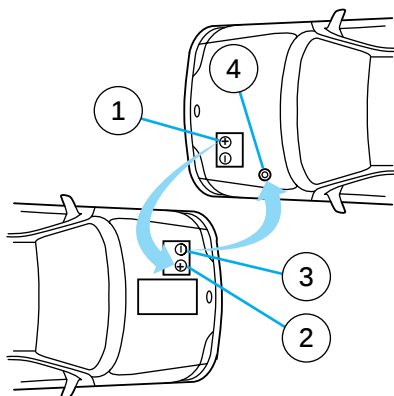
4. Vérifiez toutes les bornes des batteries et éliminez toute corrosion avant de brancher les câbles volants.

5. Faites fonctionner les ventilateurs d'habitacle des deux véhicules afin de protéger le circuit électrique des surcharges. Coupez l'alimentation à tous les autres accessoires.

Dépannage

Branchement des câbles volants

1. Veillez à ce que les deux véhicules ne se touchent pas.
2. Éteignez le moteur. Coupez l'alimentation de tous les accessoires électriques inutiles.
3. Branchez la borne positive (+) de la batterie déchargée (1) à la borne positive (+) de la batterie d'appoint (2).
4. Branchez une extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie d'appoint (3) et l'autre extrémité à une surface métallique du moteur du véhicule en panne (4), et non à la borne négative (-) de la batterie déchargée.
5. Assurez-vous que les câbles volants sont bien à l'écart de toute pièce mobile du moteur.



Ne branchez pas l'extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie déchargée. Ce branchement risque de causer une explosion des gaz qui se dégagent d'une batterie.

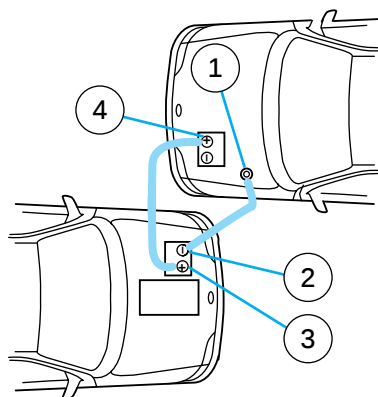
Démarrage-secours

1. Faites démarrer le véhicule qui comporte la batterie d'appoint et faites tourner le moteur à régime modéré.
2. Faites démarrer le moteur du véhicule en panne.

3. Lorsque les deux véhicules sont en marche, laissez-les tourner au ralenti pendant trois minutes avant de débrancher les câbles volants.

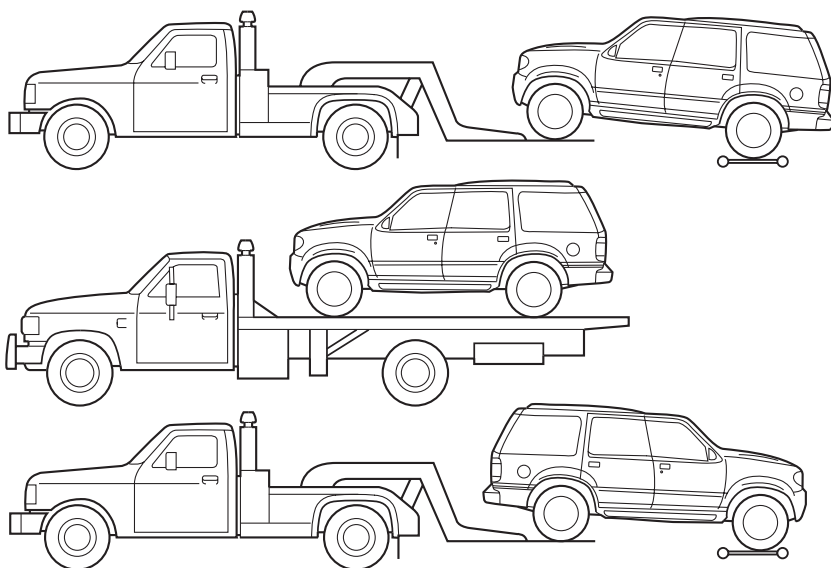
Débranchement des câbles volants

1. Débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse. Débranchez d'abord le câble de la surface métallique (1), puis débranchez l'autre extrémité de la borne négative (-) de la batterie d'appoint (2).
2. Débranchez le câble de la borne positive (+) de la batterie d'appoint (3) et ensuite de la batterie déchargée (4).
3. Une fois que le moteur du véhicule en panne est en marche, laissez-le tourner au ralenti pendant un moment pour lui permettre de « réapprendre » ses paramètres de fonctionnement au ralenti.



Dépannage

REMORQUAGE PAR DÉPANNEUSE



Si vous devez faire remorquer votre véhicule, faites appel à un service de remorquage dont le personnel est qualifié ou, si vous en êtes membre, à un Service de dépannage.

La suspension pneumatique doit être mise hors fonction.

Pour les véhicules à deux roues motrices, il est acceptable de remorquer le véhicule avec les roues avant au sol et les roues arrière surélevées.

Pour les véhicules à quatre roues motrices, il est recommandé de

remorquer le véhicule à l'aide d'un lève-roues ou du plateau d'une dépanneuse.

N'utilisez pas une sangle de levage. Ford n'a pas encore développé ou approuvé une méthode de remorquage avec sangle de levage.

Lorsque vous appelez un service de remorquage, indiquez au préposé le type de véhicule dont il s'agit. Ford met à la disposition de tout service de remorquage agréé un manuel donnant les directives de remorquage des véhicules Ford. Demandez au conducteur de la dépanneuse de s'y reporter pour connaître la méthode spécifique à votre véhicule.

Entretien et soins

RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN

Afin de faciliter les interventions :

- Dans le compartiment moteur, nous avons peint en jaune les points d'intervention pour que vous puissiez les repérer facilement.
- Dans un livret séparé intitulé « Guide d'entretien », vous trouverez des calendriers d'entretien périodiques qui vous permettront de trouver facilement des travaux d'entretien à effectuer.

Si vous avez besoin de faire réparer votre véhicule par un professionnel, votre concessionnaire peut vous fournir les pièces et le service dont vous avez besoin. Consultez votre « Livret de garantie » pour déterminer quelles pièces sont couvertes.

N'utilisez que les carburants, liquides, lubrifiants et pièces de rechange conformes aux normes Ford. Les produits et les pièces Motorcraft sont prévues pour garder votre véhicule à son meilleur rendement.

PRÉCAUTIONS A PRENDRE LORS D'UNE INTERVENTION

Soyez particulièrement prudent lors d'une vérification et d'une réparation sur votre véhicule.

- Ne travaillez jamais sur un moteur chaud.

- Si vous devez travailler près du moteur en marche, évitez de porter des vêtements ou des bijoux qui peuvent être pris par des pièces en mouvement. Prenez les précautions qui s'imposent avec les cheveux longs.
- Ne travaillez pas sur un véhicule dans un local fermé avec le moteur en marche, à moins d'être certain que le local est suffisamment aéré.
- N'approchez jamais de flamme, de cigarettes ou autres objets allumés près de la batterie ou de tout autre élément du circuit d'alimentation.

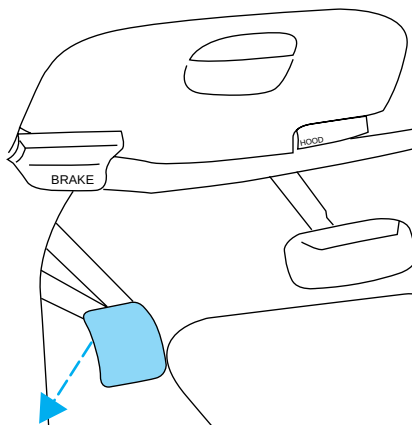
Si la batterie est débranchée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti avant qu'il puisse pleinement jouer son rôle, comme expliqué à la rubrique *Batterie* du présent chapitre.

Entretien et soins

Si vous devez travailler quand le moteur est arrêté

- Boîte de vitesses automatique :

1. Serrez fermement le frein de stationnement et



assurez-vous que le sélecteur de vitesses est en position de stationnement (P).

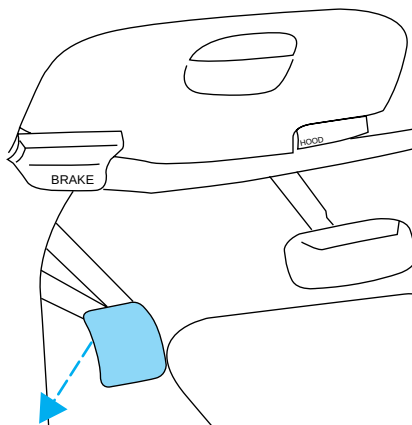


2. Coupez le contact et retirez la clé du commutateur d'allumage.

3. Calez les roues pour éviter le déplacement inopiné de votre véhicule.

Si vous devez travailler quand le moteur est en marche

- Boîte de vitesses automatique :
1. Serrez fermement le frein de stationnement et



assurez-vous que le sélecteur de vitesses est en position P (stationnement).



2. Calez les roues pour éviter le déplacement inopiné de votre véhicule.

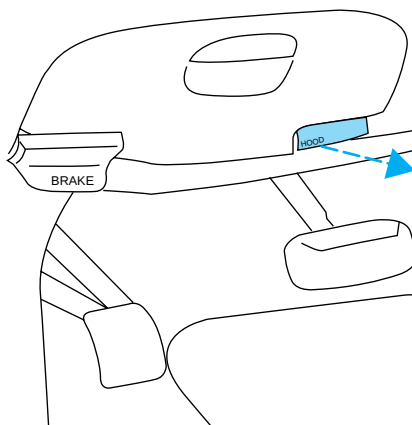


Ne mettez jamais le moteur en marche avec le filtre à air déposé et ne déposez jamais le filtre quand le moteur tourne.

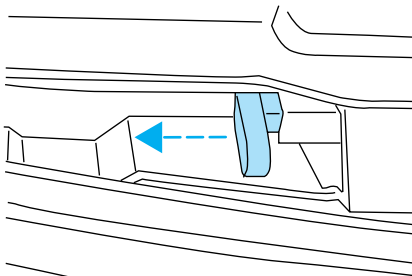
Entretien et soins

OUVERTURE DU CAPOT

1. A l'intérieur de l'habitacle, tirez sur la poignée d'ouverture du capot située à la partie inférieure gauche du tableau de bord.



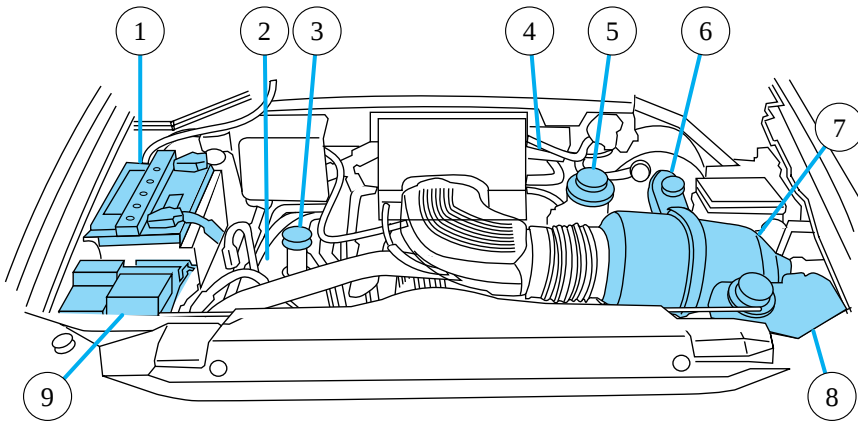
2. Allez à l'avant du véhicule et relâchez le second verrou situé sous l'avant du capot, juste au-dessus du phare du côté passager. Faites coulisser la poignée jaune pour déverrouiller le second verrou.



3. Levez le capot jusqu'à ce que les vérins le maintiennent ouvert.

IDENTIFICATION DES PIÈCES DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR

Moteur 5.4L



1. Batterie
2. Jauge de boîte de vitesses automatique
3. Goulot de remplissage d'huile moteur
4. Jauge d'huile moteur
5. Réservoir de liquide de direction assistée
6. Réservoir de liquide de frein
7. Filtre à air
8. Vase d'expansion du liquide de refroidissement
9. Réservoir de liquide de lave-glace

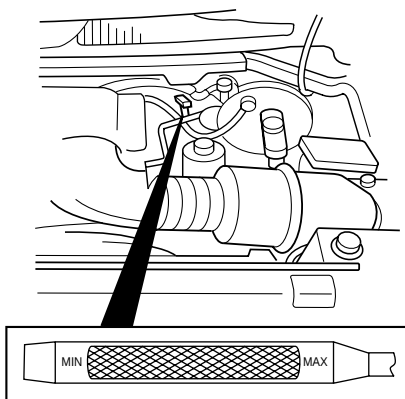
Entretien et soins

HUILE MOTEUR

Vérification du niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile moteur chaque fois que vous faites le plein de carburant.

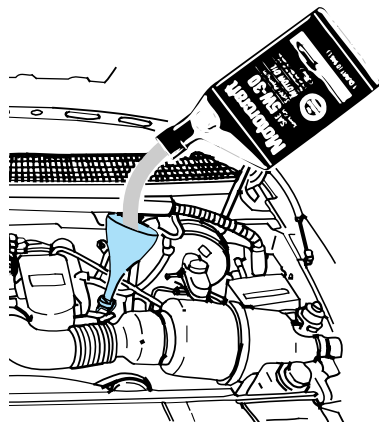
1. Arrêtez le véhicule sur une surface horizontale.
2. Coupez le contact et attendez quelques minutes que l'huile se dépose dans le carter inférieur.
3. Serrez le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesse en position de stationnement (P).
4. Ouvrez le capot. Protégez-vous de la chaleur du moteur.
5. Repérez la jauge d'huile moteur et retirez-la avec précaution.



6. Essuyez la jauge. Engagez-la à fond dans son tube et retirez-la de nouveau.

- Si le niveau se situe **entre les repères MIN et MAX**, le niveau est bon. **N'AJOUTEZ PAS D'HUILE.**

- Si le niveau se situe au-dessous du repère MIN, ajoutez la quantité d'huile nécessaire pour l'amener entre les repères MIN et MAX de la jauge.



- Si le niveau dépasse le repère MAX, des dégâts au moteur risquent de se produire. L'excès d'huile doit être vidangé par un technicien.

7. Remplacez la jauge à fond dans son tube.

Appoint du niveau d'huile

1. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la rubrique *Vérification du niveau d'huile moteur* du présent chapitre.

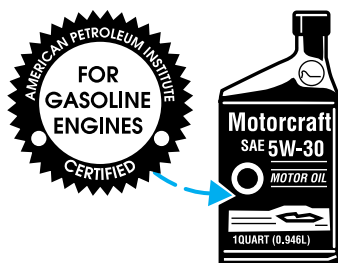
2. Si le niveau n'est pas dans la plage normale, n'ajoutez que de l'huile moteur homologuée et de viscosité préconisée. Après avoir retiré le bouchon de l'orifice de remplissage, versez l'huile par l'orifice à l'aide d'un entonnoir.

Entretien et soins

3. Refaites la vérification du niveau, qui ne doit pas dépasser le repère MAX sur la jauge.

Huiles moteur préconisées

Recherchez ce label de qualité.



La norme Ford est
WSS-M2C153-G.

Utilisez une huile SAE 5W-30 homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute.

N'utilisez jamais d'additifs ou de produits de traitement de l'huile ou du moteur. Ces produits sont inutiles et peuvent, dans certains cas, entraîner des dégâts au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie Ford.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre aux intervalles suivants, au premier terme atteint :

- Conditions normales – 8 000 km (5 000 milles) ou six mois.
 - Conditions rigoureuses - 5 000 km (3 000 milles) ou trois mois.
- Les conditions rigoureuses

comprennent les ralentis prolongés, la traction d'une remorque, la conduite en atmosphère très poussiéreuse et les affectations police, taxi ou livraison urbaine.

Les filtres de fabrication Ford et les filtres de rechange Motorcraft sont conçus pour assurer une protection supplémentaire et une durée utile accrue de votre moteur. Si un filtre non conforme aux normes Ford est utilisé, des bruits ou des cliquetis au démarrage peuvent se manifester.

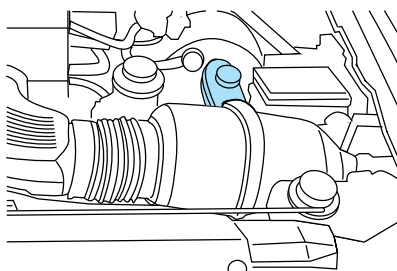
Il est recommandé d'utiliser le filtre à huile Motorcraft (ou d'une autre marque conforme aux normes Ford) approprié à votre moteur.

LIQUIDE DE FREIN

Vérification et appoint du liquide de frein

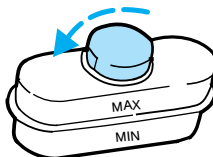
Vérifiez le niveau du liquide de frein au moins une fois par an :

1. Avant de retirer le bouchon, nettoyez-le pour éliminer toute saleté ou eau qui pourrait s'infiltrer dans le réservoir.



Entretien et soins

2. Vérifiez le niveau visuellement.
3. Faites l'appoint au besoin jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère MAX. Ne remplissez pas excessivement.
4. N'utilisez qu'un liquide de frein DOT 3 conforme aux normes Ford. Reportez-vous à la rubrique *Lubrifiants prescrits* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.



Le liquide de frein est toxique.



Si vous utilisez un liquide de frein qui n'est pas conforme à la norme DOT 3, vous causerez des dégâts permanents au circuit de freins.



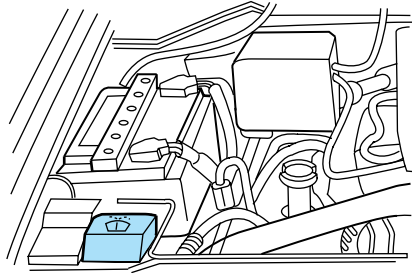
Ne laissez jamais le niveau de liquide baisser jusqu'à ce que le réservoir du maître-cylindre soit à sec, car cela pourrait entraîner une panne des freins.

LIQUIDE DE LAVE-GLACE

Vérification et appoint du liquide de lave-glace

Vérifiez le niveau du liquide de lave-glace chaque fois que vous vous arrêtez pour faire le plein. Le réservoir est identifié par un symbole de lave-glace.

Si le niveau est insuffisant, remplissez le réservoir. Par temps très froid, ne remplissez pas le réservoir complètement.



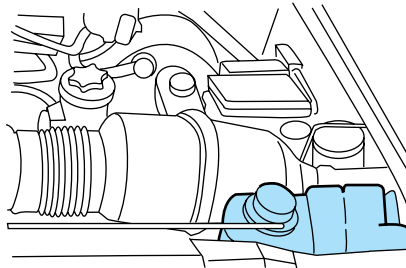
Ne versez pas de liquide de refroidissement du moteur dans le réservoir de liquide lave-glace.

Vérification et appoint du liquide de lave-glace du hayon

Le liquide lave-glace pour le hayon se trouve dans le même réservoir que celui pour le pare-brise.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement au moins une fois par mois. Lisez attentivement la rubrique *Précautions à prendre lors d'une intervention* du présent chapitre.



Entretien et soins

Si vous n'avez pas vérifié le niveau depuis longtemps, le vase d'expansion peut finir par se vider. Si c'est le cas, ajoutez du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, reportez-vous à la rubrique *Appoint du liquide de refroidissement* du présent chapitre.

Tous les liquides des véhicules automobiles ne sont pas interchangeables ; n'utilisez jamais de liquide de refroidissement, d'antigel ou de liquide de lave-glace pour un usage autre que celui auquel il est destiné.

Appoint du liquide de refroidissement



Ne versez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de lave-glace.

Si du liquide de refroidissement est projeté sur le pare-brise, la visibilité risque d'être grandement réduite.

Une fois le moteur refroidi, ajoutez un mélange à parts égales d'eau et de concentré antigel dans le vase d'expansion. **NE FAITES JAMAIS L'APPOINT DIRECTEMENT PAR LE RADIATEUR.** En cas d'urgence, vous pouvez ajouter de l'eau pure, mais remplacez-la dès que possible par un mélange approprié de concentré antigel et d'eau distillée.

Vérifiez le niveau du vase d'expansion lors des quelques utilisations suivantes du véhicule. Ajoutez au besoin un mélange à parts égales d'eau et de concentré antigel jusqu'au repère.



Ne déposez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

Si vous devez déposer le bouchon du vase d'expansion, respectez les directives suivantes pour éviter les risques de blessure :

1. Avant de déposer le bouchon, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Une fois le moteur refroidi, enveloppez le bouchon dans un chiffon épais et tournez-le lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à sa première butée.
3. Écartez-vous et laissez la pression se dissiper.
4. Lorsque vous êtes certain que la pression est dissipée, appuyez sur le bouchon toujours enveloppé du chiffon et continuez à le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déposer.

Utilisez du concentré antigel Ford haute qualité E2FZ-19549-AA (au Canada, du Motorcraft CXC-8-B) ou un produit équivalent conforme à la norme Ford ESE-M97B44-A. Le concentré antigel Ford (ou Motorcraft) est spécialement conçu

Entretien et soins

pour protéger les pièces métalliques et en caoutchouc synthétique ou naturel des moteurs Ford, pendant 4 ans ou 80 000 km (50 000 milles).

N'utilisez pas d'antigel à base d'alcool ou de méthanol, ou un liquide de refroidissement mélangé à de tels produits. Il est inutile et déconseillé d'ajouter des additifs au liquide de refroidissement, car ces produits pourraient endommager le circuit de refroidissement du moteur. L'utilisation d'un liquide de refroidissement inapproprié peut annuler la garantie du circuit de refroidissement du moteur.

Liquide de refroidissement recyclé

Ford encourage les concessionnaires Ford et Lincoln-Mercury à utiliser des liquides de refroidissement recyclés par les procédés approuvés par Ford. Tous les procédés de recyclage ne permettent pas d'obtenir un liquide conforme à la norme Ford ESE-M97B44-A, et l'emploi d'un tel liquide risquerait d'endommager le moteur et les éléments du circuit de refroidissement.



Prenez toujours toutes les précautions nécessaires ou réglementaires pour vous débarrasser des liquides de vidange de votre véhicule. Consultez les centres locaux de

recyclage pour tout renseignement sur le recyclage et la récupération de ces liquides.

Contenance du circuit de refroidissement

Pour connaître la contenance du circuit de refroidissement, reportez-vous à la rubrique *Contenances* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

Demandez à votre concessionnaire de rechercher les fuites du circuit de refroidissement si vous devez ajouter plus d'un litre (une pinte U.S.) par mois dans le vase d'expansion.

Hiver rigoureux

Si vous demeurez dans une région où les températures descendent en dessous de -36°C [-34°F) en hiver, il peut être nécessaire d'augmenter la concentration du liquide de refroidissement à plus de 50%. Reportez-vous au tableau figurant sur le contenant pour vous assurer que la concentration choisie ne permettra pas le gel du liquide de refroidissement au cours des mois d'hiver. Ne dépassez cependant jamais une concentration de 60%. Si le climat de votre région est relativement doux, utilisez toute l'année un mélange à parts égales de concentré antigel et d'eau.

Entretien et soins

Renseignements importants sur le circuit de refroidissement à protection totale

Si le niveau du liquide de refroidissement vient à tomber, ce dispositif permet de conduire sur une courte distance sans endommager le moteur de façon permanente. Les distances que le circuit de refroidissement à protection totale permet de parcourir varient en fonction de la charge, des conditions routières et de la température extérieure.

Fonctionnement du circuit de refroidissement à protection totale

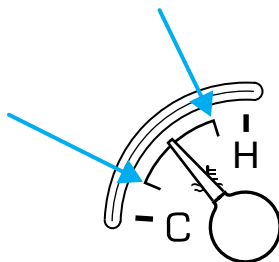
Si le moteur surchauffe, il passe automatiquement d'un fonctionnement à huit cylindres à un fonctionnement alterné sur quatre cylindres. Chaque cylindre inopérant agit comme une pompe à air et refroidit le moteur.

Dans un tel cas, le thermomètre du liquide de refroidissement passe dans l'arc rouge et le témoin  s'allume.

Le témoin d'anomalie du moteur (Service Engine Soon) s'allume également au tableau de bord, pour indiquer la nécessité d'une intervention.

Vous pouvez alors conduire votre véhicule, mais la puissance du moteur sera réduite et le climatiseur sera neutralisé.

Le fonctionnement prolongé du moteur augmentera la température



du liquide de refroidissement, le moteur s'arrêtera et le véhicule ralentira jusqu'à l'arrêt complet.

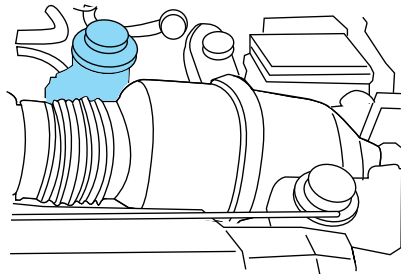
Une fois le moteur refroidi, vous pourrez redémarrer et vous rendre à l'atelier de réparation. Faites faire les réparations requises dès que possible afin de minimiser les dégâts au moteur.

Lorsque le mode de protection totale est activé

- Quittez la route dès que possible.
- Arrêtez le moteur immédiatement pour éviter de l'endommager de façon permanente.
- Laissez le moteur refroidir.
- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement.

VÉRIFICATION ET APPOINT DU LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE

Vérifiez au moins deux fois par an le niveau du liquide de direction assistée. Si un appoint de liquide est nécessaire, ajoutez uniquement du liquide de direction assistée Mercon® ATF.



1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce que le liquide de direction assistée atteigne sa température normale

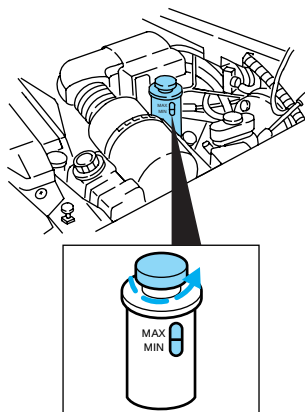
Entretien et soins

de fonctionnement (l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement approche le centre de la plage identifiée NORMAL).

2. Pendant que le moteur tourne au ralenti, tournez le volant vers la droite et la gauche plusieurs fois.

3. Arrêtez le moteur.

4. Vérifiez le niveau du liquide sur la jauge. Le niveau devrait se situer entre les repères MIN et MAX. Ne faites pas l'appoint si le niveau se situe dans cette plage.



5. Si le niveau du liquide est insuffisant, faites l'appoint par petites quantités, en vérifiant le niveau à chaque fois, jusqu'à ce qu'il se trouve entre les repères MIN et MAX. Assurez-vous de remettre le bouchon sur le réservoir.

HUILE DE BOÎTE DE VITESSES

Vérification et appoint d'huile de boîte de vitesses automatique

Vérifiez le niveau d'huile de boîte de vitesses conformément aux

intervalles prescrits dans le
« Guide d'entretien ».

Avant de faire l'appoint, assurez-vous d'utiliser une huile appropriée. Ces renseignements figurent normalement sur la jauge et/ou la anse de la jauge et dans la rubrique *Lubrifiants prescrits* dans le chapitre *Caractéristiques et contenances*.

Un excès d'huile de boîte de vitesses peut causer des problèmes de passage ou d'enclenchement des vitesses ainsi que des dommages.

Ne conduisez pas votre véhicule si le niveau de liquide se trouve en-dessous de la plage COLD (C) de la jauge lorsque la température extérieure est supérieure à 10°C (50°F) (voir l'illustration).

Le fonctionnement de la boîte de vitesses n'entraîne pas de consommation d'huile. Néanmoins, il est recommandé d'en vérifier le niveau au moins deux fois par an. De même, si la boîte de vitesses ne fonctionne pas convenablement (par exemple, si le passage des rapports est lent ou patine) ou si vous remarquez des fuites, le niveau d'huile doit être vérifié.

Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de boîte de vitesses à température normale de fonctionnement, entre 66°C et 77°C (150°F-170°F), sur une surface plane. La température normale de fonctionnement peut



Entretien et soins

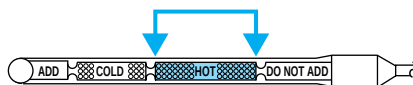
être atteinte après environ 32 km (20 milles) de conduite.

L'huile de boîte de vitesses devrait se trouver dans cette plage à température normale de fonctionnement (66°C-77°C [150°F-170°F]) (voir l'illustration).

A température ambiante (10°C-35°C [50°F-95°F]), l'huile de boîte de vitesses devrait se trouver dans cette plage (voir l'illustration).

Si votre véhicule a été utilisé pendant une période prolongée à haute vitesse ou en cycle urbain par temps chaud, ou encore à la traction d'une remorque, arrêtez le véhicule pendant environ 30 minutes pour permettre à l'huile de se refroidir avant d'en vérifier le niveau

1. Arrêtez le véhicule sur une surface horizontale et serrez le frein de stationnement.
2. Avec le frein de stationnement serré et votre pied sur la pédale de frein, démarrez le moteur et déplacez le sélecteur de vitesse dans tous les rapports de la boîte en laissant le temps à la boîte de s'engager dans chacun.
3. Placez ensuite le sélecteur en position de stationnement (P) et laissez le moteur en marche.
4. Retirez la jauge et essuyez-la avec un linge propre, sec et non pelucheux.
5. Remettez la jauge à fond dans son tube.



6. Retirez-la de nouveau pour noter le niveau. Le niveau devrait se situer dans la plage HOT (H) de la jauge.

7. Au besoin, ajoutez de l'huile par quart de litre (1/2 pinte U.S.) dans le tube de remplissage jusqu'au niveau approprié sur la jauge.

8. Si le niveau est trop haut, l'excès d'huile doit être vidangé par un technicien qualifié.

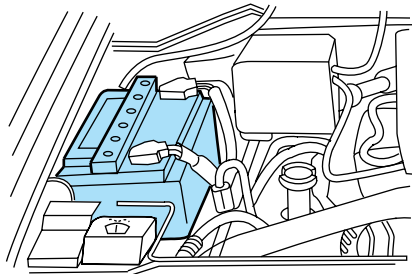
Un excès d'huile de boîte de vitesses peut causer des problèmes de passage ou d'enclenchement des vitesses ainsi que des dommages.

JOINT UNIVERSEL D'ARBRE DE TRANSMISSION ET CHAPPE COULISSANTE

Les joints universels standard de votre véhicule ne requièrent pas de graissage. Si les joints d'origine sont remplacés par des joints universels dotés de raccords graisseurs, un graissage sera nécessaire.

BATTERIE

La batterie Motorcraft sans entretien n'exige normalement aucun appoint d'eau pendant toute sa durée utile. Toutefois, en conditions très rigoureuses ou dans un climat très chaud, vérifiez le niveau de l'électrolyte au moins tous les 40 000 km (24 000 milles) ou 24 mois. Maintenez le niveau de l'électrolyte au repère de chaque élément. Ne remplissez pas



Entretien et soins

excessivement les éléments.

Pour prolonger la durée et obtenir un bon rendement de la batterie, gardez le dessus de son boîtier propre et sec. De plus, les câbles doivent être fermement serrés sur les bornes de la batterie.

En cas de corrosion sur les câbles ou les bornes de la batterie, débranchez les câbles et nettoyez les câbles et les bornes à l'aide d'une brosse métallique.

Neutralisez l'acide avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Reposez ensuite les câbles et enduisez le sommet des bornes de la batterie d'une petite quantité de graisse pour éviter la formation de corrosion.

Remplacement de la batterie

Si votre batterie d'origine doit être remplacée sous garantie, une batterie Motorcraft similaire sera montée. Comme la batterie d'origine, cette batterie ne devrait pas exiger d'appoint d'eau pendant toute sa durée utile. Toutefois, en conditions très rigoureuses ou dans un climat très chaud, vérifiez le niveau de l'électrolyte au moins tous les 40 000 km (24 000 milles) ou 24 mois. Ne remplissez pas excessivement les éléments.

Si votre batterie a un couvercle de protection, n'oubliez pas de le remettre en place après avoir remplacé la batterie.

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, vous pouvez ajouter de

l'eau pure si elle n'est pas trop calcaire. Néanmoins, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée. Si le niveau de l'électrolyte doit être complété fréquemment, faites vérifier le circuit de charge.

Comme le moteur de votre véhicule est géré électroniquement par un processeur, certains paramètres de fonctionnement sont maintenus par le courant de la batterie. Si vous débranchez la batterie ou si vous en posez une neuve, vous devez permettre au processeur de « réapprendre » les paramètres de fonctionnement du moteur au ralenti avant qu'il puisse fonctionner convenablement. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Placez le sélecteur de vitesse en position de stationnement, arrêtez tous les accessoires et faites démarrer le moteur.

2. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins une minute.

3. Ce réapprentissage s'effectuera automatiquement pendant la conduite du véhicule.

- Si vous ne permettez pas cette ré-acquisition autoadaptative, le moteur exigera une période plus longue pour reprendre un fonctionnement normal au ralenti.
- Si la batterie du véhicule est débranchée ou remplacée, vous devrez refaire le réglage de la

Entretien et soins

montre et des stations programmées de la radio.

- Prenez toujours toutes les précautions nécessaires ou réglementaires pour vous débarrasser d'une batterie. Consultez les centres locaux de recyclage pour tous les renseignements sur le recyclage des batteries.



ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

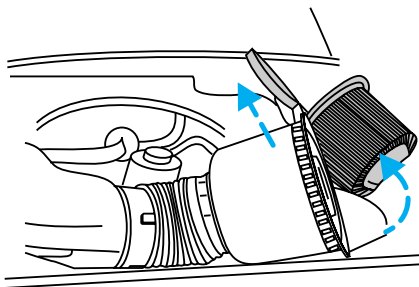
Reportez vous au « Guide d'entretien » pour les intervalles de remplacement du filtre à air.



Ne mettez jamais le moteur en marche avec le filtre à air déposé et ne déposez jamais le filtre quand le moteur tourne.

REPLACEMENT DU FILTRE À AIR

1. Dégagez le fermoir qui maintient le boîtier du filtre en place.
2. Séparez les deux moitiés du boîtier.
3. Déposez le filtre par l'ouverture du boîtier et remplacez-le par un filtre neuf. Assurez-vous de ne pas coincer les bords du filtre entre les deux moitiés du boîtier. Si le filtre n'est pas bien en place, il risque d'être endommagé.
4. Refermez les deux moitiés du boîtier et fixez le fermoir.



Pour de plus amples renseignements sur le filtre à air, reportez-vous au chapitre *Caractéristiques et contenances*.

REPLACEMENT DES LAMES D'ESSUIE-GLACE

Vérifiez les lames d'essuie-glace au moins deux fois par an ou chaque fois qu'elles semblent perdre de leur efficacité. La sève des arbres et certaines cires chaudes utilisées dans les postes de lavage réduisent l'efficacité des lames d'essuie-glace.

Vérification des lames d'essuie-glace

Si les essuie-glace essuient mal, nettoyez le pare-brise et les lames d'essuie-glace à l'aide de liquide de lave-glace non dilué ou d'un détergent doux. Rincez à l'eau abondamment et répétez au besoin. N'utilisez jamais de carburant, de kérosène, de diluant à peinture ou d'autres solvants, car ces produits endommageraient les lames d'essuie-glace.

Remplacement des lames d'essuie-glace

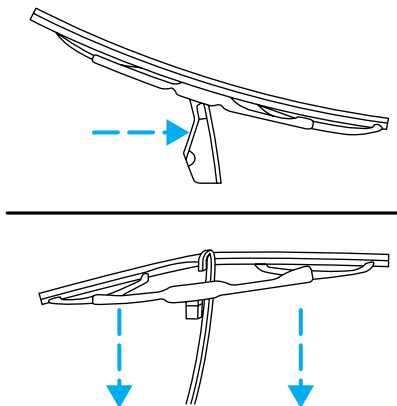
Lors du remplacement des lames d'essuie-glace, utilisez toujours une pièce Motorcraft ou un équivalent. Pour accéder facilement aux essuie-glace, mettez le commutateur d'allumage en position ACC (accessoires), puis mettez les essuie-glace en marche. Lorsque les essuie-glace arrivent

Entretien et soins

en position à peu près verticale sur le pare-brise, mettez le commutateur en position LOCK (antivol).

Remplacement des lames d'essuie-glace :

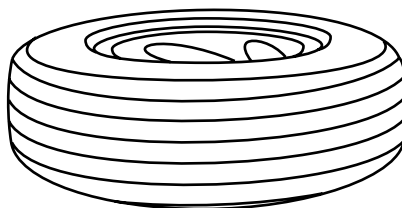
1. Tirez le balai d'essuie-glace à l'écart du pare-brise et bloquez-le en position d'entretien.
2. Tournez la lame à un angle par rapport au balai. Poussez la goupille à l'aide d'un tournevis pour libérer la lame et tirez la lame vers le bas, en direction du pare-brise pour la détacher du balai.
3. Attachez le nouveau balai au bras d'essuie-glace et appuyez pour l'enclencher jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



RENSEIGNEMENTS SUR LES INDICES DE QUALITÉ DES PNEUS

Les véhicules neufs sont équipés de pneus sur lesquels on trouve en lettres moulées, sur le flanc, un indice de qualité (décrit ci-dessous). Ces indices de qualité sont conformes à des normes établies par le ministère des transports des États-Unis.

Les indices de qualité ne concernent que les pneus neufs montés sur les voitures de tourisme. Ces indices ne concernent pas les pneus à sculpture profonde, les pneus d'hiver, les pneus de roue de



secours provisoire, les pneus avec un diamètre nominal de jante de 10 à 12 pouces ou les pneus de production limitée, définis selon la réglementation américaine pertinente.

Indices de qualité établis par le ministère des transport des États-Unis :

Le ministère des transport des États-Unis exige des constructeurs automobiles qu'ils fournissent aux acheteurs les données suivantes que nous reproduisons ici.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais en laboratoire sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu dont l'indice d'usure est 150 dure 1 fois et demie (1,5) plus longtemps qu'un pneu d'indice 100 lors d'essais effectués sur des pistes contrôlées par l'Administration fédérale américaine. Le rendement relatif d'un pneu dépend des conditions réelles d'utilisation qui peuvent s'écarter des conditions fixées par la norme, compte tenu des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

Indices d'adhérence A, B et C

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont A, B et C, et ils représentent l'aptitude d'un

Entretien et soins

pneu à s'arrêter sur chaussée mouillée lors d'essai en conditions contrôlées sur des pistes revêtues de bitume ou de béton. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.



L'indice d'adhérence d'un pneu est basé sur des essais de freinage effectués en ligne droite et ne se rapporte aucunement à l'adhérence dans les virages.

Indices de température A, B et C

Les indices de températures sont A (le meilleur), B et C, et représentent l'aptitude d'un pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur lors d'essais effectués sous contrôle en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du matériau du pneu et en réduire la durée, et une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. L'indice C correspond à un niveau de rendement auquel tous les pneus automobiles doivent se conformer en vertu de la norme fédérale américaines No. 109 sur la sécurité des véhicules automobiles. Les indices B et A indiquent qu'un pneu a donné un meilleur rendement lors d'essai en laboratoire que le minimum exigé par la loi.



La plage de température de ce pneu est valide pour un pneu suffisamment gonflé et dont la charge n'est pas excessive. La conduite à haute vitesse, le gonflage insuffisant des pneus ou une charge excessive, tous ces facteurs pris ensemble ou individuellement peuvent entraîner un échauffement excessif et l'éclatement du pneu.

INTERVENTIONS SUR LES PNEUS

Contrôle de la pression de gonflage

- Utilisez un manomètre pour pneus précis.
- Vérifiez la pression de gonflage lorsque les pneus sont à froid, c'est-à-dire lorsque le véhicule a été arrêté pendant au moins une heure, ou n'a pas été conduit plus de 5 km (3 milles).
- Réglez la pression de gonflage à la pression prescrite sur l'étiquette d'homologation de sécurité du véhicule.



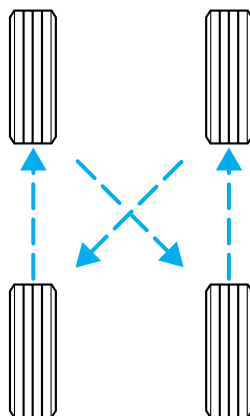
Un gonflage excessif ou insuffisant des pneus peut affecter la tenue de route du véhicule et provoquer des dégâts aux pneus et une perte de maîtrise du véhicule.

Entretien et soins

Permutation des pneus

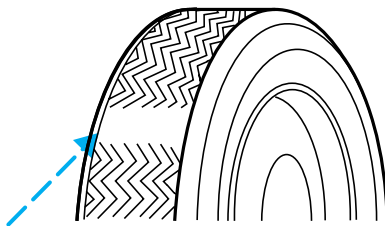
Comme les pneus de votre véhicule n'ont pas les mêmes fonctions, les pneus avant et arrière ne s'usent pas toujours de la même façon. Pour assurer l'usure uniforme des pneus et les faire durer plus longtemps, permutez-les comme indiqué dans le « Guide d'entretien ». Si vous remarquez une usure anormale des pneus, faites-les vérifier.

- Permutation à quatre pneus



Remplacement des pneus

Remplacez tout pneu sur lequel le témoin d'usure est visible.





Si vous n'observez pas les consignes de sécurité données ici, une défaillance du pneu pourrait en résulter et entraîner une perte de maîtrise du véhicule.

Des pneus plus gros ou plus petits que ceux montés d'origine sur votre véhicule peuvent également avoir pour effet de fausser l'indicateur de vitesse.

PNEUS D'HIVER ET CHÂÎNES ANTIDÉRAPANTES



Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et de même type que ceux qui équipaient d'origine votre véhicule.

Les pneus de votre véhicule comportent une bande de roulement toute saison qui assure une bonne adhérence qu'il pleuve ou qu'il neige. Cependant, dans certaines régions en hiver, vous pourriez avoir besoin de pneus d'hiver et de chaînes antidérapantes.

Si vous devez monter des pneus d'hiver ou des chaînes antidérapantes sur votre véhicule, respectez les consignes suivantes :

- N'utilisez que les chaînes à câbles offertes par Ford ou des chaînes équivalentes. Les chaînes SAE classe S ou d'autres chaînes courantes à

Entretien et soins

maillons risquent d'entrer en contact avec le passage de roue ou la carrosserie et de les endommager.

- Montez les chaînes de sorte qu'elles soient maintenues en toute sécurité et assurez-vous qu'elles ne touchent aucun fil électrique, canalisation de frein ou de carburant.
- Roulez lentement. Si vous entendez les chaînes frotter ou cogner contre la carrosserie, arrêtez le véhicule et resserrez les chaînes. Si elles continuent de frotter ou de cogner, déposez les chaînes pour prévenir tout dégât au véhicule.
- Dans la mesure du possible, évitez de charger votre véhicule au maximum.
- Déposez les chaînes antidérapantes dès qu'elles ne sont plus nécessaires. N'utilisez pas les chaînes antidérapantes sur des revêtements secs.
- Assurez-vous que les isolants et les butées de suspension sont toujours en place et en bon état pour éviter tout dégât au véhicule. Ne déposez jamais ces éléments lorsque des pneus d'hiver ou des chaînes antidérapantes sont montés sur votre véhicule.
- Ne dépassez pas 48 km/h (30 mi/h) lorsque des chaînes antidérapantes sont installées sur votre véhicule.

LES CARBURANTS AUTOMOBILES

Consignes de sécurité importantes



Ne remplissez pas le réservoir excessivement, car la pression risquerait d'entraîner une fuite et des risques d'incendie.



Si vous n'utilisez pas le bon bouchon pour le réservoir de carburant, la pression à l'intérieur du réservoir risque d'endommager le circuit d'alimentation ou de l'empêcher de fonctionner convenablement en cas de collision.



Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si des vapeurs se dégagent ou si vous entendez un sifflement pendant que vous dévissez le bouchon, attendez avant de l'ouvrir complètement.



Les carburants pour véhicules automobiles peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, si les précautions nécessaires ne sont pas prises.

Respectez les consignes ci-dessous lorsque vous êtes en contact avec du carburant automobile :

Entretien et soins

- Éteignez toute flamme ou cigarette avant de faire le plein.
- Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein.
- L'ingestion de carburant automobile peut présenter des risques graves, voire même mortels. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin même si les effets ne sont pas apparents. Les effets toxiques des carburants peuvent demander plusieurs heures avant de se manifester.
- Les carburants peuvent également être nocifs lorsqu'ils sont absorbés par la peau. En cas d'éclaboussures, enlevez les vêtements souillés et lavez immédiatement la peau à l'eau et au savon.
- En cas d'éclaboussures dans les yeux, retirez vos lentilles de contact si vous en portez, rincez à grande eau pendant 15 minutes et appelez un médecin.
- Les personnes qui suivent un traitement antialcoolique, avec des médicaments comme « Antabuse » ou autre médicament similaire, doivent être particulièrement prudentes. Il est possible que le contact de l'essence avec la peau ou la respiration des vapeurs puissent provoquer des effets secondaires. Consultez un médecin immédiatement dans un tel cas.



Choix de l'essence appropriée

N'employez qu'une ESSENCE SANS PLOMB. L'emploi d'une essence au plomb est une infraction à la loi fédérale et risque d'endommager votre véhicule.

Votre véhicule n'est pas conçu pour consommer de l'essence ou des additifs contenant des composés métalliques, y compris les composés à base de manganèse comme le MMT.

De plus, les véhicules homologués pour les normes de Californie (indiqués sur l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule sous le capot) sont destinés à consommer les carburants reformulés de Californie. Si la station où vous faites le plein n'offre pas de tels carburants, vous pouvez utiliser d'autres carburants. Toutefois, bien que votre véhicule fonctionne correctement avec ces carburants, le rendement des dispositifs antipollution et le circuit d'échappement peuvent en être affectés.

Les réparations occasionnées par l'emploi d'un carburant non approprié peuvent ne pas être couvertes par la garantie de votre véhicule.

Entretien et soins

Indice d'octane

Votre véhicule est prévu pour consommer de l'essence ordinaire sans plomb ayant un indice d'octane de 87. Dans certaines régions de haute altitude, l'essence ordinaire peut avoir un indice d'octane de 86 ou moins. Ford déconseille l'emploi de tels carburants.

Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter d'un léger cliquetis occasionnel. Voyez votre concessionnaire ou un technicien compétent si vous employez l'essence avec l'indice d'octane préconisé et que le moteur cogne sans cesse, quelles que soient les conditions de conduite.



Qualité du carburant

Si vous avez des difficultés au démarrage, si le régime de ralenti du moteur est irrégulier ou si le moteur hésite à l'accélération, essayez une autre marque de carburant. Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire ou un technicien compétent.

L'Association américaine des constructeurs automobiles (AAMA) publie une norme relative au carburant, afin d'informer les consommateurs sur les carburants de haute qualité qui permettront d'obtenir une performance optimale de votre véhicule. Ford recommande l'emploi de carburants conformes à la norme de l'Association américaine, si

ceux-ci sont disponibles dans votre région.

Si vous utilisez un carburant de qualité, vous ne devriez pas avoir à ajouter d'additifs pour carburant vendus sur le marché.

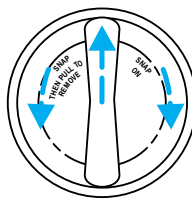
Pour un air plus propre

Ford approuve l'emploi de carburants visant à améliorer la qualité de l'air, tels que les carburants reformulés qui contiennent des composés oxygénés, comme l'éthanol (pas plus de 10) ou le méthyltertiobutyléther, parfois désigné par son sigle MTBE (pas plus de 15).

N'utilisez pas d'essence contenant du méthanol car des éléments importants du circuit d'alimentation risqueraient d'être endommagés. Les dégâts occasionnés par l'emploi d'un carburant contenant du méthanol peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Coupez le contact. Enlevez le bouchon du réservoir lentement et avec précaution en le tournant d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tirez pour déposer le bouchon. Un cordon de retenue attache le bouchon au goulot de remplissage de réservoir.



2. Assurez-vous que la pompe de la station-service débite de l'essence

Entretien et soins

sans plomb et insérez le pistolet à fond dans le goulot de remplissage.

- Pour améliorer le débit, il pourra être nécessaire de changer la position du pistolet dans le goulot de remplissage.
- Pour éviter les coupures prématurées du débit du pistolet et les débordements de carburant, stationnez le véhicule de sorte que le volet de la trappe de carburant soit horizontal.
- Évitez les débits de distribution de carburant trop rapides (plus de 38 L [10 gallons U.S.] par minute).
- Si vous renversez du carburant sur la carrosserie du véhicule, essuyez-le immédiatement. Le carburant risque en effet de ternir ou de ramollir la peinture.

3. Pour reposer le bouchon du réservoir, alignez les onglets sur le bouchon avec les encoches du goulot. Tournez à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Fermez le volet de la trappe de carburant.

Si le témoin d'anomalie du moteur (Check Engine) s'allume et demeure allumé lorsque le moteur est mis en marche, il se peut que le bouchon soit mal fermé. Coupez le contact, enlevez le bouchon et reposez-le de nouveau, en vous assurant de bien l'enclencher.

Si vous perdez le bouchon du réservoir, remplacez-le par un

bouchon de rechange Motorcraft homologué ou l'équivalent.

Calcul de la consommation

Pour calculer la consommation de votre véhicule avec précision :

1. Faites le plein du réservoir de carburant et notez le kilométrage au compteur.
2. Notez la quantité de carburant ajoutée au réservoir chaque fois que vous vous arrêtez dans une station-service (en litres ou en gallons).
3. Après avoir consommé trois à cinq réservoirs, faites le plein et notez le kilométrage au compteur.
4. Calculez votre consommation à l'aide de l'une ou l'autre des formules suivantes.

Litres consommés x 100 ÷ Total des kilomètres parcourus

Total des milles parcourus ÷ Total des gallons consommés

Tenez un registre de votre kilométrage et de vos achats de carburant pendant au moins un mois pour obtenir une estimation plus précise.

DISPOSITIFS ANTIPOLLUTION

Votre véhicule est équipé d'un réacteur catalytique qui permet le fonctionnement des dispositifs antipollution de votre véhicule conformément aux normes en vigueur. Pour assurer le bon fonctionnement des dispositifs

Entretien et soins

antipollution, respectez les consignes suivantes :

- N'utilisez que de l'essence sans plomb.
- Évitez de tomber en panne sèche.
- Ne coupez pas le contact quand le véhicule est en marche, surtout à vitesse élevée.
- Faites effectuer les interventions indiquées au « Guide d'entretien » conformément aux intervalles prescrits.

Les interventions du calendrier d'entretien périodique du « Guide d'entretien » sont essentielles pour assurer une longue durée utile et un bon rendement de votre véhicule et des dispositifs antipollution.

Si des pièces détachées autres que des pièces Ford, Motorcraft ou des pièces homologuées Ford, sont utilisées pour le remplacement ou la réparation des dispositifs antipollution, ces pièces doivent être équivalentes aux pièces d'origine Ford en terme de rendement et de durabilité.



Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur de l'herbe sèche ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'échauffer le compartiment moteur et la tuyauterie d'échappement, au point de risquer un incendie sur de tels sols,.

Faites attention aux fuites, aux odeurs insolites, à la fumée, à une chute de pression d'huile, à l'allumage du témoin du circuit de charge, du témoin d'anomalie du moteur identifié « Check Engine » ou de température du moteur. De telles conditions peuvent parfois indiquer une anomalie des dispositifs antipollution.



Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si des odeurs de gaz d'échappement se manifestent dans l'habitacle. Ces vapeurs sont dangereuses, voire même mortelles.

N'apportez pas de modifications non autorisées à votre véhicule ou à votre moteur. La loi interdit à quiconque fabrique, répare, entretient, vend, loue ou échange

Entretien et soins

des véhicules, ou exploite un parc automobile, d'enlever sciemment tout dispositif antipollution ou de l'empêcher de fonctionner. Les renseignements sur les dispositifs antipollution de votre véhicule apparaissent sur l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule, apposée sur le moteur ou à proximité. Cette étiquette indique la cylindrée et donne certaines caractéristiques nécessaires pour la remise en état.

Consultez votre « Guide de garantie » pour de plus amples renseignements sur la garantie des dispositifs antipollution.

Préparation aux contrôles OBD II

Dans certaines régions, les normes peuvent exiger un contrôle du circuit de diagnostic embarqué (OBD II). Si le témoin d'anomalie du moteur identifié « Check Engine/Service Engine Soon » s'allume, reportez-vous à la description de ce témoin à la rubrique *Témoins et indicateurs* du présent guide du propriétaire. Votre véhicule ne réussira pas aux tests de contrôle des émissions si le témoin « Check Engine/Service Engine Soon » est allumé.

Après une intervention sur le groupe motopropulseur ou sur la batterie, le circuit de diagnostic embarqué n'est pas immédiatement en état de jouer son rôle. La durée de conduite minimale pour rétablir les fonctions de la commande

électronique est d'environ 30 minutes (cycle urbain et conduite routière) comme indiqué ci-dessous :

- D'abord, au moins 10 minutes de conduite sur autoroute.
- Ensuite, au moins 20 minutes de conduite en cycle urbain au cours desquelles vous effectuerez quatre périodes de fonctionnement du moteur au ralenti.

Laissez reposer le véhicule au moins huit heures avec le moteur arrêté. Mettez ensuite le moteur en marche et effectuez le cycle de conduite décrit ci-dessus. Le moteur doit se réchauffer et atteindre sa température normale stabilisée. N'arrêtez pas le moteur avant d'avoir terminé le cycle de conduite ci-dessus.

REEMPLACEMENT DES AMPOULES EXTÉRIEURES

Remplacement des ampoules extérieures

Vérifiez fréquemment le fonctionnement des lampes suivantes :

- phares
- feux antibrouillard
- troisième feu stop
- feux stop
- clignotants
- éclairage de plaque d'immatriculation

Entretien et soins

- feux arrière
- feux de recul

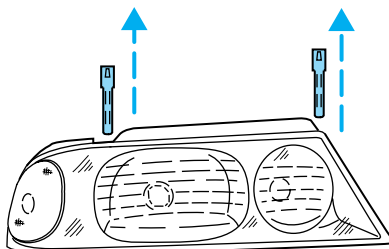
Ne retirez pas l'ampoule grillée d'un phare si vous ne pouvez pas la remplacer immédiatement. Un bloc optique sans ampoule n'est plus étanche et des corps étrangers pourraient y pénétrer et nuire à son fonctionnement.

Remplacement des ampoules de phares



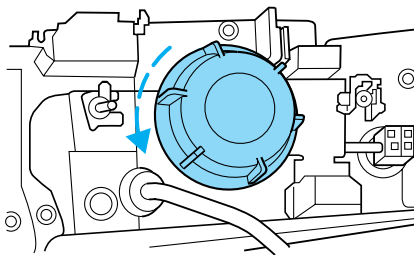
Manipulez une ampoule halogène avec précaution et gardez-la hors de portée des enfants. Ne tenez l'ampoule que par sa base en plastique en évitant de toucher le verre. Les empreintes de doigts peuvent en effet provoquer le bris de l'ampoule au moment où elle est allumée.

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est en position OFF (hors fonction).
2. Ouvrez le capot.
3. A l'arrière du phare, enlevez les clips de fixation en poussant vers l'arrière et en tirant vers le haut.
4. Faites glisser légèrement le bloc optique vers l'avant de façon à exposer ses connecteurs.

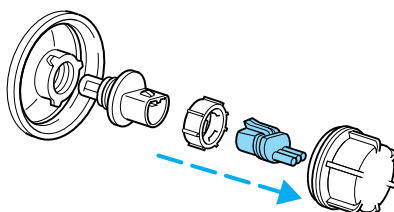


Entretien et soins

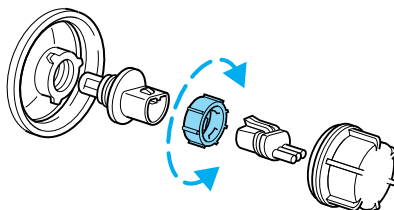
5. Tournez le couvercle de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.



6. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule en tirant le fil vers l'arrière.

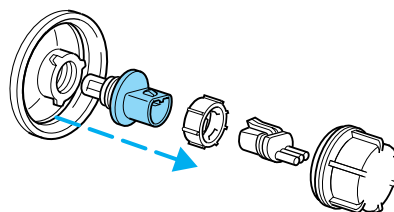


7. Retirez la bague de retenue de l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'environ un quart de tour et faites-la glisser de la base en plastique.



8. Retirez l'ampoule du phare avec précaution, sans la tourner.

9. Insérez l'extrémité en verre de la nouvelle ampoule dans la douille. Une fois que les encoches de la base en plastique sont bien alignées, enfoncez l'ampoule dans la douille jusqu'à ce que la base touche l'arrière de la douille.

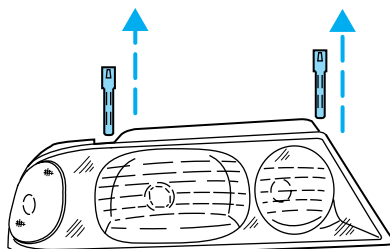


10. Pour terminer la repose du phare, procédez à l'inverse de la dépose.

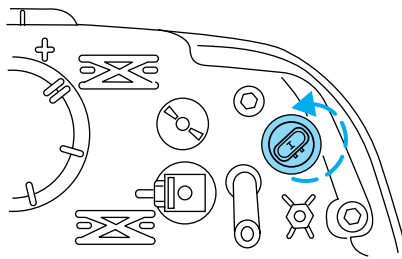
Entretien et soins

Remplacement des ampoules des feux de stationnement et des clignotants

1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est en position OFF (hors fonction).
2. Ouvrez le capot.
3. A l'arrière du phare, enlevez les clips de fixation en poussant vers l'arrière et en tirant vers le haut.
4. Tirez légèrement le phare vers l'avant pour exposer les connecteurs électriques.



5. Débranchez le connecteur électrique de la douille.
6. Tournez l'ampoule d'environ un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Retirez délicatement l'ampoule sans la tourner.

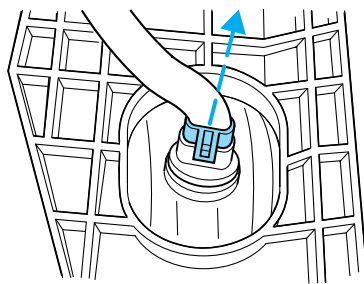


8. Insérez la partie en verre de la nouvelle ampoule dans la douille du bloc optique. Une fois que les encoches de la base en plastique sont bien alignées, enfoncez l'ampoule dans la douille jusqu'à ce que la base prenne appui avec l'arrière de la douille.
9. Pour terminer la pose, procédez à l'inverse de la dépose.

Remplacement des ampoules de phares antibrouillard

L'ampoule à halogène contient un gaz sous pression. Elle peut se briser si le verre est rayé ou si elle tombe. Maniez l'ampoule avec précaution. Ne la tenez que par sa base. Ne touchez pas l'enveloppe de verre.

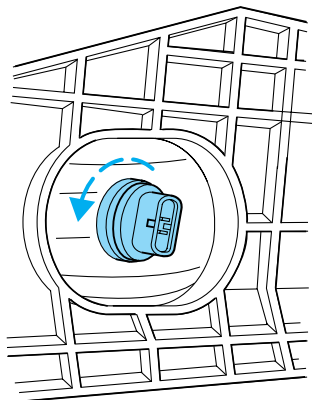
1. Débranchez le connecteur électrique à l'arrière du boîtier du phare antibrouillard (l'illustration montre l'arrière du support du phare antibrouillard).



2. Tournez la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez l'ampoule.

3. Posez l'ampoule neuve.

4. Rebranchez le connecteur électrique à l'arrière du boîtier du phare antibrouillard.



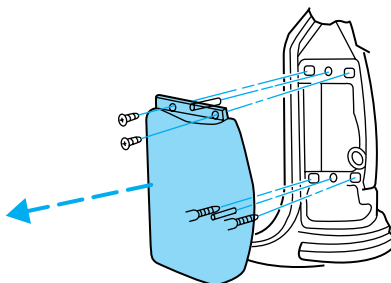
Troisième feu stop

Consultez un concessionnaire ou un technicien compétent pour le remplacement de l'ampoule.

Entretien et soins

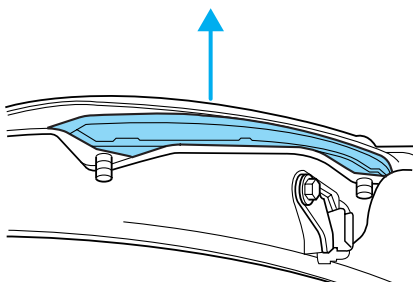
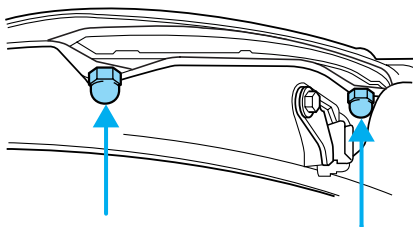
Remplacement des ampoules des feux arrière

1. Ouvrez le hayon pour accéder aux feux.
2. Déposez les deux vis de fixation du haut du verre.
3. Dégagez le verre délicatement (il peut être nécessaire d'utiliser un tournevis).
4. Tournez le connecteur d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-le de son logement.
5. Retirez délicatement l'ampoule sans la tourner et remplacez-la.
6. Remettez le verre et les deux vis en place.



Remplacement de l'ampoule de la lampe de hayon

1. Levez le hayon et déposez les écrous de la lampe.
2. Tirez la lampe avec précaution pour exposer le connecteur électrique.



3. Tournez l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4. Retirez délicatement l'ampoule sans la tourner. Engagez l'extrémité en verre de la nouvelle ampoule dans la douille. Une fois que les encoches de la base en plastique sont bien alignées, enfoncez l'ampoule dans la douille jusqu'à ce que la base touche l'arrière de la douille.

5. Pour terminer la repose, procédez à l'inverse de la dépose.

Remplacement des ampoules d'éclairage de plaque d'immatriculation

Les ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation se trouvent à côté de la poignée du hayon. Procédez comme suit pour les remplacer :

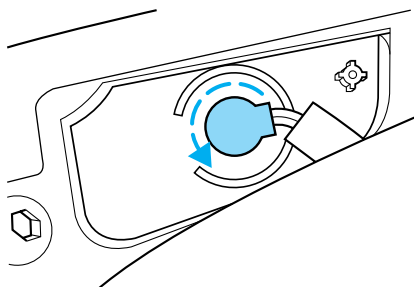
1. Retirez la vis et le couvercle de la plaque d'immatriculation pour atteindre le connecteur de l'ampoule.

2. Tournez le connecteur d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-le avec précaution pour le déposer.

3. Retirez l'ampoule grillée et posez l'ampoule neuve.

4. Remplacez le connecteur dans son logement et tournez-le d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

5. Reposez le couvercle et la vis.



Entretien et soins

REPLACEMENT DES AMPOULES D'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

Vérifiez fréquemment le fonctionnement des lampes suivantes :

- plafonnier
- lampe de lecture

Choix des ampoules appropriées

Fonction	Nombre d'ampoules	Numéro de commerce
Phares	2	9007
Clignotants/feux de stationnement avant	2	3157NAK
Feux de position avant	2	194NA
Feux antibrouillard	2	899
Troisième feu stop	Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié	
Clignotants/feux arrière/feux stop	2	3157K
Éclairage du hayon	2	916
Feux de recul	2	579
Lampe de plaque d'immatriculation	2	168
Pour le remplacement des ampoules d'éclairage du tableau de bord, consultez votre concessionnaire.		

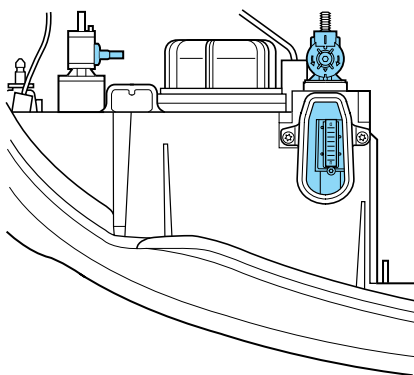
RÉGLAGE DES PHARES

Chaque phare de votre véhicule est doté d'un dispositif de réglage horizontal et vertical qui permet de modifier l'orientation du faisceau lumineux de gauche à droite et de haut en bas. Les phares de votre véhicule sont réglés à l'usine et l'étalonnage du dispositif de réglage vertical et horizontal y est également effectué.

Si la bulle du régleur vertical n'est pas tout à fait entre les deux lignes rouges, cela n'indique pas nécessairement un mauvais réglage des phares. Si le véhicule n'est pas arrêté sur une surface parfaitement horizontale, l'inclinaison de la pente sera reflétée sur l'indicateur. C'est pourquoi le réglage vertical et horizontal ne doit être effectué que si les faisceaux des phares ne semblent pas orientés normalement.

Cette intervention requiert une clé à fourche ou à cliquet avec douille de 4 mm.

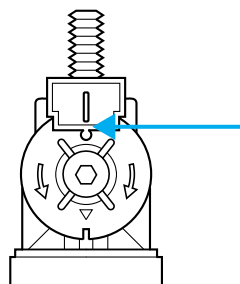
Les opérations qui suivent s'appliquent à un véhicule dont le train avant est toujours dans son état d'origine. Si votre véhicule a été accidenté et que le train avant a subi des réparations, le régleur horizontal doit être étalonné à nouveau, conformément aux directives du manuel de réparation de votre véhicule.



Entretien et soins

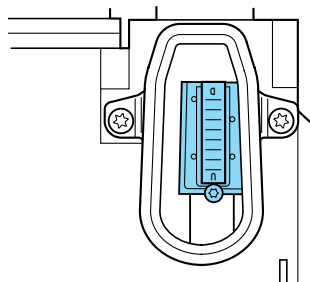
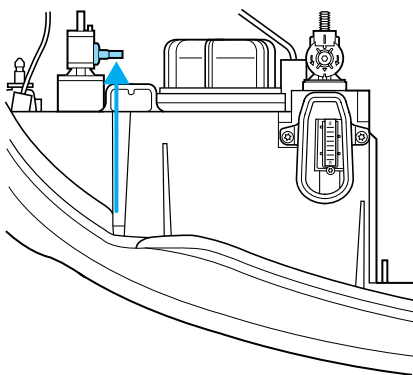
Réglage horizontal

1. Ouvrez le capot et repérez le régleur horizontal et la vis de réglage, situés sous le regard, derrière le phare.
2. Tournez la vis de réglage avec une clé ou une douille de 4 mm pour amener le bord avant de la partie moletée de la vis au niveau du repère « 0 » sur la surface en plastique, lorsque vu de dessus, comme illustré.



Réglage vertical

1. Stationnez votre véhicule sur une surface horizontale.
2. Avec le capot ouvert, repérez le régleur vertical à bulle et la vis de réglage. Celle-ci est située sur le côté extérieur du phare, sous la fixation supérieure.
3. Les repères « UP » et « DN » sur le régleur à bulle indiquent la direction du réglage vertical (vers le haut ou vers le bas).
4. A l'aide d'une clé ou d'une douille de 4 mm, tournez la vis de réglage vertical dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour centrer la bulle sur le repère « 0 ».



Au besoin, répétez les opérations ci-dessus pour le réglage de l'autre phare.

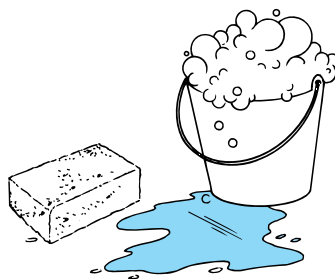
NETTOYAGE ET SOINS À APPORTER À VOTRE VÉHICULE

Référez-vous au « Guide d'assistance à la clientèle » pour la liste des produits de nettoyage, cirage et lustrage approuvés par Ford.

Nettoyage de l'extérieur

Nettoyez régulièrement l'extérieur de votre véhicule à l'eau froide ou tiède. N'utilisez jamais de détergent ou de savon puissant. Si votre véhicule est particulièrement sale, utilisez un produit lave-auto de qualité. Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours une éponge propre, des gants de lavage ou accessoires similaires et beaucoup d'eau. Pour prévenir l'apparition de taches, évitez de laver votre véhicule lorsque le capot est encore chaud, ou immédiatement après ou pendant que le véhicule est exposé aux rayons de soleil.

Pendant les mois d'hiver, il est particulièrement important de laver régulièrement la carrosserie de votre véhicule, car il est difficile d'enlever une grande quantité de saleté ou de sel, et ces dépôts peuvent de plus endommager la carrosserie. Avant de pénétrer dans un poste de lavage automatique, déposez tout



Entretien et soins

accessoire extérieur, comme les antennes.

Après le lavage, quelques freinages successifs accéléreront le séchage des freins.

Lustrage de la carrosserie

La meilleure façon de déterminer à quel moment un lustrage s'impose est si vous notez que les gouttes d'eau cessent de perler sur la surface de la carrosserie. Cela peut prendre entre trois à quatre mois, selon les conditions de fonctionnement de votre véhicule.

N'utilisez qu'une cire au carnauba ou une cire à base synthétique. Avant le lustrage de la carrosserie, éliminez toute matière organique (comme les insectes écrasés) ou goudron. Enlevez-les à l'aide d'un nettoyant liquide ou d'alcool et d'un chiffon propre. Pour éliminer le goudron, utilisez un dégoudronnant.

Réparation des écailles de peinture

Les rayures mineures et les dégâts à la peinture occasionnés par les projections de la route peuvent être camouflés avec une peinture de retouche ou par une peinture en aérosol offerte dans la gamme d'accessoires Ford. Suivez le mode d'emploi du produit.

Lavez toute particule corrosive tels que les excréments d'oiseaux, la sève des arbres, les insectes écrasés, les taches de goudron et

les dépôts de sel, car ces dépôts risquent d'endommager la peinture.

Nettoyage des roues

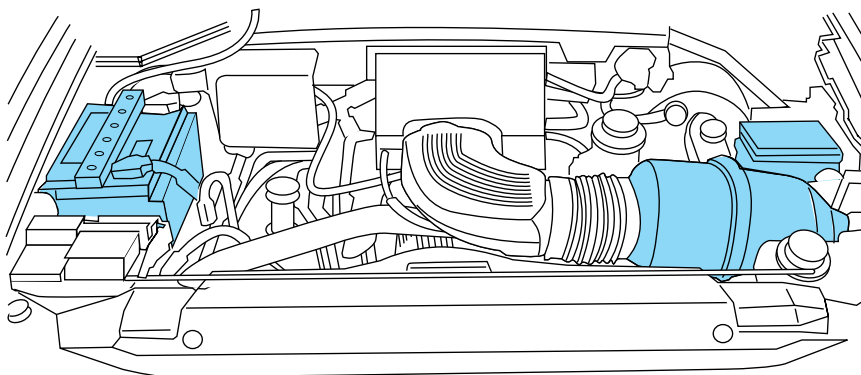
Lavez les roues avec le même détergent que vous employez pour nettoyer la carrosserie. N'employez pas de produits à base d'acide, d'essence, de détergent fort ou encore de produit abrasif ou de laine d'acier. Toute matière abrasive pourrait endommager le fini des jantes. Utilisez un dégoudronnant et un dégraissant pour carrosserie pour éliminer la graisse et le goudron.

Nettoyage du moteur

Maintenir le moteur propre permet d'augmenter son rendement, car il peut se refroidir plus facilement. Les accumulations de graisse et de poussière agissent comme un isolant qui empêche le refroidissement du moteur. Respectez les consignes suivantes lors du nettoyage du moteur :

- Faites preuve de beaucoup de prudence lors de l'utilisation d'un appareil de lavage à haute pression pour nettoyer le moteur. Le liquide à haute pression peut pénétrer certains joints et entraîner des dégâts.
- Pour éviter tout risque de fêlures du bloc-cylindres ou de la pompe d'injection, ne pulvérisez jamais d'eau froide sur un moteur encore chaud.

Entretien et soins



- Pour éviter les dégâts par l'eau, couvrez les éléments peints en jaune.
- Ne lavez et ne rincez jamais un moteur en marche. La pénétration d'eau dans le moteur pourrait entraîner des dégâts internes.

Nettoyage des éléments en plastique

Pour un nettoyage de routine, utilisez un nettoyant pour vinyle. Utilisez un dégoudronnant et un dégraissant au besoin. Ne nettoyez jamais les pièces en plastique à l'aide de diluant à peinture, de solvant, ou autres produits à base de pétrole.

Nettoyage des phares extérieurs

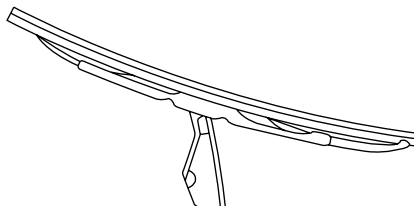
Nettoyez les phares extérieurs avec le même détergent utilisé

pour le lavage de la carrosserie. Utilisez un nettoie-vitre ou un dégoudronnant au besoin.

N'essuyez pas les phares à sec avec des serviettes en papier et n'utilisez pas de solvant chimique ou de nettoyeur abrasif, car ces produits peuvent causer des égratignures.

Nettoyage des essuie-glace

Si les essuie-glace essuient mal le pare-brise, nettoyez le pare-brise et les balais d'essuie-glace à l'aide d'un liquide de lave-glace non dilué ou d'un détergent doux. Rincez à l'eau abondamment. N'utilisez jamais de carburant, de kérosène, de diluant à peinture ou d'autres solvants, car ces produits endommageraient les balais d'essuie-glace.



Nettoyage du tableau

Nettoyez le tableau de bord avec un linge humide et séchez-le avec un linge sec.

Évitez d'utiliser un produit qui ferait briller la partie supérieure du tableau de bord. Le fini mât est destiné à protéger le conducteur des réflexions gênantes du pare-brise.

Nettoyage des tissus

A l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur, éliminez la poussière et les saletés. Nettoyez les taches fraîches immédiatement. Suivez les directives du produit.

Entretien et soins

Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité

Nettoyez les ceintures de sécurité avec une solution d'eau et de savon doux recommandée pour le nettoyage de la sellerie ou des tapis. N'utilisez jamais de produits javellisants ou de teinture sur les ceintures de sécurité car vous risqueriez d'affaiblir les sangles.

Vérifiez régulièrement les ceintures du siège d'enfant pour vous assurer qu'elles fonctionnent convenablement et qu'elles ne sont pas endommagées. Si votre véhicule a été impliqué dans un accident, référez-vous à la rubrique *Entretien des ceintures de sécurité* dans le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

Nettoyage des sièges en cuir

Pour le nettoyage de routine, essuyez leur surface avec un chiffon doux et humide. Pour un nettoyage plus approfondi, nettoyez-les avec un nettoyeur pour cuir et vinyle ou un savon doux.

Caractéristiques et contenances

RÉFÉRENCES MOTORCRAFT

Élément	Moteur 5.4 L
Filtre à air	FA-1632
Filtre à carburant	FG-872
Batterie (standard)	BXT-59
Batterie (en option)	BXT-65-750
Filtre à huile	FL-820-S
Clapet RGC	EV-233
Bougies*-platine	AWSF-22E
* Les bougies de remplacement à électrodes en platine « EE » peuvent remplacer les bougies « E » et « EG », et les bougies « P » peuvent remplacer les bougies dont le suffixe est « P » et « PG ».	

CONTENANCES

Liquide	Désignation Ford	Application	Contenance- litres (pintes U.S.)
Liquide de frein	Liquide de frein Ford haute performance DOT 3	Tous	Remplissez jusqu'à la ligne repère du réservoir
Huile moteur (avec changement de filtre)	Huile moteur de qualité Motorcraft 5W30	Tous	5.7 (6.0)
Liquide de direction assistée	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® ATF	Tous	Remplissez jusqu'à la ligne repère du réservoir

Caractéristiques et contenances

Liquide	Désignation Ford	Application	Contenance-litres (pintes U.S.)
Huile de boîte de vitesses	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® ATF	Véhicules à deux roues motrices	15.0 (15.9)
		Véhicules à quatre roues motrices	15.5 (16.4)
Liquide de boîte de transfert	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® ATF	Véhicules à quatre roues motrices	1.9 (2.0)
Liquide lave-glace	Concentré de liquide lave-glace « Ultra-Clear »	Tous	4.1 (4.5)
Liquide de refroidissement du moteur	Liquide Ford de haute qualité pour circuit de refroidissement	Tous	19.7 (20.8)
Liquide pour pont avant	Lubrifiant pour ponts Motorcraft SAE 75W90	Véhicules à quatre roues motrices	1.8-2.0 (3.5-3.7 pintes U.S.)
Liquide pour pont arrière ¹	Lubrifiant synthétique pour pont arrière Motorcraft SAE 75W140	Tous	2.9-3.1 (5.5-5.8 pintes U.S.)

¹Le pont arrière de votre véhicule est rempli d'une huile synthétique. Ce type de pont arrière est lubrifié à vie. Ces lubrifiants n'exigent normalement pas de vérification ou de remplacement à moins qu'une

Caractéristiques et contenances

fuite ne soit soupçonnée, une intervention ne soit nécessaire ou que le pont ait été submergé dans l'eau. Le lubrifiant de pont arrière doit être remplacé à chaque fois que le véhicule est submergé dans l'eau. Ajoutez 118 ml (4 onces) d'additif de modificateur de friction C8AZ-19B546-A, norme Ford EST-M2C118-A, pour le remplissage complet des ponts « Traction-Lok » à couronnes dentées de 8.8 pouces et 9.75 pouces.

Les contenances de remplissage sont déterminées en remplissant le pont arrière jusqu'à 6 mm à 14 mm (1/4 pouce à 9/16 pouce) du bas du goulot.

Caractéristiques et contenances

LUBRIFIANTS PRESCRITS

Élément	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Réservoir de lave-glace	Concentré de liquide lave-glace « Ultra-Clear »	C9AZ-19550-AA OU -BA	ESR-M17P5-A
Charnières, loquets, gâches et arrêts de portière, glissières de siège, charnière et ressort de volet de trappe de carburant, serrure de capot, crochet de sécurité du capot	Graisse multi-usages	D7AZ-19584-AA OU DOAZ-19584-AA	ESR-M1C159-A ET ESB-M1C93-B
Barillets de serrure	Lubrifiant pénétrant	E8AZ-19A501-B	ESB-M2C75-B
Maître-cylindre des freins	Liquide de frein haute performance DOT 3	C6AZ-19542-AA	ESZ-M6C25-A
Arbre de transmission, cannelure coulissante, rotule de centrage de joint à cardan	Graisse longue durée de haute qualité	XG-1-C	ESA-M13P4-A

Caractéristiques et contenances

Élément	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Liquide de refroidissement du moteur	Liquide de refroidissement de haute qualité Ford	E2FZ-19549-AA	ESE-M97B44-A
Huile moteur	Huile moteur Motorcraft Super Premium 5W30	XO-5W30-QSP	WSS-M2C153-G avec label de qualité de l'API
roulements de roues avant de véhicule à quatre roues motrices, roulements à aiguilles de fusée de véhicule à quatre roues motrices, roulements de butée de fusée & joint de cardan de pont d'entraînement avant/cannelure coulissante	Lubrifiant pour roulements de roue et ponts avant de 4x4 pour haute température	E8TZ-19590-A	ESA-M1C198-A
Boîte de vitesses automatique	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® ATF	XT-2-QDX	MERCON®

Caractéristiques et contenances

Élément	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Réservoir de direction assistée	Huile de direction assistée de haute qualité	E6AZ-19582-AA	ESW-M2C33-F
Pont arrière ¹	Lubrifiant synthétique de haute qualité pour pont arrière Motorcraft SAE 75W140	F1TZ-19580-B	WSL-M2C192-A
Pont avant	Lubrifiant pour engrenage 75W90	XY-75W90-QL	WSP-M2C201-A
Boîte de transfert - 4 roues motrices	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® ATF	XT-2-QDX	MERCON®

¹ Ajoutez 118 ml (4 onces) de modificateur de friction EST-M2C118-A (numéro de référence C8AZ-19B546-A) pour le remplissage complet des ponts arrière « Traction-Lok » de Ford.

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Moteur	Moteur 5.4 L
Pouces cubes	330
Puissance effective	230 à 4 250 tr/m
Couple	325 livres pied à 3 000 tr/m
Indice d'octane requis	87

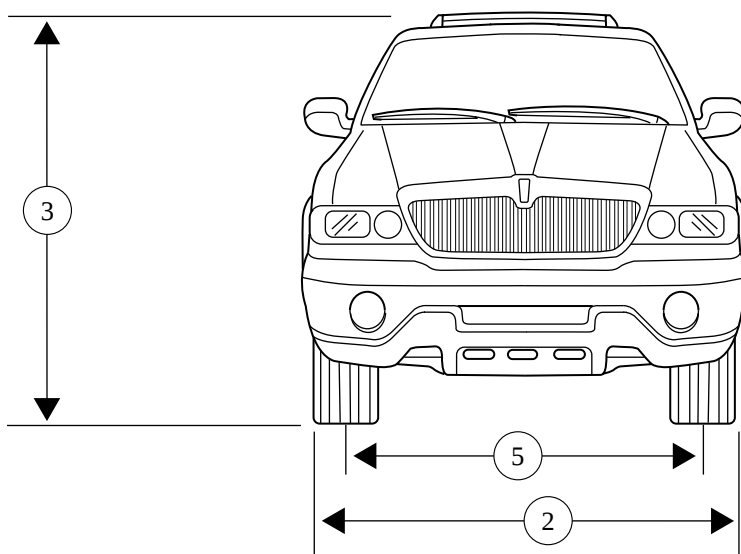
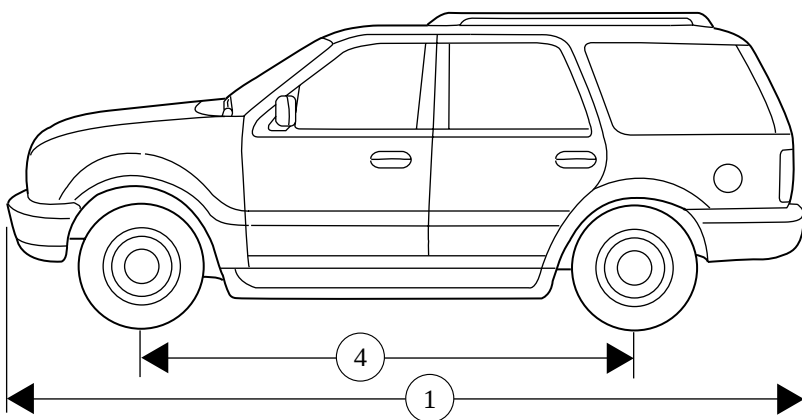
Caractéristiques et contenances

Moteur	Moteur 5.4 L
Échelonnement	1-3-7-2-6-5-4-8
Écartement des bougies	1.3-1.4 mm (0.052-0.056 pouce)
Circuit d'allumage	Bougie à bobine
Taux de compression	9.0 à 1

DIMENSIONS DU VÉHICULE

Dimensions du véhicule	4x2 mm (pouces)	4x4 mm (pouces)
(1) Longueur hors-tout	5 201.9 (204.8)	5 201.9 (204.8)
(2) Largeur hors-tout	2 029.5 (79.9)	2 029.5 (79.9)
(3) Hauteur hors-tout*	1 910.1 (75.2)	1 948.2 (76.7)
(4) Empattement	3 022.6 (119.0)	3 022.6 (119.0)
(5) Voie - Avant	1 661.2 (65.4)	1 661.2 (65.4)
(5) Voie - Arrière	1 663.7 (65.5)	1 663.7 (65.5)
* avec pneu de 16 pouces		

Caractéristiques et contenances



Caractéristiques et contenances

IDENTIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

Étiquette d'homologation de sécurité

Les autorités en matière de sécurité routière, tant au Canada qu'aux États-Unis exigent qu'une étiquette d'homologation de sécurité soit apposée sur le véhicule à un endroit précis. Cette étiquette se trouve sur le montant sur lequel se trouve la serrure de la portière avant du côté conducteur.

MFD. BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.	
DATE: XXXXX	GVWR: XXXXX LB/ XXXXX KG
FGAWR: XXXXXXX/XXXXXXXX	RGAWR: XXXXXXX/XXXXXXXX
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.	
VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	TYPE: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
	
MAXIMUM LOAD=OCCUPANTS + LUGGAGE=XXXXKG/XXXXLB	
OCCUPANTS: X TOTAL X FR X 2ND X RR OCCUPANTS LUGGAGE	
TIRE: XXXX/XXXXX XXX	XX XXXKG/XXXXLB X XXXKG/XXXXLB
PRESSURE (FR) XXX kPa/33 PSI COLD	
PRESSURE (RR) XXX kPa/33 PSI COLD	
TRAILER TOWING - SEE OWNER GUIDE	
EXT PNT: XXXXXXX XXXXXX RC: XX DSO: XXXX F0000	
BAR INT TR TP/PS R AXLE TR SPR T0000	
X XX XXX X XX X XXX	
UTC VFOHT-15294A10-GA	

Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification de votre véhicule (VIN) figure sur une plaquette métallique située sur le tableau de bord, côté conducteur.



Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur.

Index

Aération de votre véhicule	118
Afficheur multimessage	20,59
touche Q EM W	21
touche Q MENU W	21
Alarme de détresse	
personnelle, entrée sans clé à	
télécommande	74
Ampoules, remplacement	225
Appuis-tête	78,81
Avis spécial	
véhicules utilitaires	3
Batterie	203
entretien	204
voltmètre	19
Boîte de vitesses	200
fonctionnement	
automatique	126,128,129,130
huile, vérification et appoint	
du niveau (automatique)	200
Capot	
levier d'ouverture	186
Carburant	
calcul de la consommation	221
comment améliorer la	
consommation	151
indice d'octane	218
les carburants et la sécurité ..	215
qualité	218
Carillon d'avertissement	
phares allumés	16
Carillons d'avertissement	8
Chaîne audio	70
Changement d'un pneu	169
Charge du véhicule	139
Chasse-neige	3
Chauffage	27
Chauffage et climatisation	
commande automatique de la	
température	27,28,29,30,31,34,
35,37	
Chauffe-moteur	117
Circuit de refroidissement à	
protection totale	198
Clés	
carillon d'oubli de la clé dans	
le commutateur	16
Clignotants	
levier	42
Climatisation	
chauffage et climatiseur	
auxiliaires	39
Commandes	69,70
Commutateur d'allumage	
positions du commutateur	41
Compartiments de rangement	
au pavillon	53
Compas électronique	59
étalonnage	62
réglage de la déclinaison	61
Compte-tours	
tableau de bord analogique	19
Compteur journalier	19
Compteur kilométrique	18
Conduite en conditions	
particulières	135
chaussées glissantes	136,138
nappe d'eau profonde	135
Conduite tout terrain, quatre	
roues motrices	134
Console au pavillon	
affichage compas/	
température	52
compartiment de rangement	53
Contenances des réservoirs	241
Dégivrage	
lunette arrière	25
Démarrage	113,114,116
Démarrage-secours	176,178
branchement des câbles	
volants	178
débranchement des câbles	
volants	179
Dimensions du véhicule	247

Direction asservie à la vitesse .123	Frein de stationnement122
Direction assistée123	Freins120
liquide, vérification et appoint	antiblocage120
du niveau199	témoin des freins antiblocage
Dispositif de réglage des	(ABS)121
phares (DRPV)233	vérification et appoint du
Dispositifs antipollution221	niveau191
Dispositifs de retenue	Freins antiblocage (ABS)
ceintures à baudrier91	description121
ensemble prolongateur95	Fusibles153,154,167
entretien96	Galerie porte-bagages150
mode de blocage automatique	Gaz d'échappement118
(enrouleur)92,93	Glaces
pour enfants104	alimentation prolongée des
témoin et carillon15,96	accessoires65
utilisation appropriée89	glaces électriques,
Éclairage de plaque	fonctionnement63
d'immatriculation231	Hayon71
Ensemble préaménagement	Huile moteur188,190
ambulance3	vérification et appoint du
Entrée sans clé	niveau188,189
verrouillage automatique65,66	vidange d'huile moteur et
Entrée sans clé à	remplacement du filtre190
télécommande73	Indicateur de vitesse17
éclairage à l'entrée76	Interrupteur automatique de la
remplacement des piles75	pompe d'alimentation152
télécommandes de rechange	Intervention182
et supplémentaires76	précautions à prendre182
verrouillage et déverrouillage	Interverrouillage du levier
des portes73,74	sélecteur126
Essuie-glace et liquide de	Jauge de carburant17
lave-glace	Lampes
fonctionnement50	feux arrière230
vérification et appoint du	feux de stationnement228
niveau de liquide193	lampes intérieures232
vérification et remplacement	phares226
des balais d'essuie-glace207	phares antibrouillard229
Feux de détresse152	troisième feu stop229
Feux de jour23	Limite de charge
Feux de route	traction d'une remorque142
témoin12	Liquide de freins
Filtre à air206	vérification et appoint191

Index

Liquide de refroidissement	
contenances	197
élimination	196
vérification et appoint du	
niveau	193,194
Liquide lave-glace	
réservoir de lave-glace	
arrière	193
témoin	15
Lubrifiants prescrits	244
Lunette arrière	
essuie-glace	50
Montre	26
Moquettes au plancher	70
Moteur	246
points d'intervention	187
température, avertisseur de	
l'afficheur multimessage	187
Nettoyage de votre véhicule	235
ceintures de sécurité	240
cirage	236
compartiment moteur	237
feux arrière	238
lavage	235
pièces en plastique	238
planche de bord	239
roues	237
tissus	239
Numéro d'identification du	
véhicule (V.I.N.)	249
Phares	
appel de phares	51
commande automatique des	
phares	24
comment allumer et éteindre ..	23
feux de route	51
Phares antibrouillard	23
Pièces (voir Pièces Motorcraft)	241
Planche de bord	
éclairage intérieur et du	
tableau de bord	24
Pneus	208,211
permutation	212
pneus d'hiver et chaînes	213
remplacement	212
témoin d'usure	209
vérification de la pression	211
Pont arrière autobloquant	
(Traction Lok)	125,203
Porte-fusibles	
boîtier de distribution	
électrique	154,168
planche de bord	159
Prise électrique	26
Programmateurs de vitesse	43
arrêt du programmeur de	
vitesse	44
touches de réglage	
instantané	46,47
Relais	153,167
Remorquage de loisir, toutes	
les roues au sol	150
Remorquage par une	
dépanneuse	180
Rétroviseurs	
chauffants	68
rétroviseur à réglage	
automatique	
antiéblouissement	63
rétroviseurs extérieurs à	
réglage électrique	67
Rodage	2
Sac gonflable	98
comment s'en débarrasser	103
description	98
et sièges de sécurité pour	
enfants	100
passager	101
témoin	102
Sécurité enfants	68
Serrures à commande	
électrique	65
Siège à mémoire (voir Siège à	
mémoire programmable)	68

Sièges	78	ceinture de sécurité	11
accès à la banquette arrière	81	circuit de charge	12
banquette du troisième		clignotant	11
rang	83,84,85,87	freins	11
inclinaison du siège	83	freins antiblocage (ABS).....	11
réglage du siège, électrique	78	interrupteur de la pompe	
siège pliant basculant		d'alimentation	8,15
arrière	81,82	porte entrouverte	15
support lombaire	78	pression d'huile moteur	13
Sièges de sécurité pour enfant	106	quatre roues motrices	14
ancrage au moyen d'une		sac gonflable	10
sangle de retenue	110	Toit ouvrant	59
boulonnerie d'ancrage	111	Traction d'une remorque	
mode de blocage automatique		calcul du poids maximal de la	
(enrouleur)	108	remorque	143,145
Surmultipliée	51	conseils pratiques	148
Suspension pneumatique		Transmission 4x4 Q Control	
description	124	Trac W	131
témoin	14	Véhicules à quatre roues	
Tableau de bord analogique	16	motrices	
thermomètre du liquide de		Control Trac.....	26,130
refroidissement	18	directives spéciales	
Tableau des lubrifiants		concernant la conduite ..	132,133
prescrits	244	témoin	14
Témoin d'annulation de		Volant réglable	49
surmultipliée	13		
Témoins et indicateurs			
alarme antivol	12		
anomalie du moteur	8,9		





Mémento station-service

Carburant	Carburant sans plomb seulement - indice d'octane de 87
Contenance du réservoir de carburant	114.0 litres (30 gallons U.S.)
Dimension des pneus et pression de gonflage	Se reporter à l'étiquette d'homologation de sécurité du véhicule apposée sur la portière du passager
Ouverture du capot	Tirez sur la manette d'ouverture sur le côté inférieur gauche de la planche de bord
Contenance d'huile moteur (avec changement de filtre)	5.7 litres (6.0 pintes U.S.). Utilisez de l'huile Motorcraft 5W30 de qualité, norme Ford WSS-M2C153-G
Contenance de liquide de refroidissement	19.7 litres (20.8 pintes U.S.)
Contenance d'huile de direction assistée	Remplissez jusqu'au niveau de la ligne repère du réservoir
Contenance d'huile de boîte de vitesses automatique - véhicules à 2 roues motrices	15.0 litres (15.9 pintes U.S.)
Contenance d'huile de boîte de vitesses automatique - véhicules à 4 roues motrices	15.5 litres (16.4 pintes U.S.)